



Grain Trade of Canada

2000-2001



Le commerce des grains au Canada

2000-2001



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Les Macartney, Agriculture Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-8714) or E-mail les.macartney@statcan.ca.

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 22-201-XPB, is published annually as a standard printed publication at a price of CDN \$44 per issue. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue
United States	CDN \$ 6.00
Other countries	CDN \$ 10.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 22-201-XIB at a price of CDN \$33.00 per issue. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

This product can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorised agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Karen Gray, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Winnipeg, Manitoba, R3C 4V9 (téléphone : (204) 983-2856) or par courriel-E karen.gray@statcan.ca.

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 22-201-XPB au catalogue est publié annuellement en version imprimée standard et est offert au prix de 44 \$ CA l'exemplaire. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire
États-Unis	6 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 22-201-XIB au catalogue, et est offert au prix de 33 \$ CA l'exemplaire. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

Ce produit peut être commandé par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
Agriculture Division
Crops Section
Canadian Grain Commission
Corporate Services Division

Grain Trade of Canada

2000-2001

Statistique Canada
Division de l'agriculture
Section des cultures
Commission canadienne des grains
Division des services à l'organisme

Le commerce des grains au Canada

2000-2001

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2002

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

June 2002

Catalogue no. 22-201-XPB
ISSN 0072-5358

Catalogue no. 22-201-XIB
ISSN 1496-2128

Frequency: Annual

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2002

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juin 2002

N° 22-201-XPB au catalogue
ISSN 0072-5358

N° 22-201-XIB au catalogue
ISSN 1496-2128

Périodicité : annuel

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- p** preliminary
- r** revised
- x** suppressed to meet the confidentiality requirements of the *Statistics Act*
- E** use with caution
- F** too unreliable to be published

ABBREVIATIONS

L. Land.
W. Water.
n.e.s. Not elsewhere specified.

NOTE

Due to rounding, the sums of individual items may not agree exactly with the totals.

This publication was prepared under the direction of:

- **Karen Gray**, Unit Head, Grain Marketing Unit
- **Susan Anderson**, Officer, Grain Marketing Unit
- **Margaret Petersen**, Officer, Grain Marketing Unit
- **Joanne Trinkl**, Officer, Grain Marketing Unit
- **Leslie Macartney**, Officer, Grain Marketing Unit

Grateful acknowledgement is made to the Corporate Services Division of the Canadian Grain Commission, the Canadian Wheat Board, to mill and elevator operators and to many other agencies and officials for their co-operation.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- p** préliminaire
- r** rectifié
- x** confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E** à utiliser avec prudence
- F** trop peu fiable pour être publié

ABRÉVIATIONS

T. Terre.
E. Eau.
n.d.a. Non dénommé ailleurs.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, il se peut que la somme des postes ne corresponde pas aux totaux donnés.

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **Karen Gray**, chef de la Sous-section de la commercialisation des grains
- **Susan Anderson**, officier, Sous-section de la commercialisation des grains
- **Margaret Petersen**, officier, Sous-section de la commercialisation des grains
- **Joanne Trinkl**, officier, Sous-section de la commercialisation des grains
- **Leslie Macartney**, officier, Sous-section de la commercialisation des grains

Nous tenons à remercier particulièrement la division des services à l'organisme de la Commission canadienne des grains, la Commission canadienne du blé, les exploitants de minoteries et de silos, ainsi que les nombreux autres organismes et fonctionnaires pour leur appui.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



TABLE OF CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

	Page		Page
Overview of the 2000-2001 Crop Year	6	Aperçu de la campagne agricole 2000-2001	6
Data Methodology and Quality	19	Méthodologie et qualité des données	19
Harmonized System Commodity Codes	31	Codes des marchandises du système harmonisé	31
Conversion Factors	33	Facteurs de conversion	33
Classes of Canadian Grains	34	Classes des grains canadiens	34
Tables		Tableaux	
<u>Production of Grain</u>		<u>La production des grains</u>	
1. Principal Field Crops	37	1. Principales grandes cultures	37
<u>Supply and Disposition</u>		<u>Bilan des grains</u>	
2. Principal Grains, Canada	40	2. Principaux grains au Canada	40
3. Farm, Principal Grains, Prairie Provinces	47	3. Fermes, principaux grains, provinces des Prairies	47
4. Farm, Principal Grains, Eastern Provinces	54	4. Fermes, principaux grains, provinces de l'Est	54
5. Commercial, Licensed Elevators, Canada	56	5. Commercial, silos agréés, Canada	56
<u>Prices</u>		<u>Les prix</u>	
6. Cash Grain Prices, Canada	58	6. Prix au comptant des grains, Canada	58
7. Cash Grain Prices, United States	60	7. Prix au comptant des grains, États-Unis	60
8. Prices Received by Producers	61	8. Prix reçus par les producteurs	61
9. Marketing Board Prices	62	9. Prix payés par les offices de mise en marché	62
10. Futures Prices	64	10. Prix sur le marché	64
<u>Crop Quality</u>		<u>Qualité des cultures</u>	
11. Dockage at Terminal Elevators	67	11. Déchets aux silos terminus	67
12. Grain Receipts at Terminal Elevators by Grade	68	12. Grains reçu dans les silos terminus par catégorie	68
<u>Domestic Processing</u>		<u>Transformation intérieure</u>	
13. Wheat Milled, Canada, by Class	70	13. Blé moulu, Canada, par catégorie	70
14. Wheat Milled, East / West Split	70	14. Blé moulu, division Est / Ouest	70
15. Milling Capacity in Operation	71	15. Capacité meunière exploitée	71
16. Wheat Products Manufactured	72	16. Produits de blé fabriqués	72

TABLE OF CONTENTS - Continued**TABLE DES MATIÈRES** - suite

Tables	Page	Tableaux	Page
<u>Crushing</u>		<u>Broyage</u>	
17. Canola Crushings	74	17. Broyage de canola	74
18. Stocks of Canola and Canola Products	74	18. Stocks de canola et des produits de canola	74
19. Supply and Disposition of Canola Products	74	19. Bilan des produits de canola	74
<u>Product Supply and Disposition</u>		<u>Bilan des produits</u>	
20. Wheat Flour	75	20. Farine de blé	75
21. Malt Barley	75	21. Orge de brasserie	75
<u>Terminal Unloads</u>		<u>Déchargements aux silos terminaux</u>	
22. Terminal Unloads by Province	76	22. Déchargements aux silos terminaux par province	76
<u>Exports</u>		<u>Les exportations</u>	
23. Wheat and Wheat Flour	77	23. Blé et farine de blé	77
24. Grain by Grade and Position	78	24. Grains par catégorie et selon la position	78
25. Wheat, Durum and Wheat Flour by Country	79	25. Blé et farine de blé selon le pays	79
26. Coarse Grains by Country	80	26. Céréales secondaires selon le pays	80
27. Oilseeds by Country	81	27. Graines oléagineuses selon le pays	81
28. Selected Special Crops by Country	82	28. Certaines cultures spéciales selon le pays	82
29. Canola Oil, Soybean Oil and Linseed Oil by Country	84	29. Huile de canola, huile de soya et huile de lin selon le pays	84
30. Canola Meal, Soybean Meal and Linseed Meal by Country	84	30. Tourteaux de canola, tourteaux de soya et tourteaux de lin selon le pays	84
31. Oatmeal and Rolled Oats and Bran, Shorts and Middlings by Country	85	31. Farine et floçons d'avoine et de son, de gru rouge et de gru blanc selon le pays	85
<u>World Market Share</u>		<u>Part du marché mondial</u>	
32. Canadian Share of World Wheat Markets	86	32. Part du Canada du marché mondial du blé	86
33. Canadian Share of World Barley Markets	88	33. Part du Canada du marché mondial de l'orge	88
34. Canadian Share of World Coarse Grains Markets	88	34. Part du Canada du marché mondial des céréales secondaires	88

TABLE OF CONTENTS - concluded**TABLE DES MATIÈRES** – fin

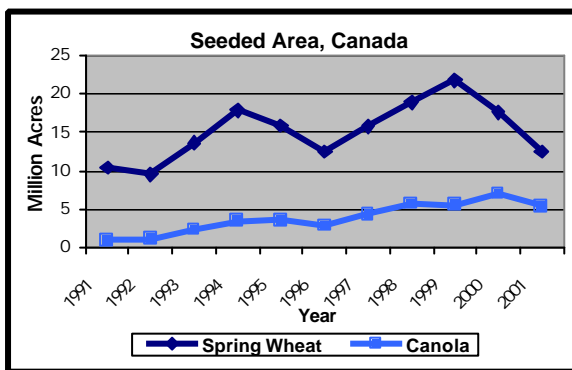
Tables	Page	Tableaux	Page
<u>Grain Storage and Movement</u>		<u>Entreposage et mouvement des grains</u>	
35. Deliveries to Licensed Elevators	90	35. Livraisons aux silos autorisés	90
36. Shipments from Primary Elevators	91	36. Expéditions à partir des silos primaires	91
37. Receipts and Shipments by Province, and Census Agricultural Region	92	37. Arrivages et expéditions par province et par région agricole de recensement	92
<u>Transfer Elevators</u>		<u>Silos de transbordement</u>	
38. Handlings at Transfer Elevators	94	38. Manutention aux silos de transbordement	94
<u>Terminal Elevators</u>		<u>Silos terminus</u>	
39. Receipts and Shipments at Thunder Bay	96	39. Arrivages et expéditions à Thunder Bay	96
40. Receipts and Shipments at Vancouver	97	40. Arrivages et expéditions à Vancouver	97
41. Receipts and Shipments at Prince Rupert	98	41. Arrivages et expéditions à Prince Rupert	98
42. Receipts and Shipments at Churchill	98	42. Arrivages et expéditions à Churchill	98
<u>Lake Shipments of Grain</u>		<u>Expéditions de grains par les Grands Lacs</u>	
43. From Thunder Bay by Port of Unload	99	43. De Thunder Bay selon les ports de déchargement	99
<u>Grain Storage Capacity</u>		<u>Capacité d'entreposage des grains</u>	
44. Capacity of Canadian Grain Elevators	100	44. Capacité des silos autorisés	100
<u>APPENDIX</u>		<u>ANNEXE</u>	
I. Map of the Prairie Provinces-Census Agricultural Regions	101	I. Carte des provinces des Prairies-régions agricole de recensement	101

OVERVIEW OF THE 2000-2001 CROP YEAR

CANADIAN SITUATION

2001 SEEDED AREA

By the end of May 2001, seeding in Alberta and Saskatchewan was more than 90% complete, a bit behind the 2000 pace but about two weeks ahead of the five-year average. A moisture deficit prevailed over much of Alberta and western Saskatchewan but widespread showers late in the month assisted germination. By contrast, wet, soggy conditions in many areas of Manitoba delayed May seeding. Warmer, drier June weather allowed producers in the eastern Prairies to regain time and to actually get their crops in a bit earlier than average. In Ontario, spring arrived early with warm, dry conditions conducive to accelerated corn planting. However, cool, wet conditions during much of May delayed completion of soybean planting until early June.



The moisture deficit in much of the western Prairies, price expectations and soaring fertilizer and fuel costs caused growers' to shift land into spring wheat, oats, field peas and chickpeas and out of canola, durum wheat, and barley. Lower input costs pushed total Canadian spring wheat area to 21.8 million acres, up 9% from 2000. Saskatchewan and Manitoba growers expanded their wheat plantings by 16% and 5% respectively while Alberta growers, confronting depleted moisture reserves, reduced their wheat plantings by 1%. Canadian oats, dry pea and chickpea seeded areas were each up roughly 450 to 500 thousand acres from the previous year. Peas and chickpeas surpassed records set in 2000 by 17% and 70% respectively.

Offsetting the above western crop expansions, canola seedings dropped to 9.8 million acres, down 19% from 2000 and the lowest level since 1996. Durum plantings were down a million acres to 5.5 million acres. Barley plantings were 12.4 million acres, down only marginally from the previous year.

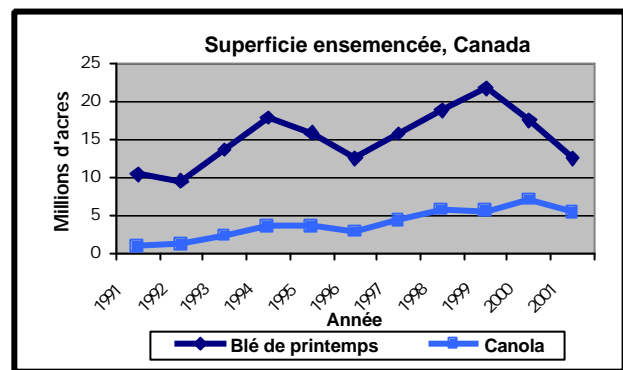
Canadian corn plantings reached 3.1 million acres, eclipsing the previous year's record. Growth in hog production and ethanol demand in central Canada continued to contribute to increased corn demand. Soybean seeded area was down 3% from 2000 to 2.6 million acres.

APERÇU DE LA CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001

SITUATION CANADIENNE

SUPERFICIES ENSEMENCÉES EN 2001

À la fin de mai 2001, l'ensemencement en Alberta et en Saskatchewan était complet à plus de 90 %, avec un léger retard par rapport à 2000, mais environ deux semaines plus tôt que la moyenne sur cinq ans. Une partie importante de l'Alberta et de l'ouest de la Saskatchewan ont souffert d'un manque d'humidité, mais des averses fréquentes, plus tard dans le mois, ont favorisé la germination. Par contre, le temps humide et lourd, dans de nombreux secteurs du Manitoba, a retardé l'ensemencement de mai. Le temps plus doux et plus sec en juin a permis aux producteurs de l'est des Prairies de regagner le temps perdu et de procéder aux récoltes un peu plus tôt que d'habitude. En Ontario, le printemps a été précoce et le temps sec et doux a favorisé l'ensemencement accéléré du maïs. Toutefois, la température fraîche et humide enregistrée pendant la majeure partie du mois de mai a retardé l'ensemencement du soya jusqu'au début de juin.



Le manque d'humidité dans la majeure partie de l'ouest des Prairies, les attentes en matière de prix et la flambée des coûts des engrais et du carburant ont incité les agriculteurs à favoriser le blé de printemps, l'avoine, les pois de grande culture et les pois chiches, au détriment du canola, du blé dur et de l'orge. Les coûts plus faibles des intrants ont fait augmenter la superficie totale ensemencée de blé de printemps au Canada, celle-ci ayant atteint 21,8 millions d'acres, en hausse de 9 % par rapport à 2000. Les agriculteurs de la Saskatchewan et du Manitoba ont augmenté leurs superficies ensemencées de blé de 16 % et de 5 % respectivement, tandis que ceux de l'Alberta, qui étaient aux prises avec de faibles réserves d'humidité, ont réduit leurs superficies ensemencées de blé de 1 %. Les superficies ensemencées d'avoine, de pois secs et de pois chiches au Canada ont toutes augmenté d'environ 450 à 500 000 acres par rapport à l'année précédente. Les pois et les pois chiches ont dépassé les records établis en 2000, dans une proportion de 17 % et de 70 % respectivement.

En contrepartie des augmentations mentionnées ci-dessus, qui ont touché les superficies ensemencées de l'Ouest, l'ensemencement de canola a diminué, pour se situer à 9,8 millions d'acres, en baisse de 19 % par rapport à 2000, et à son niveau le plus faible depuis 1996. L'ensemencement de blé dur a connu une baisse d'un million d'acres, pour se situer à 5,5 millions d'acres. Les superficies ensemencées d'orge ont totalisé 12,4 millions d'acres, en baisse par rapport à l'année précédente.

Les superficies ensemencées de maïs au Canada ont atteint 3,1 millions d'acres, éclipant ainsi le record de l'an dernier. La croissance de la production de porc et la demande d'éthanol dans le centre du Canada ont continué à faire augmenter la demande de maïs. Les superficies ensemencées de soya étaient en baisse de 3 % par rapport à 2000, à 2,6 millions d'acres.

2001 GROWING CONDITIONS

Hot, dry weather stressed crops in the western Prairies, except for the Peace River district. Starting in early summer, the area under severe drought expanded from southern Alberta into much of Saskatchewan except the southeastern region of the province. Much of Manitoba, on the other hand, experienced abundant moisture through mid-summer.

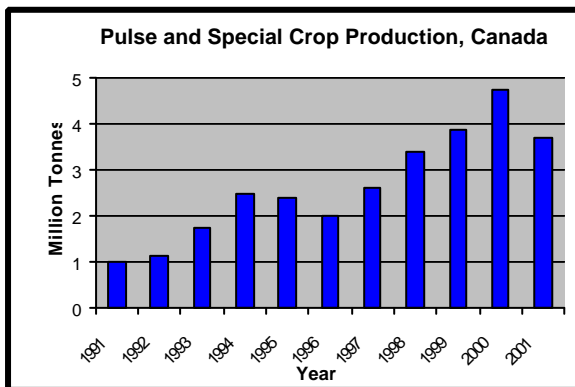
Prairie yields for most major grains were surprisingly high despite the severe drought over much of the Alberta and Saskatchewan. Most crops' average yields were lower than in 2000 but not far off the ten-year average. Yields in 2001 were much higher than in 1988, the last year of severe drought, as a result of notable advances in farming technology and practices. Crop varieties are now more drought-tolerant, fertilizer use has improved, and conservation tillage and zero-till have become common.

Dry Prairie-wide harvest conditions permitted harvest progress to move along well ahead of the rate in 2000 and at least a week earlier than usual. Generally, crop quality was significantly higher than drought conditions indicated. Grade distributions for most food grains, except for malting barley were relatively high. For example, the Canadian Grain Commission placed about 90% of the spring wheat crop in the top two grades.

Hot, dry conditions also prevailed over many non-Prairie producing areas during July and early August, particularly in western Ontario where yields were sharply reduced from expectations in late spring.

2001 PRODUCTION

Canadian production of spring wheat, durum wheat, barley and canola amounted to 16.7, 3.1, 11.4 and 5.1 million metric tonnes. Compared to 2000, the harvests of these crops were all down. The drop in canola production was primarily due to the 19% reduction in plantings. The average canola yield came to 23.2 bushels per acre, down 5% from the ten-year average of 24.4 bushels. Canola was less affected by adverse weather conditions because it is grown mainly in the central and northern prairies, which escaped the brunt of the summer drought.



Total Canadian production of the major pulse and special crops dropped by 23% to 3.8 million tonnes mainly due to drought in Saskatchewan and Alberta as well as moisture deficiency in

CONDITIONS DE CROISSANCE EN 2001

Le temps sec et chaud a eu des répercussions négatives sur les cultures dans l'ouest des Prairies, sauf dans le district de Peace River. Dès le début de l'été, la superficie touchée par une sécheresse grave s'étendait du sud de l'Alberta à la majeure partie de la Saskatchewan, sauf la région sud-est de la province. Par ailleurs, une partie importante du Manitoba a connu une humidité abondante jusqu'au milieu de l'été.

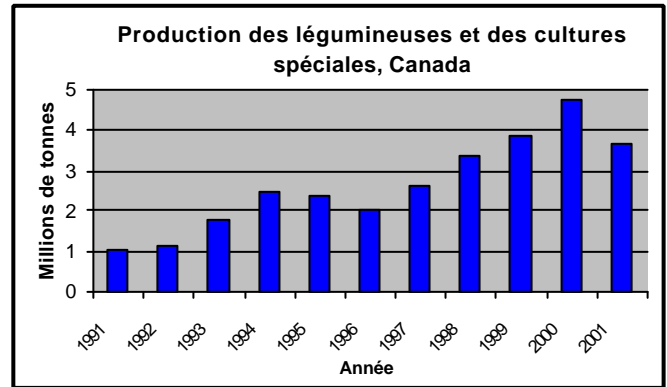
Le rendement dans les Prairies, pour la plupart des principales céréales a été curieusement élevé, en dépit de la sécheresse grave qui a touché la majeure partie de l'Alberta et de la Saskatchewan. La plupart des rendements moyens ont été inférieurs à ceux de 2000, mais ils n'étaient pas très éloignés de la moyenne sur dix ans. Les rendements en 2001 ont été de beaucoup supérieurs à ceux de 1988, la dernière année où avait sévi une sécheresse grave, du fait des progrès notables des technologies et des pratiques agricoles. Les variétés de plantes sont maintenant plus résistantes à la sécheresse, l'utilisation des engrais s'est améliorée, et les méthodes culturelles de conservation du sol et la culture sans labour sont devenues monnaie courante.

Le temps sec qui a prévalu dans l'ensemble des Prairies a permis aux récoltes de progresser et de dépasser de beaucoup le taux enregistré en 2000. Elles ont par ailleurs eu lieu au moins une semaine plus tôt qu'à l'habitude. De façon générale, la qualité des récoltes était beaucoup plus élevée que ne laissait présager la sécheresse. La répartition des grades, pour la plupart des céréales vivrières, sauf l'orge de brasserie, a été relativement élevée. Par exemple, la Commission canadienne des grains ont révélé qu'une proportion d'à peu près 90 % de la récolte de blé de printemps se situait dans les deux premiers grades.

Du temps sec et chaud a aussi prévalu dans de nombreux secteurs de production à l'extérieur des Prairies, au cours du mois de juillet et au début du mois d'août, particulièrement dans l'ouest de l'Ontario, où le rendement a connu une réduction marquée par rapport aux attentes de la fin du printemps.

PRODUCTION EN 2001

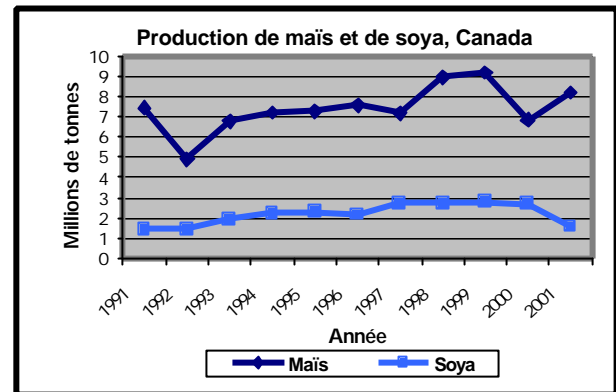
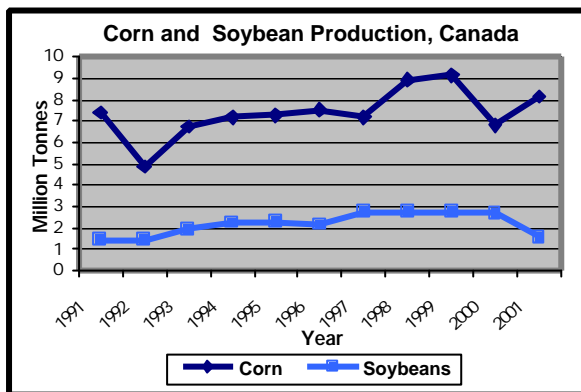
La production canadienne de blé de printemps, de blé dur, d'orge et de canola s'est chiffrée à 16,7, 3,1, 11,4 et 5,1 millions de tonnes métriques. Comparativement à 2000, les récoltes étaient toutes en baisse. La diminution de la production de canola est principalement attribuable à la réduction de 19 % des superficies ensemencées. Le rendement moyen de canola a atteint 23,2 boisseaux l'acre, en baisse de 5 % par rapport à la moyenne sur dix ans de 24,4 boisseaux. Le canola a été moins touché par les mauvaises conditions climatiques, étant donné qu'il est cultivé principalement dans le centre et le nord des Prairies, secteurs qui ont échappé à la sécheresse de l'été.



La production canadienne totale pour les principales cultures spéciales et cultures de légumineuses à grains a diminué de 23 %, pour se situer à 3,8 millions de tonnes, principalement en raison de la sécheresse qui a touché la Saskatchewan

Ontario. Dry pea production totalled 2.2 million tonnes, down 23% from 2000 despite an 17% expansion in plantings. Lentil production amounted to 585 thousand tonnes, dropping 36% from the previous year, with plantings up a modest 5%. Chickpea production, by contrast, increased 20% to 465 thousand tonnes due to the jump in planted area more than offsetting a 29% decrease in average yield. Compared to the previous year, pea and lentil yields fell by 33% and 36% respectively.

et l'Alberta, ainsi que du manque d'humidité en Ontario. La production de pois secs a totalisé 2,2 millions de tonnes, en baisse de 23 % par rapport à 2000, en dépit d'une augmentation de 17 % des superficies ensemencées. La production de lentilles s'est chiffrée à 585 000 tonnes, en baisse de 36 % par rapport à l'année précédente, l'ensemencement ayant affiché une hausse modeste de 5 %. La production de pois chiches, par contre, a augmenté de 20 %, pour atteindre 465 000 tonnes, en raison de l'augmentation marquée des superficies ensemencées, qui a plus que compensé une baisse de 29 % du rendement moyen. Comparativement à l'année précédente, les rendements pour les pois et les lentilles ont diminué de 33 % et 36 % respectivement.



Canadian soybean production totalled 1.6 million tonnes, down 42% from 2000, while corn production was estimated at 8.2 million tonnes, up 20% from the poor crop in 2000. The national soybean average yield was 22.8 bushels per acre, the lowest since 1963 and well below the ten-year average of 38.8 bushels per acre. The Ontario provincial soybean yield, reduced by drought and aphids to 21.1 bushels per acre, weighed on the Canadian average. Despite hot, dry conditions especially in southern Ontario, Canadian corn production was up from the previous year mainly due to expanded harvested area. Ontario genetically modified corn yielded 8 bushels an acre more than non-genetically modified varieties.

La production canadienne de soya a totalisé 1,6 million de tonne, en baisse de 42 % par rapport à 2000, tandis que la production de maïs a été estimée à 8,2 millions de tonnes, en hausse de 20 % par rapport aux faibles résultats enregistrés en 2000. Le rendement moyen du soya au niveau national a été de 22,8 boisseaux l'acre, le plus faible depuis 1963, et bien en-deça de la moyenne sur dix ans de 38,8 boisseaux l'acre. Le rendement du soya en Ontario réduit par la sécheresse et les pucerons, à 21,1 boisseaux l'acre, a pesé sur la moyenne canadienne. En dépit du temps chaud et sec, particulièrement dans le sud de l'Ontario, la production canadienne de maïs a été en hausse par rapport à l'année précédente, en raison principalement de l'augmentation des superficies ensemencées. Le maïs modifié génétiquement de l'Ontario a donné 8 boisseaux l'acre de plus que les variétés non modifiées génétiquement.

In contrast with the province's spring-seeded crops that were sharply reduced by adverse weather, Ontario winter wheat production amounted to 1.1 million tonnes, a drop of 23% from 2000. Most of the decline in output, however, was due to a 21% reduction in harvested area. A wet spring advanced development of this fall-seeded crop and the later hot, dry conditions matured the crop with little impact on yields. The 2001 provincial yield averaged 71.9 bushels an acre, down from the previous year's record 74.3 bushels but well above the ten-year average.

Contrairement aux récoltes ensemencées au printemps qui ont été gravement touchées par le mauvais temps, la production de blé d'hiver en Ontario s'est chiffrée à 1,1 million de tonne, en baisse de 23 % par rapport à 2000. La majeure partie de la diminution de la production a toutefois été due à une réduction de 21 % des superficies ensemencées. Le printemps humide a favorisé la croissance de cette culture ensemencée à l'automne, et le temps sec et chaud qui a prévalu par la suite a favorisé la maturation de la récolte, avec peu de répercussions sur les rendements. Le rendement provincial pour 2001 s'est situé autour de 71,9 boisseaux l'acre, en baisse par rapport au record de l'année précédente de 74,3 boisseaux, mais bien au-dessus de la moyenne sur dix ans.

2000-2001 EXPORT VOLUMES AND MARKETS

While the 2001 crops were growing in the field, crops produced in 2000 were being marketed. For a summary of growing conditions and production in 2000, please refer to the initial sections of the 1999-2000 Grain Trade of Canada.

MARCHÉS D'EXPORTATION ET VOLUMES DES EXPORTATIONS EN 2000-2001

Pendant que les récoltes de 2001 étaient produites, celles de 2000 étaient commercialisées. Pour un sommaire des conditions de croissance et de la production en 2000, se reporter aux sections précédentes de la publication Le commerce des grains au Canada 1999-2000.

The Canadian Grain Commission (CGC) reported that exports of the principal cereal grains and oilseeds (including field peas) through the licensed elevator system totalled 27,457 thousand metric tonnes in crop year 2000-2001. Focusing just on the major grains excluding corn and soybeans (that were weather reduced

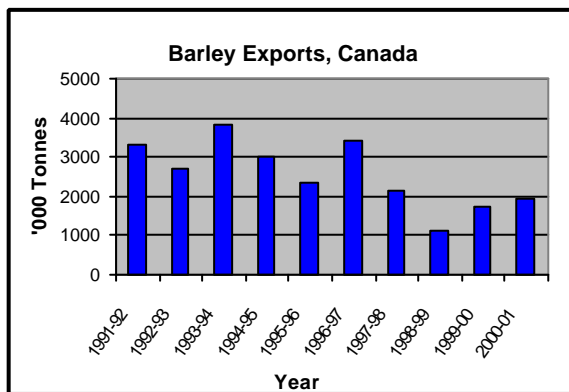
Selon la Commission canadienne des grains (CGC), les exportations des principales céréales et oléagineux (à l'exclusion des pois de grande culture) par le réseau de silos agréés ont été de 27 457 milliers de tonnes métriques pour la campagne agricole 2000-2001. Si l'on met l'accent uniquement sur les principales céréales, à l'exclusion du maïs et du soya (qui ont connu des réductions en raison

in 2000), exports totalled 25,281 thousand tonnes, just 1% above the total volume in 1999-2000 but down almost 5% from the previous ten-year average (1990-1991 to 1999-2000).

Wheat (excluding durum) exports totalled 13,067 thousand tonnes, a 10% decrease from the last marketing year's 1,4568 thousand tonnes. Iran remained Canada's largest customer despite importing 1,532 thousand tonnes, down sharply from last year's 3,492 thousand tonnes. Japan ranked second with imports of 1,406 thousand tonnes, followed by Mexico with 1,158 thousand and then the United States with 1,079 thousand tonnes.

Durum export sales slipped to 3,444 thousand tonnes compared to 3,537 last year and the record of 4,205 thousand tonnes in 1997-1998. Durum exports in 2000-2001, nonetheless, edged above the ten-year average. Despite reduced global demand and stiff international competition, Canada's share of the global bulk durum market amounted to 55%, down slightly from 57% in 1999-2000.

Exports of bulk **barley** increased to 1,941 thousand tonnes from last year's 1,755 thousand tonnes but lagged the ten-year average of 2,809 thousand tonnes. Saudi Arabia and Japan were again the highest volume importers of feed barley. Saudi Arabia purchased almost 300 thousand tonnes - double the previous year, while Japan purchased 243 thousand tonnes, down from 336 thousand from 1999-2000. The United States and China also retained their dominance as regards malting barley. Exports of malting barley to the United States edged slightly lower to 554 thousand tonnes. China took more than 472 thousand tonnes, up about 44 thousand tonnes from last year.



Oat export shipments via licensed elevators totalled 1,184 thousand tonnes, up 14% from last year and 48% above the previous ten-year average. The United States continued to be the dominant market, accounting for 96% of total exports.

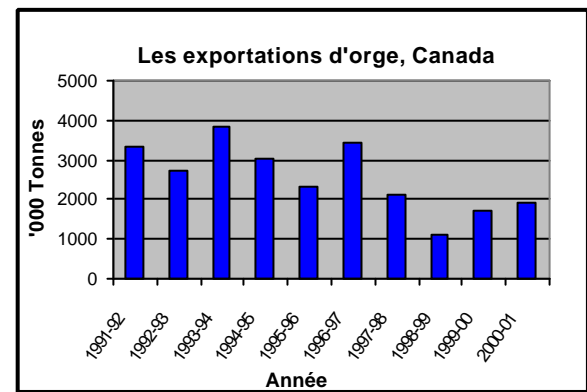
Canola seed exports through licensed elevators set a record 4,768 thousand tonnes, readily eclipsing last year's record volume of 3,892 thousand tonnes. Virtually all exports were destined for one of four major importing countries. Chinese demand surged to 1,890 thousand tonnes, just surpassing Japan's 1,875 thousand tonnes. Exports to Mexico continued to expand to 846 thousand tonnes from 570 thousand in 1999-2000. The United States imported 158 thousand tonnes via licensed channels and another 96 thousand tonnes through unlicensed channels. The ongoing European ban on genetically modified

des conditions climatiques en 2000), les exportations ont totalisé 25 281 milliers de tonnes, soit 1 % seulement au-dessus du volume total de 1999-2000, mais en baisse de près de 5 % par rapport à la moyenne précédente sur 10 ans (1990-1991 à 1999-2000).

Les exportations de **blé (à l'exclusion du blé dur)** ont totalisé 13 067 milliers de tonnes, une baisse de 10 % par rapport aux exportations de 1 4568 milliers de tonnes de la dernière campagne agricole. L'Iran est demeuré le principal client du Canada, même s'il n'a importé que 1 532 milliers de tonnes, une baisse marquée par rapport aux 3 492 milliers de tonnes de l'an dernier. Le Japon venait au deuxième rang, avec des importations de 1 406 milliers de tonnes, suivi par le Mexique, avec 1 158 milliers de tonnes, et les États-Unis, avec 1 079 milliers de tonnes.

Les ventes à l'exportation de **blé dur** sont passées de 3 537 milliers de tonnes l'an dernier, à 3 444 milliers de tonnes, après avoir atteint un niveau record de 4 205 milliers de tonnes en 1997-1998. Les exportations de blé dur en 2000-2001 ont néanmoins surpassé la moyenne sur 10 ans. Malgré la demande mondiale réduite et la forte concurrence au niveau international, la part du marché mondial du blé dur en vrac qui revient au Canada s'est chiffrée à 55 %, en baisse légèrement par rapport à la proportion de 57 % enregistrée en 1999-2000.

Les exportations d'**orge** en vrac sont passées de 1 755 milliers de tonnes l'an dernier, à 1 941 milliers de tonnes cette année, mais elles ont tiré de l'arrière par rapport à la moyenne sur 10 ans de 2 809 milliers de tonnes. L'Arabie Saoudite et le Japon ont encore une fois été les plus importants importateurs en volume d'orge fourragère. L'Arabie Saoudite a acheté presque 300 milliers de tonnes, le double de l'année précédente, tandis que le Japon a acheté 243 milliers de tonnes, en baisse par rapport aux 336 milliers de tonnes de 1999-2000. Les États-Unis et la Chine sont aussi demeurés au premier rang en ce qui a trait à l'orge brassicole. Les exportations de l'orge brassicole vers les États-Unis ont diminué légèrement pour atteindre 554 milliers de tonnes. La Chine a acheté plus de 472 milliers de tonnes, soit environ 44 milliers de tonnes de plus que l'an dernier.



Les livraisons à l'exportation d'**avoine** par l'entremise de silos agréés ont totalisé 1 184 milliers de tonnes, en hausse de 14 % par rapport à l'an dernier, dépassant de 48 % la moyenne précédente sur 10 ans. Les États-Unis ont continué d'être le principal marché, avec 96 % des exportations totales.

Les exportations de graines de **canola** par l'entremise de silos agréés ont atteint un niveau record de 4 768 milliers de tonnes, éclipsant facilement le record de l'an dernier de 3 892 milliers de tonnes. Presque toutes les exportations ont été destinées à l'un des quatre principaux pays importateurs. La demande de la Chine a fait un bond, pour atteindre 1 890 milliers de tonnes, dépassant de peu les 1 875 milliers de tonnes du Japon. Les exportations vers le Mexique ont continué de prendre de l'expansion, passant de 570 milliers de tonnes en 1999-2000 à 846 milliers de tonnes. Les États-Unis ont importé 158 milliers de tonnes par l'entremise d'installations agréées, ainsi que 96 milliers de tonnes par l'entremise de filières non agréées. Le boycott permanent de l'Europe à l'égard des variétés

varieties (not registered there) again effectively closed the door on Canadian exports. Between 1993-1997, prior to the ban, Canadian canola exports to Europe averaged more than half a million tonnes a year.

Exports of **canola oil and meal** increased to 715 and 1,135 thousand tonnes, up by 26% and 0.6 % respectively over 1999-2000. The United States remained the main importer, taking 64% of total canola oil exports and 98% of total meal exports.

Flaxseed (excluding solin) exports increased to 582 thousand tonnes from 526 thousand tonnes last year, which was the lowest level since 1992-1993. The principal export destination remained Belgium, taking 401 thousand tonnes or 69% of total exports. The Netherlands and Japan respectively imported 70 and 54 thousand tonnes. Additional exports to the US via unlicensed channels amounted to 31 thousand tonnes.

Licensed **corn** exports plummeted to 62 thousand tonnes from 361 thousand in 1999-2000 and 539 thousand tonnes in 1998-1999. Puerto Rico was the major offshore purchaser taking 46 thousand tonnes. Most corn exports to the United States move in unlicensed channels. Exports to the United States via both licensed and unlicensed channels dropped to 97 thousand tonnes, compared to 230 thousand tonnes in 1999-2000 and 380 thousand in 1998-1999.

Distributions of CGC of **port-of-clearance** data continued to show year-to-year stability in handlings of major grains and oilseeds excluding soybeans. Clearances from Vancouver and Prince Rupert totalled 16.0 million tonnes. This tonnage represented about 59% of total export volume compared to 60% in 1999-2000. The absolute volume of exports from Prairie elevator points direct to export markets increased to 3.4 million tonnes from 3.1 million tonnes in 1999-2000, almost the same volume as in 1998-1999. The total export volume from Thunder Bay increased 7% from 1999-2000. The flow through the port of Churchill increased to 656 thousand tonnes, up 81% from the previous year.

The CGC data on exports via licensed facilities indicate that the **top five importers** accounted for 56.8% of the total export tonnage of major grains, down slightly from 1999-2000. The latest year's rankings, with percentages showing each country's volume relative to the total, are: Japan 15.7%, the United States 14.9%, the People's Republic of China 10.6%, Mexico 8.4% and Iran 7.2%. These top five importers were the same as last year but the rankings of the lower three countries changed. Iran dropped from third to fifth spot as wheat imports from Canada fell 1.8 million tonnes. China moved up to third spot from fourth position due to a surge in canola imports more than of setting a sharp reduction in wheat imports. Mexico moved up to fourth spot as its imports have increased substantially in recent years.

Soybean exports were only 747 thousand tonnes, down substantially from 949 thousand in 1999-2000 and below the five-year average of 876 thousand tonnes. Declines were fairly general although there was a large decline in shipments to Iran. Exports to that country were down about 90 thousand tonnes from the higher-than-average 1999-2000 level.

Statistics Canada's exports of **field peas** totalled a record 2.2 million tonnes, up 55% from 1999-2000 and 28% over the

modifiées génétiquement (non comptabilisées ici) a encore une fois fermé les portes aux exportations canadiennes. Entre 1993 et 1997, avant le boycott, les exportations de canola canadien vers l'Europe se situaient en moyenne à plus d'un demi million de tonnes par année.

Les exportations d'**huile** et de **tourteau de canola** sont passées à 715 et 1 135 milliers de tonnes, en hausse de 26 % et de 0,6 % respectivement par rapport à 1999-2000. Les États-Unis sont demeurés le principal importateur, 64 % des exportations totales d'huile de canola et 98 % des exportations totale de tourteau de canola leur étant destinées.

Les exportations de **lin** (à l'exclusion du solin) sont passées de 526 milliers de tonnes l'an dernier, leur plus bas niveau depuis 1992-1993, à 582 milliers de tonnes. La Belgique est demeurée la principale destination des exportations, 401 milliers de tonnes, soit 69 % des exportations totales, lui ayant été destinés. Les Pays-Bas et le Japon ont importé respectivement 70 et 54 milliers de tonnes. Des exportations additionnelles vers les États-Unis par des filières non agréées ont totalisé 31 milliers de tonnes.

Les exportations de **maïs** par des installations agréées ont chuté à 62 milliers de tonnes, par rapport à 361 milliers de tonnes en 1999-2000 et 539 milliers de tonnes en 1998-1999. Porto Rico a été le principal acheteur étranger, avec 46 milliers de tonnes. La plupart des exportations de maïs vers les États-Unis passent par des filières non agréées. Les exportations vers les États-Unis par des installations agréées et des filières non agréées se sont chiffrées à 97 milliers de tonnes, comparativement à 230 milliers de tonnes en 1999-2000, et 380 milliers de tonnes en 1998-1999.

Les données des **ports de dédouanement** de la CCG montrent que la répartition de la manutention des principales céréales et oléagineux, à l'exclusion du soya, continue d'être stable d'une année sur l'autre. Les exportations de céréales passant par Vancouver et Prince Rupert ont totalisé 16.0 millions de tonnes. Ce volume représente environ 59 % du volume total des exportations, comparativement à 60 % en 1999-2000. Le volume des exportations en chiffres absolus des silos des Prairies directement à des marchés d'exportation est passé de 3,1 millions de tonnes en 1999-2000 à 3,4 millions de tonnes, soit le même volume environ qu'en 1998-1999. Le volume total des exportations de Thunder Bay a augmenté 7 % par rapport à 1999-2000. Les exportations qui transitent par le port de Churchill sont passées à 656 milliers de tonnes, en hausse de 81 % par rapport à l'année précédente.

Les données de la CCG sur les exportations effectuées par des installations agréées indiquent que les **cinq principaux exportateurs** ont représenté 56,8 % du volume total des exportations des principales céréales, en baisse légèrement par rapport à 1999-2000. Le classement pour la dernière année, c'est-à-dire le pourcentage indiquant le tonnage de chacun des pays par rapport au total, est le suivant : le Japon (15,7 %), les États-Unis (14,9 %), la République populaire de Chine (10,6 %), le Mexique (8,4 %) et l'Iran (7,2 %). Ces cinq exportateurs principaux étaient les mêmes que l'an dernier, mais le classement des trois derniers pays a changé. L'Iran est passé du troisième au cinquième rang, ses importations de blé du Canada ayant diminué de 1,8 millions de tonnes. La Chine est passée du quatrième au troisième rang, en raison de la flambée des importations de canola qui a plus que contrebalancé une réduction marquée des importations de blé. Le Mexique est passé au quatrième rang, ses importations ayant augmenté de façon substantielle ces dernières années.

Les exportations de **soya** ne se sont chiffrées qu'à 747 milliers de tonnes, une baisse substantielle par rapport aux 949 milliers de tonnes enregistrées en 1999-2000, et un niveau inférieur à la moyenne sur cinq ans de 876 milliers de tonnes. Les diminutions ont été relativement généralisées, avec une baisse marquée des livraisons à l'Iran. Les exportations vers ce pays étaient en baisse d'environ 90 milliers de tonnes par rapport au niveau supérieur à la moyenne atteint en 1999-2000.

Les exportations de **pois de grande culture**, selon les données de Statistique Canada, ont totalisé un chiffre record de 2,2 millions de tonnes, en hausse de

previous record set in 1998-99. Compared to last year, exports of feed peas to Western Europe increased by more than 400 thousand tonnes while exports of food peas to India increased by more than 300 thousand tonnes. For further export detail, see the EXPORTS section of this publication.

2000-2001 EXPORT QUALITY

The Canadian Grain Commission publishes estimates of the quality of exported non-Board major grains. The agency also generates quality estimates for each year's crop moved through the licensed elevator system. These estimates provide an indicator of the quality of wheat available for export. Only 62% of the Canada Western Red Spring (CWRS) crop harvested in 2000 graded No.1 or No.2 compared to 65% in 1999 and the five-year average of 71%. Overall protein level in 2000 was 13.7% - on par with the five-year average. The grade pattern for durum wheat was also down from the previous year. Only 52% fell into the top two grades, lower than the five-year average of 66%. However, the protein level in all grades of durum averaged 12.6%, significantly higher than the 11.9% average in the previous year and the five-year average of 12.2%.

Barley export data are published by designated (malting) and feed classes. Designated barley exports decreased 3% from 1999-2000 while feed barley exports increased by 36%. In 2000-2001, malting exports amounted to 1,121 thousand tonnes, relative to 1,152 thousand in 1999-2000. Malting barley accounted for 58% of total barley exports in 2000-2001.

The quality of flaxseed and canola exports remained at traditionally high levels. All flaxseed exports graded 1CW. Similarly, 98.5% of the volume of canola exports graded 1Canada, with an average oil yield of 42.5.

The quality of oats and rye exports has stayed the same in recent years. In 2000-2001 as in the previous crop year, 78% of oat exports graded 1CW. All rye exports graded 1CW in these two years, compared to 95% in 1998-1999 and 79% in 1997-1998. Rye export volume has remained static at 85 to 90 thousand tonnes in these two crop years.

CANADIAN CARRYOUT STOCKS, 2000-2001

Total stocks held on farms and in commercial storages declined from carryout levels a year earlier for most major grains except wheat. Total stocks of durum wheat reached a record 2.9 million tonnes, vaulting over the previous year's ending stocks by 62%. Near-record production in 2000 and stable demand during the year left a record 1.2 million tonnes in farm ending stocks. Non-durum wheat stocks totalled 6.6 million tonnes, up 11% from a year earlier. This carryout level was about a million tonnes above the recent five-year average but below the ten-year average.

Canola stocks totalled one million tonnes, a 53% drop from the last year's record carryout, but 7% above the previous five-year average. Total supplies at the beginning of the crop year were at the same level as a year earlier. The sharp reduction in stocks was largely due to the 24% increase in Chinese import demand.

55 % par rapport à 1999-2000, et de 28 % par rapport au record précédent établi en 1998-1999. Comparativement à l'an dernier, les exportations de pois fourragers vers l'Europe de l'Ouest ont augmenté de plus de 400 milliers de tonnes, tandis que les exportations de pois alimentaires vers l'Inde ont connu une hausse supérieure à 300 milliers de tonnes. Pour plus de détails sur les exportations, voir la section des EXPORTATIONS de la présente publication.

QUALITÉ DES EXPORTATIONS EN 2000-2001

La Commission canadienne des grains publie des estimations de la qualité pour les principaux grains hors-Commission exportés. L'organisme produit en outre des estimations de la qualité pour chaque campagne agricole qui transite dans le réseau de silos agréés. Ces estimations fournissent une indication de la qualité du blé disponible pour l'exportation. Une proportion de 62 % seulement du roux de printemps de l'Ouest canadien (RPOC) récolté en 2000 a été classé n° 1 ou n° 2, comparativement à 65 % en 1999, et à la moyenne sur cinq ans de 71 %. La teneur globale en protéines en 2000 était de 13,7 %, une proportion équivalente à la moyenne sur cinq ans. Les tendances en matière de qualité du blé dur étaient aussi en baisse par rapport à l'année précédente. Seulement 52 % de la récolte de blé dur appartenait aux deux premiers grades, ce qui est inférieur à la moyenne sur cinq ans de 66 %. Toutefois, la teneur en protéines de toutes les catégories de blé dur se situait en moyenne à 12,6 % un niveau beaucoup plus élevé que la moyenne de 11,9 % de l'année précédente et que celle sur cinq ans de 12,2 %.

Les données relatives aux exportations d'orge sont publiées par classes d'orge de premier choix (brassicole) et fourragère. Les exportations d'orge de premier choix ont diminué de 3 % par rapport à 1999-2000, tandis que celles d'orge fourragère ont augmenté de 36 %. En 2000-2001, les exportations d'orge brassicole ont totalisé 1 121 milliers de tonnes, comparativement à 1 152 milliers de tonnes en 1999-2000. L'orge brassicole a représenté 58 % des exportations totales d'orge en 2000-2001.

La qualité du lin et du canola exportés s'est maintenue à son niveau traditionnellement élevé. Toutes les exportations de lin ont été classées au n° 1 de l'Ouest canadien (OC). De même, 98,5 % du volume des exportations de canola étaient classées Canada n° 1, avec un rendement oléagineux moyen de 42,5.

La qualité des exportations d'avoine et de seigle s'est maintenue ces dernières années. En 2000-2001, comme pour la campagne agricole précédente, 78 % des exportations d'avoine étaient classées n° 1 OC. Toutes les exportations de seigle ont été classées n° 1 OC ces deux dernières années, comparativement à 95 % en 1998-1999, et à 79 % en 1997-1998. Le volume des exportations de seigle est demeuré stable autour de 85 à 90 milliers de tonnes pour ces deux campagnes agricoles.

STOCKS CANADIENS DE FIN DE CAMPAGNE, 2000-2001

Les stocks totaux détenus sur les fermes et en positions commerciales ont diminué par rapport aux niveaux enregistrés un an plus tôt pour la plupart des principales céréales, à l'exception du blé. Les stocks totaux de blé dur ont atteint un niveau record de 2,9 millions de tonnes, surpassant les stocks de fermeture de l'an dernier de 62 %. La production presque record de 2000 et la stabilité de la demande au cours de l'année ont eu pour résultat des stocks de fermeture records de 1,2 million de tonne chez les producteurs. Les stocks de blé autre que le blé dur ont totalisé 6,6 millions de tonnes, en hausse de 11 % par rapport à l'année précédente. Ce niveau de fin de campagne se situait presque un million de tonne au-dessus de la moyenne récente sur cinq ans, mais était toutefois inférieur à la moyenne sur dix ans.

Les stocks de canola ont totalisé un million de tonnes, une baisse de 53 % par rapport au niveau record de l'an dernier, mais une augmentation de 7 % par rapport à la précédente moyenne sur cinq ans. Les disponibilités totales au début de la campagne agricole se situaient au même niveau que l'année précédente. La baisse marquée des stocks a été due pour une large part à l'augmentation de 24 % de la demande à l'importation de la Chine.

Barley stocks amounted to 2.5 million tonnes, down 13% from a year earlier to a level below the five and ten year averages. The decline was due to increased demand from the domestic feed industry and, to a lesser extent from export markets.

Except for lentils, the ending stocks of the main special crops were down from a year earlier. Field pea stocks plummeted 51% to 195 thousand tonnes due to record exports of 2.2 million tonnes. Canary, sunflower and mustard seed stocks fell 22%, 24% and 13% respectively from July 31, 2000 levels. Lentil stocks jumped by 158% to 206 thousand tonnes, reflecting increased production in 2000 relative to 1999.

Total corn and soybean ending stocks amounted to 880 thousand and 180 thousand tonnes, down respectively 43% and 26% from carryout levels in 1999-2000. To compensate for a production shortfall in 2000, corn imports in the crop year totalled a record 2.9 million tonnes, almost double the previous record set in 1997-1998. Corn usage during 2000-2001 exceeded the volume in the previous marketing year by close to a million tonnes. Expanded domestic feed use accounted for the bulk of increased consumption. A poor quality soybean crop in 2000 resulted in more on-farm feeding and a slight decline in year-end stocks.

PRODUCER PAYMENTS

The overall marketing environment continued to be influenced by the same set of broad policies and trends that have existed in recent years. Farm subsidy programs in the key export regions of the European Union and United States foster over-production and low prices generally for most major northern-hemisphere crops. World stocks-to-use ratios have generally tended to improve somewhat but importers' purchase policies have been more efficient than ever. The higher value of the US dollar relative to other currencies has slowed the pace of US exports and pressured international prices. Domestically, grain producers' were again squeezed by low commodity prices and higher input costs.

Among Board grains, spring wheat returns started to recover, gaining 7% from the previous crop year's average. Tightening wheat stocks in the US, shrinking global stocks, quality concerns in Canada and the European Union, a smaller crop in Australia plus unfavourable US planting conditions in the fall of 2000 combined to advance prices. Bullish factors included: relatively high carryover stocks in major exporting countries, new competition from India and Pakistan, a near-record US corn crop and weaker world import demand. The Board average return for durum increased by 18% due to sales of higher-quality durum in the face of reduced world import demand and stiff competition. The Canadian Wheat Board's average malting and feed barley returns increased 5% and 4% from the previous year. However, the pool sizes of all four board grains were significantly reduced from 1999-2000.

Canadian market returns at the farm level remained at relatively low levels for all major crops generally but increased modestly from 1999-2000. Wheat excluding durum averaged \$106 a tonne, up from \$100 in 1999-2000. The durum average was \$119 a tonne up from \$113 in the previous year

Les stocks d'orge ont totalisé 2,5 millions de tonnes, en baisse de 13 % par rapport à l'année précédente, et un niveau inférieur aux moyennes sur cinq et sur dix ans. La diminution a été due à une demande accrue des éleveurs canadiens et, dans une moindre mesure, des marchés d'exportation.

Sauf pour les lentilles, les stocks de fermeture des principales récoltes spéciales étaient en baisse par rapport à l'année précédente. Les stocks de pois de grande culture ont diminué de 51 %, pour se situer à 195 milliers de tonnes, en raison d'exportations records de 2,2 millions de tonnes. Les stocks de graines à canaris, de graines de tournesol et de graines de moutarde ont diminué de 22 %, 24 % et 13 % respectivement par rapport aux niveaux du 31 juillet 2000. Les stocks de lentilles ont fait un bond de 158 %, pour atteindre 206 milliers de tonnes, par suite de la production plus élevée en 2000 qu'en 1999.

Les stocks totaux de fermeture de maïs et de soya ont totalisé 880 milliers et 180 milliers de tonnes, en baisse respectivement de 43 % et 26 % par rapport au niveau de fin de campagne de 1999-2000. Afin de compenser une baisse de production en 2000, les importations de maïs au cours de la campagne agricole ont totalisé le chiffre record de 2,9 millions de tonnes, près du double du record précédent établi en 1997-1998. L'utilisation du maïs en 2000-2001 a été supérieure de près d'un million de tonnes à celle de l'année commerciale précédente. L'augmentation de l'utilisation comme fourrage au pays a été responsable du gros de la consommation accrue. Une récolte de soya de faible qualité en 2000 a entraîné une augmentation de l'utilisation comme fourrage par les exploitations agricoles, ainsi qu'une baisse légère des stocks de fin d'année.

PAIEMENTS AUX PRODUCTEURS

Le contexte général de commercialisation continue d'être influencé par le même ensemble de grandes politiques et tendances que celles qui ont prévalu ces dernières années. Les programmes de subventions aux agriculteurs dans les régions clés d'exportation de l'Union européenne et des États-Unis ont favorisé un excédent de production et ont entraîné une baisse générale des prix pour la plupart des récoltes principales de l'hémisphère nord. Les ratios mondiaux des stocks et de l'utilisation ont eu généralement tendance à s'améliorer, mais les politiques d'achat des importateurs ont été plus efficaces que jamais auparavant. La supériorité de la devise américaine par rapport aux autres devises a eu pour effet de ralentir le rythme des exportations des États-Unis et a exercé des pressions sur les prix internationaux. Au pays, les producteurs de céréales ont encore une fois été pris dans l'étau de la faiblesse des prix et des coûts plus élevés des entrées.

Parmi les céréales de la Commission, les rendements du blé de printemps ont repris légèrement, en hausse de 7 % par rapport à la moyenne de la campagne agricole précédente. La faiblesse des stocks de blé aux États-Unis, la diminution des stocks mondiaux, les préoccupations en matière de qualité au Canada et dans l'Union européenne, la faible récolte en Australie et les conditions d'ensemencement défavorables aux États-Unis, à l'automne 2000, ont contribué ensemble à faire progresser les prix. Parmi les facteurs d'optimisme figuraient : des stocks de fin de campagne relativement élevés dans les principaux pays exportateurs, la nouvelle concurrence de l'Inde et du Pakistan, une récolte presque record de maïs aux États-Unis, et une demande plus faible à l'importation au niveau mondial. Le rendement moyen de la Commission pour le blé dur a augmenté de 18 %, en raison des ventes de blé dur de plus grande qualité, par suite de la demande réduite à l'importation au niveau mondial et de la forte concurrence. Les rendements moyens de la Commission canadienne du blé pour l'orge brassicole et l'orge fourragère ont augmenté de 5 % et 4 % par rapport à l'année précédente. Toutefois, les réserves des quatre céréales de la Commission ont connu une baisse significative par rapport à 1999-2000.

Les rendements du marché canadien, au niveau des exploitations agricoles, sont demeurés à des niveaux relativement faibles pour toutes les principales récoltes, de façon générale, mais ont augmenté légèrement par rapport à 1999-2000. Le blé, à l'exclusion du blé dur, a atteint en moyenne 106 \$ la tonne, alors qu'il se situait à 100 \$ en 1999-2000. La moyenne pour le blé dur a été de 119 \$ la tonne, en hausse par rapport à l'année précédente, où elle était de 113 \$ la tonne.

Canadian feed grain prices improved due to strong demand from a flourishing domestic livestock industry but gains were limited by flat US coarse grain prices. Alberta barley prices increased by roughly \$15 a tonne while the average price of Ontario corn was up about \$12 a tonne from 1999-2000.

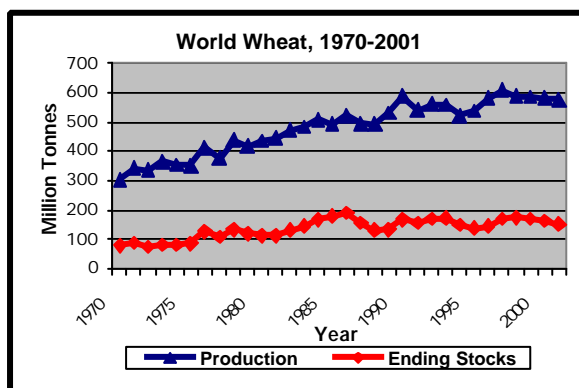
Prairie oilseed farm prices increased over 1999-2000 but were considerably below levels reached in the three previous crop years. Average farm prices for flaxseed and canola were respectively \$231 and \$243 a tonne, up by \$30 and marginally over 1999-2000. Increased flaxseed prices resulted from a drop in European production and increased European demand. Canola prices were checked by increased world output of palm oil and higher production of soybeans in the United States and South America. Ontario average farm prices of soybeans decreased slightly from the previous year and were well below prices prevailing in 1997-1998 and 1996-1997.

Large production resulted in a further decline in field pea average prices. The average price in 2000-2001 reached \$127 a tonne, down \$8 a tonne from 1999-2000. Food prices increased while feed prices were flat. However, a larger proportion of the 2000 crop was sold into the feed market.

INTERNATIONAL SITUATION

Wheat

Global wheat production was 584 million metric tonnes, down marginally from 586 million the previous year and continuing the decline that began in 1998. Record wheat production in Argentina, the European Union and South Asia was offset by major declines in numerous countries. Reductions in government support prices and lower market prices reduced seeded area in China while dry conditions reduced yields, resulting in a large production decline. USDA indicated that drought in Ukraine, Kazakhstan, North Africa, parts of the Middle East and Eastern Europe also reduced output. Australia suffered from a drought in the west while excess rains flooded some eastern regions.



There was a general decline in shipments from the exporting nations except for Argentina and India. Following an increase in 1999-2000, consumption was pushed down slightly by lower feed use in East Europe and the Former Soviet Union as well as

Les prix des céréales fourragères au Canada se sont améliorés, en raison de la vigueur de la demande d'une industrie de production de bétail florissante au pays, mais les gains ont été limités par les prix stagnants des céréales secondaires aux États-Unis. Les prix de l'orge en Alberta ont augmenté d'environ 15 \$ la tonne, tandis que le prix moyen du maïs de l'Ontario était en hausse d'environ 12 \$ la tonne par rapport à 1999-2000.

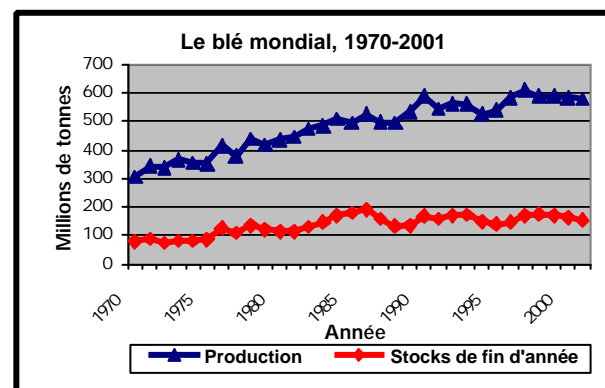
Les prix à la ferme des oléagineux dans les Prairies ont augmenté par rapport à 1999-2000, mais ils se situaient bien en-deça des niveaux atteints au cours des trois campagnes agricoles précédentes. Les prix moyens à la ferme pour le lin et le canola ont été respectivement de 231 \$ et 243 \$ la tonne, en hausse de 30 \$ seulement par rapport à 1999-2000. L'augmentation des prix du lin a été le résultat d'une baisse de production et d'une augmentation de la demande en Europe. Les prix du canola ont été limités par l'augmentation de la production mondiale d'huile de palme et la production plus élevée de soja aux États-Unis et en Amérique du Sud. En Ontario, les prix moyens à la ferme du soja ont baissé légèrement par rapport à l'année précédente, et ils se situaient bien en-deça des prix en vigueur en 1997-1998 et 1996-1997.

La production importante a donné lieu à une autre baisse des prix moyens des pois de grande culture. Le prix moyen en 2000-2001 atteignait 127 \$ la tonne, en baisse de 8 \$ la tonne par rapport à 1999-2000. Les prix des pois alimentaires ont augmenté, tandis que ceux des pois fourragers n'ont pas bougé. Toutefois, une proportion plus importante de la récolte de 2000 est allée au marché des provendes.

SITUATION INTERNATIONALE

Blé

La diminution de la production mondiale de blé qui a débuté en 1998 s'est poursuivie; cette production s'est établie à 584 millions de tonnes métriques, soit un peu moins que les 586 millions de l'année précédente. La production sans précédent en Argentine, dans l'Union européenne et l'Asie du Sud a été contrebalancée par des diminutions importantes dans de nombreux pays. La réduction des prix de soutien gouvernementaux et le fléchissement des prix du marché ont amené une réduction de la superficie ensemencée en Chine, tandis que les conditions sèches ont réduit les rendements; il s'en est suivi une forte diminution de la production. Selon l'USDA, la sécheresse en Ukraine, au Kazakhstan, en Afrique du Nord et dans certaines parties du Moyen-Orient et de l'Europe de l'Est a également fait diminuer la production. L'Ouest de l'Australie a été accablé par la sécheresse, tandis que certaines régions orientales de ce pays étaient inondées par la pluie excessive.



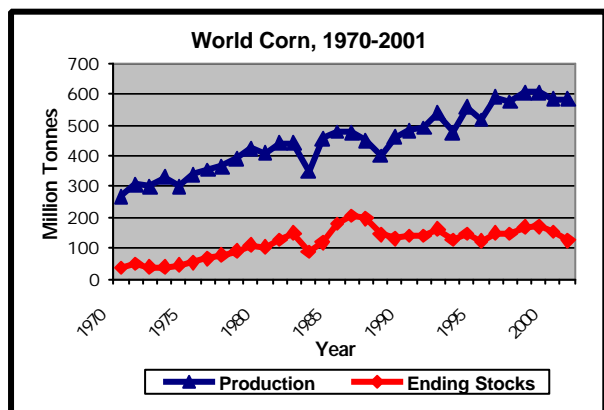
Il y a eu une diminution généralisée des expéditions des pays exportateurs, à l'exception de l'Argentine et de l'Inde. Après avoir augmenté en 1999-2000, la consommation a fléchi légèrement en raison d'une diminution de l'utilisation du blé comme aliment pour les animaux en Europe de l'Est et dans l'ancienne Union

reduced food use in China. End stocks decreased for a second year to 170 million tonnes although most of the decline was confined to major importing countries. The majority of the stocks were held in Asia (49%), North America (21%) and the European Union (10%) according to USDA.

Coarse Grains

Global production of coarse grains declined to 858 million metric tonnes in 2000-2001 as low prices discouraged seeding and yields were reduced by drought. Coarse grain production rose in the United States as a result of increased corn output; however, the rise was more than offset by a large decline in Chinese corn production. Consumption fell to 882 million metric tonnes following an increase the previous year. USDA attributed some of the decline to weak economic conditions in many countries that limited income growth and meat consumption. Coarse grain consumption rose in North America, North Africa, Europe and Oceania but declined in South Asia and in the Middle East. Ending stocks dropped for the second year to 186 million tonnes. The majority of the stocks were held in China (43%), the United States (28%) and the European Union (10%).

Global corn production dropped to 586 million metric tonnes after an increase in 1999-2000. A large increase in US and Brazilian output was overshadowed by the decline in corn production in China. Corn consumption broke its long-term increase and declined marginally to 606 million tonnes. End stocks fell to 151 million tonnes, mainly due to a decline of 21 million tonnes in China and despite increases in North America.



World barley production rose to 135 million metric tonnes after two years of decline. Consumption also rose, spurred on by higher use in the European Union and Russia. As a result, end stocks continued their long-term decline 22 million tonnes. Year-end stocks were mainly held in the European Union (39%), North America (22%), the Former USSR (15%) and in the Middle East (8%).

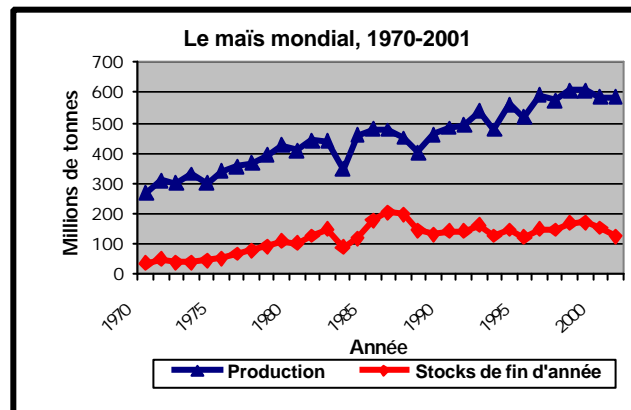
Global oat production increased in 2000-2001 to 26 million metric tonnes following several years of decline. Despite an increase in consumption, end stocks were able to rise to 3.9 million tonnes. Most of the stocks were held in the United States, Canada, the European Union and in the former USSR.

soviétique, et comme aliment en Chine. Pour la deuxième année, les stocks de fin d'année ont diminué, clôturant à 170 millions de tonnes, mais la plus grande partie de cette diminution s'est produite dans les principaux pays importateurs. La majorité des stocks étaient détenus en Asie (49 %), en Amérique du Nord (21 %) et dans l'Union européenne (10 %), selon l'USDA.

Céréales secondaires

La faiblesse des prix n'ayant pas incité les producteurs à ensemençer et les rendements ayant été réduits par la sécheresse, la production mondiale de céréales secondaires a diminué en 2000-2001, passant à 858 millions de tonnes métriques. La production de céréales secondaires a augmenté aux États-Unis en conséquence de l'accroissement de la production de maïs; cependant, cette augmentation est loin d'avoir suffi à compenser une grosse diminution de la production de maïs en Chine. La consommation a chuté à 882 millions de tonnes métriques, après avoir augmenté l'année précédente. L'USDA attribue une partie de cette diminution à la faiblesse de conjoncture économique dans de nombreux pays, qui a limité la croissance des revenus et la consommation de viande. La consommation de céréales secondaires s'est accrue en Amérique du Nord, en Afrique du Nord, en Europe et en Océanie, mais a diminué en Asie du Sud et au Moyen-Orient. Les stocks à la fermeture, qui étaient de 186 millions de tonnes, ont diminué pour la deuxième année. La plus grande partie des stocks étaient détenus en Chine (43 %), aux États-Unis (28 %) et dans l'Union européenne (10 %).

La production mondiale de maïs, qui avait augmenté en 1999-2000, est descendue à 586 millions de tonnes métriques. La forte augmentation de la production aux États-Unis et au Brésil a été éclipsée par la diminution de la production de maïs en Chine. La consommation de maïs a été de 606 millions de tonnes, ce qui représente une légère diminution rompant la tendance à long terme à la hausse. Les stocks de fermeture ont reculé (151 millions de tonnes), surtout en raison d'une diminution de 21 millions de tonnes en Chine et malgré des augmentations en Amérique du Nord.



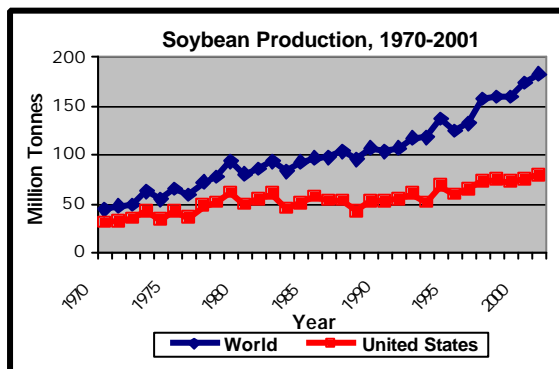
La production mondiale d'orge, qui s'est établie à 135 millions de tonnes métriques a augmenté après deux années de repli. La consommation aussi a augmenté, vu l'accroissement de l'utilisation dans l'Union européenne et en Russie. Les stocks, qui étaient à la fermeture de 22 millions de tonnes, ont donc poursuivi leur décroissance à long terme. Les stocks de fin d'année étaient surtout détenus dans l'Union européenne (39 %), en Amérique du Nord (22 %), dans l'ancienne URSS (15 %) et au Moyen-Orient (8 %).

La production mondiale d'avoine s'est accrue en 2000-2001 après plusieurs années de diminution, passant à 26 millions de tonnes métriques. Malgré une augmentation de la consommation, les stocks de fermeture ont pu grimper à 3,9 millions de tonnes. La plus grande partie de ces stocks étaient détenus aux États-Unis, au Canada, dans l'Union européenne et dans l'ancienne URSS.

Oilseeds

World oilseed production rose again in 2000-2001, continuing the long-term upward trend. The United States Department of Agriculture estimated global output at 311.73 million metric tonnes. A major increase was registered in soybean production with lesser increases in cottonseed, peanut, copra and palm kernel. Output of canola/rapeseed and sunflowerseed dropped. World crush rose substantially, mainly reflecting a large increase in soybean crush. Global end stocks declined marginally although there was still a small increase in soybean stocks, despite the higher crush activity.

Soybean production in 2000-2001 was 175 million metric tonnes, 19% over the previous 5-year average. US production was 75 million tonnes, followed by Brazil (39), Argentina (28) and China (15) among other countries. The United States maintained its dominant position as exporter with strong shipments to China. The market share held by Brazil, Argentina and Paraguay increased with higher production. Crushings rose 16% at the global level, led by the United States (+30%), Brazil (+15%), China (+13%), Argentina (+12%) and the European Union (+12%). The higher crush was led by strong demand for soybean meal. World soybean end stocks were 29 million tonnes in 2000-2001, up from 27 in 1999-2000. There was a shift to lower US and Brazilian stocks and higher stocks in Argentina and China that pressured prices.

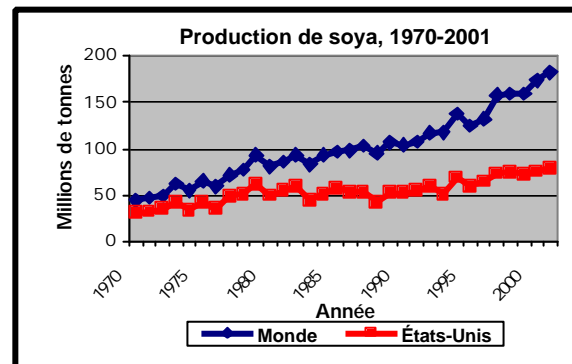


Production of the major world vegetable oils rose in 2000-2001, led by increased soybean oil output as a by-product of strong soybean meal demand, followed closely by higher palm oil production. The increased oil output was reflected in lower prices but more world trade and higher consumption. World trade was limited by a large increase in domestic soybean oil production in China that slowed imports to that country. World oil stocks declined at the end of 2000-2001, breaking the upward trend that had existed.

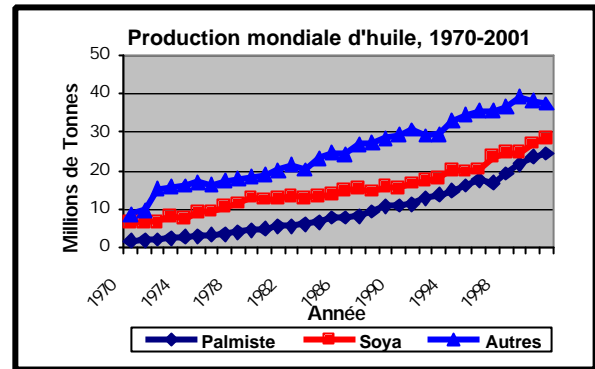
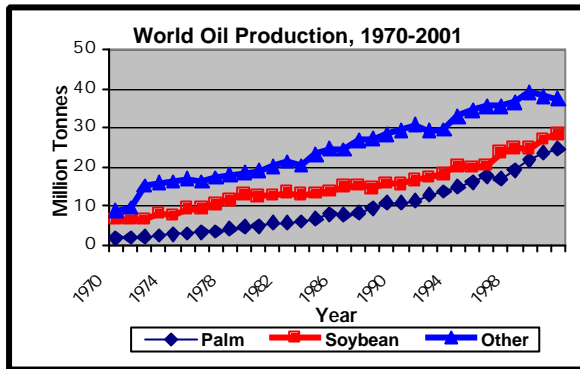
Oléagineux

La production mondiale d'oléagineux a augmenté de nouveau en 2000-2001, poursuivant sa tendance à long terme à la hausse. Selon l'USDA, la production mondiale a été de 311,73 millions de tonnes métriques. Une augmentation considérable de la production de soja s'est produite, ainsi que des augmentations plus petites de la production d'huile de graines de coton, d'arachide, de copra et de palmiste. La production de canola/colza et celle de graines de tournesol ont chuté. Les broyages mondiaux ont considérablement augmenté, résultat en particulier d'une forte croissance du broyage du soja. Les stocks mondiaux de fermeture ont légèrement diminué, bien qu'il y ait encore eu une légère augmentation des stocks de soja, malgré l'augmentation des broyages.

La production de soja a été de 175 millions de tonnes métriques en 2000-2001, soit 19 % de plus que la moyenne quinquennale antérieure. La production des É.-U. a été de 75 millions de tonnes. Venaient ensuite le Brésil (39), l'Argentine (28) et la Chine (15) entre autres pays. Les États-Unis ont conservé leur position de principal exportateur grâce à d'importantes exportations vers la Chine. La part du marché du Brésil, de l'Argentine et du Paraguay a augmenté en même temps que leur production. Les broyages ont augmenté de 16 % à l'échelle mondiale, les États-Unis (+30 %), le Brésil (+15 %), la Chine (+13 %), l'Argentine (+12 %) et l'Union européenne (+12 %) arrivant en tête. C'est surtout la forte demande pour le tourteau de soja qui a entraîné l'augmentation des broyages. Les stocks mondiaux de fermeture du soja étaient de 29 millions de tonnes en 2000-2001, alors qu'ils avaient été de 27 millions en 1999-2000. Une diminution des stocks aux É.-U. et au Brésil et une augmentation en Argentine et en Chine ont exercé une pression sur les prix.



La production des principales huiles végétales a augmenté dans le monde en 2000-2001, dominée par une augmentation de la production d'huile de soja, produit dérivé de la forte demande pour le tourteau de soja, suivie de près par une augmentation de la production d'huile de palmiste. L'accroissement de la production d'huile s'est accompagné d'une diminution des prix, mais aussi d'une hausse du commerce mondial et de la consommation. Une forte augmentation de la production de soja en Chine, qui a ralenti les importations vers ce pays, a limité le commerce mondial. Les stocks mondiaux d'huile ont diminué à la fin de 2000-2001, rompant la tendance à la hausse.



The production of the major protein meals rose in 2000-2001, continuing a long-term upward trend. Trade and consumption continued strong. As a result, end stocks declined marginally at year-end according to the United States Department of Agriculture. Economics in the United States favoured feeding more soybean meal to hogs and, combined with lower wheat supplies and a cold winter, increased soybean meal use. Soybean meal demand also rose in the European Union, as a ban on meat and bone meal use to prevent new cases of bovine spongiform encephalopathy (BSE) through use in cattle feed, created a shortage of protein feeds. Further, a prohibition by the European Union of meat meal exports resulted in many countries turning to soybean meal as a substitute. Prices for soybean meal declined early in the crop year from the uncertainties in Europe and good crop prospects in South America but rebounded later as demand emerged strong.

La production des principaux tourteaux de protéines a augmenté en 2000-2001, poursuivant sa tendance à long terme à la hausse. Le commerce et la consommation sont restés vigoureux. Les stocks de fermeture ont par conséquent légèrement diminué, selon l'USDA. L'économie aux États-Unis a amené les éleveurs à donner plus de tourteau de soya à manger aux porcs, ce qui, associé à la diminution des approvisionnements en blé et à un hiver froid, a entraîné un accroissement de l'utilisation des tourteaux de soya. La demande pour les tourteaux de soya s'est également accrue dans l'Union européenne, l'interdiction d'utiliser de la farine de viande et d'os, visant à empêcher l'apparition de nouveaux cas d'encéphalopathie bovine spongiforme (EBS) causés par son utilisation dans les aliments pour le bétail, ayant créé une pénurie d'aliments protéinés. En outre, l'interdiction d'exporter de la farine de viande décidée par l'Union européenne a amené de nombreux pays à lui substituer le tourteau de soya. Les prix des tourteaux de soya ont chuté au début de la campagne agricole, en raison de l'incertitude de la situation en Europe et de bonnes perspectives de récolte en Amérique du Sud, mais ont rebondi par la suite, lorsque la forte demande s'est fait sentir.

GRAIN INDUSTRY BUSINESS NOTES

Agricore and United Grain Growers merge

In July 2001, UGG and Agricore announced plans to merge into Agricore United - the largest grain-handling company in Canada. The merger was structured using UGG's existing shareholder structure. A review by the Federal Competition Bureau was conducted before the merger could be voted on by the members of the two companies. The merger was expected to result in reduced cost for the new company and result in more efficiency in grain transportation and storage. XCAN Grain Pool Ltd. became a wholly owned subsidiary of Agricore United. Saskatchewan Pool sold their one-third interest in XCAN to Agricore in January 2001. The Competition Bureau required Agricore United to liquidate seven Prairie elevators and one export terminal at the port of Vancouver.

New grade of wheat - 4CWRS

The Canadian Grain Commission introduced 4CWRS (Canadian Western Red Spring Wheat) as a new grade effective August 1, 2001 to July 31, 2002. This is wheat with a slightly lower test weight. The grade also allows more sprouted and frost-damaged wheat than 3CWRS. Normally, this wheat would have been identified as feed wheat. This new grade might allow producers to obtain additional value for their wheat during a time when conditions result in a large volume of downgraded wheat. The CGC also tightened sprout tolerances for CWRS wheat for 2001-2002.

NOTES SUR L'INDUSTRIE CÉRÉALIÈRE

Fusion d'Agricore et de United Grain Growers

En juillet 2001, UGG et Agricore ont annoncé leur intention de fusionner et de devenir Agricore United, la plus grande entreprise de manutention des céréales au Canada. La fusion a été structurée à l'aide de la structure des actionnaires d'UGG qui existait déjà. Le Bureau de la concurrence du gouvernement fédéral a examiné la fusion avant que les membres des deux entreprises puissent se prononcer par scrutin. Les coûts de la nouvelle entreprise sont censés diminuer par suite de la fusion, qui devrait améliorer l'efficacité du transport et de l'entreposage des céréales. XCAN Grain Pool Ltd. est devenu une filiale en propriété exclusive d'Agricore United. Saskatchewan Pool a vendu sa participation d'un tiers dans XCAN à Agricore en janvier 2001. Le Bureau de la concurrence a exigé qu'Agricore United liquide sept silos-élevateurs des Prairies et un terminal d'exportation dans le port de Vancouver.

Nouveau grade de blé – CWRS n° 4

La Commission canadienne des grains a adopté un nouveau grade, en vigueur du 1^{er} août 2001 au 31 juillet 2002, le CWRS n° 4 (blé roux de printemps de l'Ouest canadien). Le poids spécifique de ce blé est légèrement inférieur à celui du CWRS n° 3. Une plus grande quantité de blé germé et endommagé par le gel est également permise. Normalement, ce blé aurait été considéré comme du blé pour les animaux. Ce nouveau grade permettra peut-être aux producteurs d'obtenir davantage pour leur blé à une époque où les conditions amènent le déclassé de grands volumes de blé. La CCG a également resserré les tolérances relatives à la germination pour le blé CWRS en 2001-2002.

China joins WTO

China joined the World Trade Organization in November 2001 after many years of negotiations. This means that China will be required to open its markets to goods and services from other member countries. Traders actively discussed the possibilities of huge grain shipments into China under lower duties. Commodities such as canola, wheat and pulses were expected to benefit from the market access.

Foot-and-Mouth-Disease

Foot-and-Mouth disease was identified in the United Kingdom in February 2001. Cases were then identified in continental Europe. Hundreds of thousands of animals were slaughtered in an attempt to prevent the spread of this quick-spreading virus among the animal population. Canada banned imports of meat and meat products from the UK until November 2001 and travelers to Canada were subject to additional checks and to having their footwear disinfected.

Transportation Issues

Grain companies and the Canadian Wheat Board agreed in mid-August 2001 on a system for the handling and shipping of grain after lengthy discussions. Items covered by the agreement were rail car allocation, shippers' rights, tendering and rewards and penalties. Subsequently, tenders were issued by the CWB but only a few grain companies actually bid until later in the crop year.

Pea contract revision

The Winnipeg Commodity Exchange revised the pea contract. The new contract has a more defined pricing point based on net tons free-on-board value at Par region locations. Seven regions have been identified across Western Canada. The new contract began trading July 25, 2001 with the October 2001 contract although trading was thin. Other delivery months are December, March, May and July, consistent with other feed grain futures' contracts. Each contract is composed of 20 metric tonnes with a board lot comprised of five contracts.

N M Paterson & Sons opens FeedMax

FeedMax, Manitoba's largest feed mill, opened in Killarney, Manitoba. The 200 thousand tonne feed plant is connected to an eight thousand tonne elevator. Owned by N M Paterson & Sons, the facility was expected to serve cattle, hog and poultry producers in central Manitoba, central Saskatchewan and North Dakota.

FURTHER READING

Canadian Grain Commission, *Canadian Grain Exports*

Canadian Grain Commission, *Grain Statistics Weekly*

Century Publishing, *Agriweek*, Annual Review

Statistics Canada, *Cereals and Oilseeds Review*, catalogue no. 22-007-XPB/22-007-XIB

Statistics Canada, *Field Crop Reporting Series*, catalogue no. 22-002-XPB/22-002-XIB

United States Department of Agriculture, Foreign Agriculture Service, *Oilseeds: World Markets and Trade*

La Chine entre dans l'OMC

La Chine s'est jointe à l'Organisation mondiale du commerce en novembre 2001, après de nombreuses années de négociations. Cela signifie que la Chine devra ouvrir ses marchés aux biens et aux services des autres pays membres. Les négociants ont discuté activement de la possibilité d'énormes expéditions de céréales vers la Chine frappées de droits de douanes réduits. Des marchandises comme le canola, le blé et les légumineuses devraient profiter de l'accès à ces marchés.

Fièvre aphteuse

La présence de la fièvre aphteuse a été signalée au Royaume-Uni en février 2001. Des cas ont été découverts en Europe continentale. On a abattu des milliers d'animaux afin d'essayer d'empêcher de se propager ce virus qui se répand rapidement dans la population animale. Le Canada a interdit les importations de viande et de produits de viande du R.-U. jusqu'en novembre 2001 et les voyageurs arrivant au Canada ont fait l'objet de contrôles supplémentaires et leurs chaussures ont été désinfectées.

Questions relatives au transport

Les entreprises céréalères et la Commission canadienne du blé ont convenu à la mi-août 2001, après de longues discussions, d'un système de manutention et d'expédition des céréales. Cet accord porte sur l'affectation des wagons, les droits des expéditeurs, les invitations à soumissionner et les récompenses et les pénalités. Par la suite, la CCB a émis des appels d'offres, mais seules quelques entreprises céréalères ont soumissionné sans attendre à plus tard pendant la campagne agricole.

Révision du contrat des pois

La Bourse des marchandises de Winnipeg a révisé le contrat des pois. Les points d'établissement des prix de ce nouveau contrat, basés sur la valeur FAB en tonnes nettes à partir d'endroits équitables, sont mieux définis. Sept régions ont été circonscrites dans l'Ouest du Canada. Le contrat d'octobre 2001 a commencé à être négocié le 25 juillet 2001, mais les échanges ont été faibles. Ce contrat vient aussi à échéance en décembre, en mars, en mai et en juillet, comme c'est le cas pour d'autres contrats des marchés à terme de céréales fourragères. Chaque contrat est composé de 20 tonnes métriques et le lot régulier est de cinq contrats.

N M Paterson & Sons ouvre FeedMax

FeedMax, la plus grande provenderie du Manitoba, a ouvert ses portes à Killarney, au Manitoba. L'usine de 200 000 tonnes est reliée à un silo de 8000 tonnes. Propriété de N M Paterson & Sons, les installations devraient avoir pour clients les producteurs de bétail, de porc et de volaille du centre du Manitoba, du centre de la Saskatchewan et du Dakota du Nord.

AUTRES LECTURES

Commission canadienne des grains, *Exportations de grain canadien*

Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains*

Century Publishing, *Agriweek*, Annual Review

Statistique Canada, *Revue des céréales et des graines oléagineuses*, n° 22-007-XPB/22-007-XIB au catalogue

Statistique Canada, *Séries de rapports sur les grandes cultures*, n° 22-002-XPB/22-002-XIB au catalogue

United States Department of Agriculture, Foreign Agriculture Service, *Oilseeds: World Markets and Trade*

United States Department of Agriculture, Economic Research Service, *Feed Yearbook*

United States Department of Agriculture, Economic Research Service, *Feed Yearbook*

United States Department of Agriculture, Economic Research Service, *Oil Crops Yearbook*

United States Department of Agriculture, Economic Research Service, *Oil Crops Yearbook*

United States Department of Agriculture, Economic Research Service, *Wheat Yearbook*

United States Department of Agriculture, Economic Research Service, *Wheat Yearbook*

DATA METHODOLOGY AND QUALITY

The **Grain Trade of Canada** is designed as a comprehensive source of annual marketing data on the major grains produced in Canada. Some of the data in this publication are also available on **CANSIM**, Statistics Canada's machine readable database and retrieval system. Current marketing data may be found in the monthly **Cereals and Oilseeds Review** (Catalogue No. 22-007-XPB and 22-007-XIB). National supply-disposition tables produced on a tri-annual basis are also available by subscription.

The majority of the data used in this publication are administrative in nature and are obtained from other areas within Statistics Canada or from other federal, provincial or international agencies. Most of the data for the major data series were produced with statistical purposes in mind; however, some were designed for program administration with statistical needs as a secondary objective. Every effort is made to ensure that administrative data are conceptually correct for the use to which they are put.

Much of the data obtained from administrative sources have been summarized from the financial transactions of individuals or companies. These summarized data are often subject to audit by independent professional accountants and/or are used to make payments to individuals. As a result, the quality of these data is considered to be good. The survey data used reflect typical Statistics Canada standards for quality assurance and, therefore, the quality of these data is also considered to be good.

However, it is important to note that both the administrative and survey data are subject to error. Administrative data may contain non-sampling error such as keying mistakes, while survey data may suffer from both non-sampling and sampling error. Users should also note that the quality of individual estimates may not be consistent between commodities or between provinces because the data sources and their quality may vary.

Information on interprovincial movement of grain is limited. Data on interprovincial canola movement are obtained from the **Report of Crushing Operations**, a survey conducted by the Grain Marketing Unit of Statistics Canada.

The following text will discuss the most important grain marketing analysis tool - the supply and disposition tables and their components. Sections on Trade data, International data, Price data, the Millers, Crushers, Corn and Soybean, and Special Crops surveys and Revision Policies are also included.

SUPPLY-DISPOSITION TABLES (S&Ds)**Overview:**

S&Ds or balance sheets are primary tools for grain market analysts. There are three types of S&Ds: farm, commercial and total. **Farm S&Ds** refer to grain produced and held on Canadian farms. Once the grain leaves the farms it enters the commercial system. **Commercial S&Ds** show the movement of grain from its receipt at primary elevators or process elevators to its final disposition at process or terminal elevators or in export markets. Commercial S&Ds are not published but are used for analysis purposes. **Total** (often called national) S&Ds bring together the data from both the farm and commercial S&Ds.

MÉTHODOLOGIE ET QUALITÉ DES DONNÉES

Le commerce des grains au Canada se veut une source exhaustive de données annuelles sur la commercialisation des principaux grains produits au Canada. Certaines données contenues dans la présente publication figurent également dans **CANSIM**, la base de données exploitable sur machine de Statistique Canada. On trouvera des données actuelles sur la commercialisation dans la publication mensuelle intitulée **La revue des céréales et des graines oléagineuses** (n° 22-007-XPB et 22-007-XIB au catalogue). Il est également possible de s'abonner à la série des bilans nationaux quadrimestriels.

Les données présentées dans cette publication sont surtout des données de nature administrative qui proviennent d'autres secteurs de Statistique Canada ou d'autres organismes fédéraux, provinciaux ou internationaux. La plupart des données qui figurent dans les grandes séries ont été produites à des fins statistiques. Certaines d'entre elles étaient cependant principalement destinées à l'administration du programme, et leur intérêt statistique n'était que secondaire. Tous les efforts sont faits pour que les données administratives soient conceptuellement propices à l'usage auquel elles sont destinées.

La plupart des données tirées de sources administratives sont résumées à partir des transactions financières des particuliers ou des entreprises. Ces données résumées font souvent l'objet de vérifications par des comptables professionnels indépendants ou sont utilisées aux fins des paiements aux particuliers. Par conséquent, la qualité de ces données est jugée bonne. Étant conformes aux normes qualitatives de Statistique Canada, les données d'enquête utilisées sont également jugées de bonne qualité.

Toutefois, il est important de signaler que des erreurs peuvent se glisser dans les données administratives et les données d'enquête. Dans le cas des données administratives, il peut se produire des erreurs non dues à l'échantillonnage, notamment des erreurs de frappe, tandis que les données d'enquête peuvent être entachées d'erreurs attribuables ou non à l'échantillonnage. Les utilisateurs doivent également prendre note que la qualité des estimations individuelles peut varier selon les produits ou les provinces, car il est possible que les sources et la qualité des données varient.

Les informations sur les mouvements des grains entre les provinces sont limitées. Celles sur les mouvements du canola sont extraites du rapport intitulé **Opérations de broyage**, enquête menée par la Sous-section de la commercialisation du grain de Statistique Canada.

Le texte suivant traite du plus important outil d'analyse de la commercialisation des grains : les bilans et leurs composantes. Y figurent également des sections consacrées aux données sur le commerce, aux données internationales, aux données sur les prix, aux enquêtes auprès des minotiers, les opérations de broyage, les stocks commerciaux de maïs et de soya, et les cultures spéciales, ainsi qu'aux politiques de révision.

BILANS**Vue d'ensemble :**

Les bilans constituent des outils importants pour les analystes de la commercialisation des grains. Il existe trois types de bilans : les bilans dans les fermes, les bilans commerciaux et les bilans totaux. Les **bilans dans les fermes** présentent des données sur les grains produits par les agriculteurs canadiens et conservés à la ferme. Une fois que les grains quittent la ferme, ils font partie du système commercial. Les **bilans commerciaux** illustrent le mouvement des grains entre le moment où ils arrivent aux silos primaires ou aux silos de transformation et celui où ils quittent les silos de transformation ou les silos terminaux pour être écoulés ou exportés. Les bilans commerciaux, qui ne sont pas publiés, sont utilisés pour fin d'analyses. Les **bilans totaux** (ou nationaux) regroupent les informations des bilans dans les fermes et des bilans commerciaux.

Farm S&Ds are available at the provincial level while commercial and total S&Ds are available only at the Canada level. The only exception is corn for which no farm S&Ds are produced; however, total supply and dispositions are produced for Canada, Ontario, Quebec and Other Provinces.

S&Ds are produced for a crop year, usually August 1 to July 31. The tables are revised after the release of farm stocks or production estimates, Canadian Grain Commission annual revisions or annual Statistics Canada trade data revisions.

SUPPLY DATA

Production and Farm Stocks:

Data on grain production and farm stocks are obtained from **The Field Crop Reporting Series**, Statistics Canada catalogue no. 22-002-XPB/22-002-XIB. Production and farm stock data comprise part of the supply of both the farm and national S&Ds.

Production data are estimated on a "field run" or dockage included basis. Three separate surveys in July, August and November provide data on the average yield and/or production of crops on farms. The published production estimates are obtained from the analysis of survey indicators, remote sensing data, consultation with field experts, agricultural tours and administrative data sources.

Farm stocks include marketable (whole, crushed or rolled) grain plus reserves for feed and seed as well as dockage on Canadian farms. Farm stocks are estimated at December 31, March 31 and July 31 for most grains and at August 31 for corn and soybeans. The supply and disposition analysis integrates data from various external sources such as grain deliveries from the Canadian Grain Commission and reconciles the various stock indicators.

Opening stocks are sometimes referred to as carry-in while ending stocks are sometimes called carry-out. The ending stocks for one crop year are the opening stocks for the next crop year. Opening stocks are part of the supply while closing stocks are part of the disposition in the S&Ds.

Production and farm stock data are collected mainly by telephone interviews of large samples of Canadian farmers. The present collection system is an on-line entry and edit system called Computer Assisted Telephone Interviewing. In 1989, the surveys changed from non-probability to probability surveys. This change in methodology caused a break in the data series; however, the data were reconciled back to 1986 during the 1991 intercensal revisions.

The survey indicators are analyzed and compared with provincial data or data from administrative sources such as the Canadian Grain Commission and the Canadian Wheat Board. S&D analyses are used extensively during the estimation process.

For further information on the concepts, survey methods and data quality of the production or farm stock series please refer to **Field Crop Reporting Series Reports 1 through 8 (Catalogue no. 22-002-XPB or 22-002-XIB)**.

Les bilans dans les fermes sont établis au niveau provincial, tandis que les bilans commerciaux ou totaux le sont au niveau national seulement. Le maïs est la seule culture qui ne fait l'objet d'aucun bilan dans les fermes, bien qu'elle soit prise en compte dans le bilan total en Ontario, au Québec, dans les autres provinces et au Canada.

Les bilans visent une campagne agricole, qui commence habituellement le 1^{er} août et se termine le 31 juillet. Ils sont révisés après la publication des estimations des stocks à la ferme ou de la production, les révisions annuelles de la Commission canadienne des grains ou les révisions annuelles des données sur le commerce de Statistique Canada.

RESSOURCES

Production et stocks à la ferme :

Les données sur la production et les stocks de grains à la ferme sont extraites de la **Série de rapports sur les grandes cultures**, n° 22-002-XPB/22-002-XIB au catalogue de Statistique Canada. Elles englobent une partie des données publiées à la fois dans les bilans nationaux et les bilans dans les fermes.

Les données sur la production sont calculées en fonction de la récolte brute, impuretés comprises. Trois enquêtes distinctes, effectuées en juillet, en août et en novembre, donnent le rendement moyen ou la production moyenne des cultures dans les fermes. Les estimations de la production publiées proviennent de l'analyse des indicateurs d'enquête, des données télédétectées, des entrevues avec les experts, des visites de fermes et de sources administratives.

Les stocks à la ferme comprennent les grains commercialisables (entiers, broyés ou en flocons), les réserves d'aliments pour animaux, les réserves de semences et les impuretés dans les fermes canadiennes. On procède à l'estimation des stocks à la ferme au 31 décembre, au 31 mars et au 31 juillet pour la plupart des grains et au 31 août pour le maïs et le soya. L'analyse des bilans permet d'intégrer les données provenant de diverses sources externes, comme les livraisons de la Commission canadienne des grains, et de rapprocher les différents indicateurs de stocks.

Le terme « report au début » sert parfois à désigner les stocks d'ouverture tandis que les stocks de fermeture sont parfois appelés « report à la fin ». Les stocks de fermeture d'une campagne agricole sont les stocks d'ouverture de la campagne suivante. Dans les bilans, les stocks d'ouverture font partie des ressources et les stocks de fermeture, des utilisations.

Les données sur la production et les stocks à la ferme sont principalement recueillies grâce à des entretiens téléphoniques avec un vaste éventail d'agriculteurs canadiens. Le système de collecte actuel est un système d'entrée et de contrôle des données en direct appelé « Interviews téléphoniques assistées par ordinateur ». En 1989, les enquêtes probabilistes ont remplacé les enquêtes non probabilistes, ce qui a entraîné une rupture dans la continuité des données. Les données remontant à 1986 ont toutefois été rapprochées pendant les révisions intercensitaires de 1991.

Les indicateurs d'enquête sont analysés et comparés aux données provinciales ou aux données administratives provenant notamment de la Commission canadienne des grains et de la Commission canadienne du blé. Les analyses de bilan sont fréquentes pendant le processus d'estimation.

Pour en savoir plus sur les concepts, les méthodes d'enquête et la qualité des données ayant trait à la production ou aux stocks à la ferme, se reporter à la **Série de rapports sur les grandes cultures, rapports 1 à 8 (n° 22-002-XPE ou 22-002-XIB au catalogue)**.

Commercial Stocks:

Commercial stocks comprise part of the supply and the disposition of the commercial and the national S&Ds. The total commercial stocks are calculated using stocks from the licensed system added to stocks in unlicensed positions. Wheat stocks in unlicensed positions are obtained from the **Monthly Millers Report**, a Statistics Canada survey.

The licensed commercial stock data (or visibles) are produced by the Canadian Grain Commission (CGC) and exclude dockage. The data are received through regular reports from CGC licensees. The stocks consist of grain supplies held at licensed primary (country), process, transfer and terminal elevators, and grain in-transit in rail cars and ships. The in-transit stocks are calculated for the Great Lakes, the railway Western Division and the railway Eastern Division.

Commercial stocks of special crops are obtained from a Statistics Canada survey of special crop companies.

Producer Deliveries:

Producer delivery data appear in the farm and the commercial S&Ds. The deliveries are a supply at the commercial level and a disposition at the farm level, thereby cancelling out for the total S&D.

Western Canada-

The largest portion of western delivery data are **licensed** deliveries published by the Canadian Grain Commission. Producer deliveries to licensed facilities are monitored by the Canadian Grain Commission. Licensees are required to provide weekly company summaries of the cash or storage ticket information to the Commission under the Canada Grains Act.

These deliveries are considered complete since they represent all deliveries reported on cash tickets or storage tickets to all licensees. There is no sampling or benchmarking. However, some licensees report only on a monthly basis and there is occasional non-reporting. The data collection, edit and publication methods employed by the Canadian Grain Commission have remained fairly consistent; therefore, the final data are comparable over time although there can be significant time lags. Further, a lack of analysis on a regular basis during the crop year can produce some large anomalies. The Grain Marketing Unit regularly analyzes the data and does consult with the Commission on apparent problems.

Provincial grain delivery data published by the Canadian Grain Commission represent the province where the licensed facilities are located. The data do not represent the province where the grain was grown or where the producers live. It is known that some producers cross provincial borders to deliver their grain to elevators but little data are available on the quantities of grain in question except for canola. Estimates of interprovincial canola movement are obtained from the monthly survey of crushers - **Report of Crushing Operations** and are used to adjust the provincial canola deliveries.

Unlicensed deliveries for western Canada are estimated by the Grain Marketing Unit and are added to the licensed delivery totals.

Stocks commerciaux :

Les stocks commerciaux ne forment qu'une partie des éléments des bilans commerciaux et des bilans nationaux. On calcule le total des stocks commerciaux en additionnant les stocks des titulaires de licence et les stocks non visés par une licence. Les données sur les stocks de blé non visés par une licence proviennent d'une enquête de Statistique Canada intitulée le **Rapport mensuel des minotiers**.

Les données sur les stocks commerciaux (ou stocks visibles) visés par une licence sont établies par la Commission canadienne des grains (CCG) et elles ne comprennent pas les impuretés. Les données sont transmises grâce à des rapports périodiques des titulaires de licence de la CCG. Les stocks sont constitués des grains conservés dans des silos primaires (ou de collecte), de transformation, de transbordement et terminaux agréés, ainsi que des grains en transit dans les wagons et les navires. Les stocks en transit sont calculés pour les Grands Lacs, les chemins de fer de l'Ouest et les chemins de fer de l'Est.

Les données sur les stocks commerciaux de cultures spéciales proviennent d'une enquête menée par Statistique Canada auprès des entreprises de cultures spéciales.

Livraisons des producteurs :

Les livraisons des producteurs sont des données propres aux bilans dans les fermes et aux bilans commerciaux. Elles ne figurent pas dans les bilans totaux parce qu'elles font partie des ressources dans les bilans commerciaux et des utilisations dans les bilans dans les fermes; elles s'annulent donc mutuellement.

Ouest du Canada-

La plupart des données sur les livraisons de l'Ouest sont des données sur les livraisons visées par une licence publiées par la Commission canadienne des grains. Les livraisons des producteurs aux installations agréées sont contrôlées par la Commission canadienne des grains. En vertu de la Loi sur les grains du Canada, les titulaires de licence doivent remettre à la Commission un sommaire hebdomadaire des renseignements qui figurent sur les bons de paiement ou les bons d'entreposage.

Ces données sont considérées comme exhaustives car elles correspondent à toutes les livraisons faites à l'ensemble des titulaires de licence selon les bons de paiement ou d'entreposage. Il n'y a ni échantillonnage, ni étalonnage. Toutefois, certains titulaires de licence communiquent leurs renseignements une fois par mois seulement, et il arrive que des données ne soient pas transmises. Les méthodes qu'applique la Commission canadienne des grains pour réunir les données, les vérifier et les publier étant assez constantes, les données définitives sont comparables d'une année à l'autre, bien qu'il puisse y avoir des retards importants. En outre, l'absence d'analyse périodique pendant la campagne agricole peut donner lieu à certaines anomalies importantes. La Sous-section de la commercialisation du grain fait une analyse périodique des données et consulte la Commission sur les problèmes apparents.

Les données provinciales sur la livraison des grains qui sont publiées par la Commission canadienne des grains correspondent à la province où se trouvent les installations agréées. Elles ne correspondent pas à la province où les grains ont été cultivés ni où les producteurs sont installés. Bien qu'on sache que certains producteurs traversent les frontières provinciales pour livrer leurs grains aux silos, il existe peu de données sur les quantités en question, excepté pour le canola. Les données estimatives sur le mouvement du canola entre les provinces sont tirées de l'enquête mensuelle réalisée auprès des installations de broyage, intitulée **Opérations de broyage**, et elles servent à rajuster les livraisons provinciales de canola.

Les livraisons **non visées par une licence** destinées à l'Ouest canadien sont estimées par la Sous-section de la commercialisation du grain et sont ajoutées au

These unlicensed deliveries represent deliveries to unlicensed facilities (feedmills, distillers, ethanol plants and direct exports).

Deliveries to western unlicensed feed mills are estimated during the current year on the basis of the **Annual Survey of Manufactures** conducted by the Manufacturing, Construction, and Energy Division of Statistics Canada. Historically, the estimates were replaced at the end of the crop year with deliveries to designated purchasers under the Western Grain Stabilization Program.

Unlicensed deliveries of rye to the distillers are obtained annually from the distillers. Data for the current year are based on the previous year and are revised with actual data at year-end.

Another component of western unlicensed deliveries is unlicensed exports of Non-Board grains to the United States. See the TRADE DATA section below.

Eastern Canada-

The Canadian Grain Commission produces delivery data for licensed facilities in eastern Canada; however, a significant portion of the eastern grain moves through unlicensed channels. Therefore, the Grain Marketing Unit uses a variety of other sources to produce the eastern delivery data that are published in the farm supply-disposition tables of the **Grain Trade of Canada**.

In Ontario, deliveries of corn, soybeans and wheat are derived from administrative check-off data maintained by The Ontario Corn Producers' Association, The Ontario Soybean Growers' and The Ontario Wheat Producers' Marketing Board.

Under the Ontario Soybean Growers' regulations, all soybean sales must be reported to the board. Most of the sales are reported by grain dealers.

The Ontario Corn Producers' Association check-off system came into effect in 1984-85. All commercial buyers of corn must be licensed by the Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and must deduct a levy for every tonne of corn they purchase. Seed corn, corn fed on farms, inter-farm sales and sales out of the province are excluded.

The Ontario Wheat Producers' Marketing Board is the sole selling agency for wheat grown in Ontario and sold outside the farm sector. Ontario wheat marketing data are obtained from the Board's administrative data.

In Quebec, the quantity of wheat milled is used to estimate deliveries.

No marketing data are available for the Atlantic provinces.

Imports:

Import data are a supply component in the national S&D. Imports are discussed in more detail under the TRADE DATA section.

total des livraisons visées par une licence. Les livraisons non visées par une licence représentent les livraisons faites aux installations non agréées (provenderies, distilleries, usines de production d'éthanol et exportations directes).

Les livraisons aux provenderies non agréées de l'Ouest font l'objet d'une estimation pendant l'année en cours, basée sur l'**Enquête annuelle des manufactures** menée par la Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie de Statistique Canada. Les données estimatives étaient remplacées à la fin de la campagne agricole par les livraisons faites aux acheteurs désignés dans le cadre du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Les données sur les livraisons de seigle non visées par une licence aux distilleries sont fournies tous les ans directement par les distilleries. Les données de l'année en cours sont basées sur celles de l'année précédente et révisées en fin d'année à partir des données réelles.

Les exportations de grains hors-Commission non visées par une licence vers les États-Unis sont également considérées comme des livraisons de l'Ouest non visées par une licence. Voir ci-dessous la section intitulée DONNÉES SUR LE COMMERCE.

Est du Canada-

La Commission canadienne des grains fournit les données sur les livraisons faites aux installations agréées de l'est du Canada. Toutefois, comme une proportion importante des grains de l'Est passent par des circuits non agréés, la Sous-section de la commercialisation du grain fait appel à diverses autres sources pour établir les données sur les livraisons dans l'Est qui figurent dans les bilans dans les fermes de la publication **Le commerce des grains au Canada**.

Les données relatives aux livraisons de maïs, de soya et de blé de l'Ontario proviennent des données administratives sur les prélèvements tenues par l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario, les Ontario Soybean Growers et l'Office de commercialisation des producteurs de blé de l'Ontario.

En vertu des règlements des Ontario Soybean Growers, toutes les ventes de soya doivent lui être signalées. La plupart des ventes sont déclarées par les négociants en grains.

L'Association des producteurs de maïs de l'Ontario a mis son système de prélèvements en place en 1984-1985. Tous les acheteurs commerciaux de maïs sont tenus d'avoir une licence du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario et sont assujettis à un prélèvement sur chaque tonne de maïs qu'ils achètent. Ne sont pas touchés par cette disposition la semence de maïs, le maïs donné en fourrage dans les fermes, les ventes entre fermes et les ventes hors province.

L'Office de commercialisation des producteurs de blé de l'Ontario est la seule agence de vente pour le blé cultivé en Ontario et vendu à l'extérieur du secteur agricole. Les données sur la commercialisation du blé en Ontario proviennent des données administratives de l'Office.

Au Québec, la quantité de blé moulu sert à l'estimation des livraisons.

On ne dispose pas de données sur la commercialisation dans les provinces de l'Atlantique.

Importations :

Les données sur les importations sont une composante des ressources figurant dans les bilans nationaux. Les importations sont traitées en détail à la section intitulée DONNÉES SUR LE COMMERCE.

DISPOSITION DATA**Seed:**

Seed data are included in both the farm and the national S&Ds.

Seed requirements are based on average producer seeding rates multiplied by the area seeded. The average seeding rates are updated with an occasional **Survey of Seeding Progress** conducted by the Field Crop Reporting Unit of Statistics Canada.

Human Food and Industrial Use:

Human food and industrial use data are a component of the national S&Ds.

For the cereals, the industrial use and human food data are mainly collected from the survey **Millers Monthly Report**. An adjustment is made to remove flour exports from the domestic use totals to avoid double counting. Data from the **Annual Survey of Manufactures** supplement the human food component of the S&Ds. The human food component is usually estimated on a current basis and is updated when the survey data become available. Since human food use tends to be fairly stable from year to year and the quantity is relatively small, the effect of an estimation error is considered limited. Further information on the millers survey may be found in the section SURVEY ESTIMATES.

Industrial use data for the oilseeds are obtained from a monthly survey of Canadian oilseed crushers-**Report of Crushing Operations** conducted by the Grain Marketing Unit of Statistics Canada. Further information on the crushers survey may be found in the section SURVEY ESTIMATES.

Loss in Handling:

Loss in handling data are included in the national supply-disposition tables only.

The 'loss in handling' category includes drying loss, outturn loss (the difference between the loading and unloading weights of ships or railcars), fire loss, losses due to unusual circumstances such as train derailments and maritime disasters. This category includes gains in the net weight of grain due to overages from weighovers and dockage shipped in flaxseed and canola within allowable tolerances. These adjustments data are compiled annually by the Canadian Grain Commission from information reported by licensees. During the crop year, losses in handling are estimated by the Grain Marketing Unit on advice from the Canadian Grain Commission.

Feed, Waste and Dockage:

Feed, waste and dockage data are calculated residually in the S&Ds. The data are analyzed to ensure they relate to indicators such as the number of grain consuming animal units on farms and in feed lots, the harvest conditions affecting grain quality, the established ratios of dockage to delivered grain and grain inspections as reported by the Canadian Grain Commission.

UTILISATIONS**Semences :**

Les données sur les semences sont comprises à la fois dans les bilans nationaux et les bilans dans les fermes.

Pour connaître les besoins en semences, on multiplie les taux d'ensemencement moyens par la superficie ensemencée. Les taux d'ensemencement moyens sont mis à jour d'après l'**Enquête sur l'état d'avancement des semilles** menée à l'occasion par la Sous-section des rapports sur les grandes cultures de Statistique Canada.

Grains destinés à la consommation humaine et à l'industrie :

Les données sur les grains destinés à la consommation humaine et à l'industrie figurent dans les bilans nationaux.

Les données sur les céréales destinées à la consommation humaine et à l'industrie proviennent principalement du **Rapport mensuel des minotiers**. On retranche les quantités de farine exportées du total des quantités utilisées par le marché canadien, de façon à éviter de les comptabiliser deux fois. Les données tirées de l'**Enquête annuelle des manufactures** viennent compléter la composante des bilans qui porte sur les grains destinés à la consommation humaine. Cette composante fait généralement l'objet d'une estimation courante et elle est mise à jour lorsque les données de l'enquête sont publiées. La consommation humaine de grains ayant tendance à demeurer stable d'une année à l'autre et les quantités en question étant relativement faibles, on considère qu'une erreur d'estimation aurait peu d'incidence sur les données. On trouvera à la section intitulée ESTIMATIONS D'ENQUÊTE des renseignements supplémentaires sur l'enquête menée auprès des minotiers.

Les données sur les utilisations industrielles des oléagineux proviennent de l'enquête mensuelle réalisée par la Sous-section de la commercialisation du grain de Statistique Canada auprès des installations canadiennes de broyage de graines oléagineuses et intitulée **Opérations de broyage**. On trouvera à la section intitulée ESTIMATIONS D'ENQUÊTE des renseignements supplémentaires sur l'enquête menée auprès des installations de broyage.

Pertes dues à la manutention :

Les données sur les pertes dues à la manutention figurent uniquement dans les bilans nationaux.

Les pertes dues à la manutention comprennent les pertes causées par le séchage, le déchargement (c'est-à-dire la différence entre le poids au chargement dans les navires ou les wagons et le poids au déchargement), les incendies, ainsi que des circonstances inhabituelles comme les déraillements ou les catastrophes maritimes. Les données classées dans cette catégorie comprennent également les gains en poids net attribuables aux excédents enregistrés lors du pesage de contrôle et aux impuretés présentes dans le lin ou le canola qui ne dépassent pas les limites prescrites. Ces données d'ajustement sont totalisées annuellement par la Commission canadienne des grains à partir des renseignements communiqués par les titulaires de licence. Au cours de la campagne agricole, la Sous-section de la commercialisation du grain estime les pertes dues à la manutention, sur l'avis de la Commission canadienne des grains.

Aliments pour animaux, déchets et impuretés :

Dans les bilans, les données se rapportant aux aliments pour animaux, aux déchets et aux impuretés sont calculées par différence. On les analyse afin de vérifier qu'elles se rattachent à des indicateurs tels que le nombre d'unités animales consommatrices de grains dans les fermes et les parcs d'engraissement, les conditions de récolte qui influent sur la qualité du grain, les ratios d'impuretés fixés pour le grain livré et les rapports d'inspection du grain de la Commission canadienne des grains.

Although analyses are conducted on these data, the quality of the feed numbers is dependent on the quality of the other data in the S&Ds. An unusual estimate in this category may indicate a problem with another data series such as production, deliveries or stocks, rather than a change in feeding patterns.

Exports:

Exports are a major component of grain disposition in the national S&Ds. This is discussed in more detail in the TRADE DATA section.

TRADE DATA

Export Data:

Grain exports are obtained mainly from the Canadian Grain Commission and represent export clearances from licensed facilities. Unlicensed exports of Non-Board grains such as truck shipments of flaxseed or oats to the United States and exports of grain products (flour and malt), supplement the licensed exports. Unlicensed export and product data are obtained from the International Trade Division of Statistics Canada.

The Canadian Grain Commission data are obtained during the daily weighing, grading and loading of grain at terminal and transfer elevators. Primary elevator companies also report direct exports from their facilities. Export clearances are termed "net"; however, exports of flaxseed and canola normally include approximately two per cent dockage.

The Canadian Grain Commission publishes export data weekly in **The Grain Statistics Weekly** and monthly in **Exports of Canadian Grain and Wheat Flour**. Final detailed crop year data are released in **Canadian Grain Exports**, usually in the 0month of November following the end of the crop year.

Unlicensed exports to the US are the difference between the licensed data provided by the Canadian Grain Commission and the total (licensed and unlicensed) exports published by the International Trade Division of Statistics Canada. US export data are provided to the International Trade Division by the US Bureau of Commerce and are based on US customs import documents. Trade data from Statistics Canada are classified according to the Harmonized System (H.S.), an international commodity classification. The HS commodity codes for grain and grain products are shown in Text Table I.

Unlicensed exports were historically very small or non-existent, although there have traditionally been unlicensed exports of flaxseed and rye to the United States. The removal of oats from the Canadian Wheat Board's jurisdiction in 1989, resulted in new marketing methods and in large volumes of oats moving to the United States through unlicensed channels. Also, the opening of several large canola processing plants in the northern United States resulted in significant volumes of canola moving south via the unlicensed system. These canola volumes declined in the late 1990's as production in the United States increased and replaced the Canadian imports.

The Canadian Grain Commission export data are used for wheat and barley exports to all countries and for oats, rye, flaxseed and

Bien que ces données soient analysées, la qualité des chiffres relatifs aux aliments pour animaux dépend de l'exactitude des autres données des bilans. Une estimation insolite dans cette catégorie de données peut indiquer une erreur dans d'autres séries de données comme la production, les livraisons ou les stocks plutôt qu'un changement des habitudes d'alimentation des animaux.

Exportations :

Les exportations constituent une composante importante des utilisations des grains figurant dans les bilans nationaux. Elles sont analysées en détail à la section intitulée DONNÉES SUR LE COMMERCE.

DONNÉES SUR LE COMMERCE

Données sur les exportations :

La majorité des données sur les exportations de grains proviennent de la Commission canadienne des grains et elles correspondent aux exportations effectuées par les installations agréées. Les exportations de grains hors-Commission non visées par une licence, comme les livraisons de lin ou d'avoine effectuées par camion aux États-Unis et les exportations de produits céréaliers (farine et malt), s'ajoutent aux exportations visées par une licence. Les données sur les produits et les exportations non visées par une licence proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.

Les données de la Commission canadienne des grains sont obtenues au moment du pesage, du classement et du chargement des grains aux silos terminaux et de transbordement. Les exploitants de silos primaires déclarent aussi les exportations directes depuis leurs installations. Les exportations sont dites « nettes », bien que les exportations de lin et de canola contiennent normalement quelque 2 % d'impuretés.

La Commission canadienne des grains publie des données sur les exportations dans l'hebdomadaire **Statistiques hebdomadaires des grains** et dans le mensuel **Exportations de grain canadien et de farine de blé**. Des données détaillées finales sur la campagne agricole sont publiées dans **Exportations de grain canadien**, en général au cours du mois de novembre suivant la fin de la campagne agricole.

Les exportations non visées par une licence vers les États-Unis correspondent à la différence entre les exportations visées par une licence indiquées par la Commission canadienne des grains et le total des exportations (visées ou non par une licence) publié par la Division du commerce international de Statistique Canada. Les données sur les exportations vers les États-Unis sont communiquées à la Division du commerce international par le U.S. Bureau of Commerce et elles sont extraites des documents d'importation des douanes américaines. Les données sur le commerce de Statistique Canada sont classées conformément au système harmonisé (S.H.) de classement international des marchandises. On trouvera, au tableau explicatif I, les codes du S.H. applicables aux grains et aux produits céréaliers.

Les exportations non visées par une licence étaient généralement négligeables ou inexistantes, bien qu'on exporte depuis longtemps du lin et du seigle aux États-Unis par la filière non agréée. Le fait que l'avoine ait cessé de relever de la compétence de la Commission canadienne du blé en 1989 a entraîné l'adoption de nouvelles méthodes de commercialisation et l'apparition de fortes exportations d'avoine vers les États-Unis par des canaux non agréés. En outre, l'ouverture de plusieurs grandes usines de traitement du canola dans le nord des États-Unis a donné lieu à d'importantes exportations de canola vers le Sud par le système non agréé. Ces volumes de canola ont diminué à la fin des années 90 suite à l'accroissement de la production aux États-Unis et ont remplacé les importations en provenance du Canada.

On utilise les données de la Commission canadienne des grains sur les exportations de blé et d'orge vers tous les pays et sur les exportations d'avoine,

canola exports to all countries except the United States. For oats, rye, flaxseed and canola **exports to the United States**, Statistics Canada data are used. Statistics Canada data are also the source for product exports, such as flour and malt and for special crop exports. The product exports are converted to grain equivalents using factors developed from the **Millers Monthly Report**.

Import data:

Import data are obtained from the International Trade Division of Statistics Canada. These data are derived from administrative records collected by Revenue Canada, Customs, Excise and Taxation.

The Canadian Grain Commission compiles import data moving into the licensed system. These data are not used because a large portion of grain imports do not enter the licensed system.

Data-Quality:

The Canadian Grain Commission reconciles their export data for the western Board grains (wheat, durum wheat and barley) with Canadian Wheat Board monthly sales reports. The Canadian Wheat Board, the sole seller of wheat and barley for human consumption or for export in western Canada maintains records of sales and shipments of their products. The Canadian Grain Commission works closely with the Board to ensure the accuracy of these export data. Regular inquiries from companies trading grain also serve as a check on the Commission's export data.

The Grain Marketing Unit does a regular review of the grain export data from the Canadian Grain Commission and from Statistics Canada's International Trade Division. Attempts are made to reconcile the two series whenever possible while still considering the differences in methodology. Timing of the receipt of documents by the two agencies may sometimes result in temporary data discrepancies.

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Custom based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Custom based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation - this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on their final destination.

de seigle, de lin et de canola vers tous les pays, sauf les États-Unis. Pour les **exportations vers les États-Unis** d'avoine, de seigle, de lin et de canola, les données de Statistique Canada sont utilisées. Statistique Canada est également la source des données sur les exportations de produits tels que la farine et le malt et sur les exportations de cultures spéciales. Ces exportations de produits sont converties en équivalents de grains au moyen de facteurs tirés du **Rapport mensuel des minotiers**.

Données sur les importations :

Les données sur les importations sont fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada. Elles sont tirées des dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes, Accise et Impôt.

La Commission canadienne des grains recueille les données sur les importations à l'étape de l'entrée dans le système agréé. Ces données ne sont pas utilisées puisqu'une grande proportion des importations de grains ne passent pas par les canaux agréés.

Qualité des données :

La Commission canadienne des grains rapproche ses données sur les exportations de grains « Commission » de l'Ouest (blé, blé dur et orge) avec les données des rapports mensuels de vente de la Commission canadienne du blé (CCB). Seul vendeur de blé et d'orge pour consommation humaine ou pour exportation dans l'Ouest canadien, la CCB tient des dossiers des ventes et des expéditions de ses produits. La Commission canadienne des grains travaille en étroite collaboration avec la CCB pour veiller à l'exactitude des données sur les exportations. Les demandes de renseignements courantes des commerçants en grains permettent également de vérifier les données de la Commission sur les exportations.

La Sous-section de la commercialisation du grain analyse périodiquement les données sur les exportations de grains qu'elle reçoit de la Commission canadienne des grains et de la Division du commerce international de Statistique Canada. Elle s'efforce de rapprocher ces deux séries de données chaque fois qu'elle le peut, en tenant compte des différentes méthodes utilisées. Les dates de réception des documents des deux organismes peuvent quelquefois expliquer qu'il y ait des écarts temporaires au niveau des données.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, il faut produire pour les autorités douanières une déclaration contenant des renseignements tels la description et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement, ainsi que le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis aux fins de l'administration douanière. On appelle généralement « statistiques commerciales d'origine douanière » les statistiques élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques commerciales d'origine douanière permettent de mesurer de façon plus exacte les importations que les exportations. En effet, les douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations d'origine douanière peuvent sous-estimer les exportations ou en représenter incorrectement la destination. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon, ce qui survient le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners - excluding the United States.

INTERNATIONAL DATA

Data used in the International S&Ds and in the International Oilseeds Data table of this publication originate with Statistics Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, the Foreign Agricultural Service of the United States Department of Agriculture and Oil World. Countries around the world have different marketing years (i.e. August-July, October-September, etc.) due mainly to climatic differences. Since marketing years are not consistent between countries, care should be taken in adding stocks for these differing periods.

PRICE DATA

The price data used in this publication are obtained from a wide variety of sources. Canadian **cash grain prices** are obtained from The Canadian Wheat Board, The Winnipeg Commodity Exchange, The Ontario Wheat Producers' Marketing Board, the Ontario Corn Producers Association and the Ontario Soybean Growers Marketing Board. **Oil and meal prices** are obtained from a survey of industrial firms done by the Prices Division of Statistics Canada. Cash grain prices for the United States are obtained mainly from United States Department of Agriculture regional offices. **Board prices** are obtained from the Canadian Wheat Board. The Canadian Wheat Board also provides the Pool Return Outlook and Estimated Pool Return data. **Future prices, volumes and open interest data** are those published by the Winnipeg Commodity Exchange in Canada and The Chicago Board of Trade, The Kansas City Board of Trade and The Minneapolis Grain Exchange in the United States. **Exchange rates** are obtained from the Bank of Canada. Special crop prices are daily bids obtained direct from some of the major firms purchasing these crops.

The monthly and crop year **average prices** are simple averages (not weighted) except for the oils and meals. The prices for oils and meals are weighted monthly to account for the differences in prices between the domestic and export markets; however, the crop year averages are simple averages of the monthly averages.

SPECIAL CROPS DATA

Special crop production and farm stock data are obtained in the same manner as the major grains (See Production and Farm Stocks). Commercial stock data are obtained from a survey of special crop companies. Import and export data are obtained from Statistics Canada's International Trade Division and are obtained from Customs documents. Supply-demand data are not published for special crops due to the lack of marketing data.

SURVEY ESTIMATES

MILLERS SURVEY

Survey Frame:

The Miller's Monthly Report is a monthly mail survey of all major companies milling grain in Canada for human consumption. Companies milling very small quantities are surveyed annually on **The Millers Annual Report**.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement mais effectue périodiquement des opérations de comparaison avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

DONNÉES INTERNATIONALES

Les données utilisées dans les bilans internationaux et dans le bilan des données internationales sur les graines oléagineuses de la présente publication proviennent de Statistique Canada, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, du Foreign Agricultural Service du Département de l'agriculture des États-Unis et d'Oil World. Certains pays ont des années commerciales différentes (août-juillet, octobre-septembre, etc.) en raison surtout de conditions climatiques. Le calcul des stocks doit donc tenir compte de ces écarts.

DONNÉES SUR LES PRIX

Les données sur les prix publiées ici proviennent d'un grand nombre de sources. **Les prix des grains au comptant** viennent de la Commission canadienne du blé, de la Bourse des marchandises de Winnipeg, de l'Office de commercialisation des producteurs de blé de l'Ontario, de l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario et de l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board. **Les prix des huiles et des tourteaux** proviennent d'une enquête sur les entreprises industrielles effectuée par la Division des prix de Statistique Canada. Les prix des grains au comptant des États-Unis proviennent principalement des bureaux régionaux du Département de l'agriculture des États-Unis. Les **prix de la Commission** sont fournis par la Commission canadienne du blé, qui communique également les données sur les perspectives de rendement et sur les estimations de rendement. **Les prix à terme, les volumes et les intérêts en cours** sont donnés, au Canada, par la Bourse des marchandises de Winnipeg et, aux États-Unis, par le Chicago Board of Trade, le Kansas City Board of Trade et le Minneapolis Grain Exchange. Les données sur les **taux de change** proviennent de la Banque du Canada. Les prix des cultures spéciales sont tirés des offres quotidiennes obtenues directement de certaines des grandes entreprises qui achètent ces cultures.

Les **prix moyens** pour le mois et pour la campagne agricole sont des moyennes simples, c'est-à-dire non pondérées, sauf dans le cas des huiles et des tourteaux. Les prix des huiles et des tourteaux sont pondérés mensuellement compte tenu de l'écart des prix sur le marché intérieur et sur les marchés à l'exportation. Les moyennes de la campagne agricole sont des moyennes simples calculées à partir des moyennes mensuelles.

DONNÉES SUR LES CULTURES SPÉCIALES

On obtient les données sur la production et les stocks à la ferme de cultures spéciales de la même façon que dans le cas des principaux grains (voir Production et stocks à la ferme). Les données sur les stocks commerciaux sont tirées d'une enquête menée auprès des entreprises productrices de cultures spéciales. Les données sur les importations et les exportations proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada et sont tirées des documents des douanes. On ne publie pas de données sur l'offre et la demande associées aux cultures spéciales faute de données de commercialisation.

ESTIMATIONS D'ENQUÊTE

ENQUÊTE AUPRÈS DES MINOTIERS

Base de sondage :

Le **Rapport mensuel des minotiers** fait état des données recueillies par la poste auprès de toutes les principales entreprises canadiennes qui transforment les grains en aliments destinés à la consommation humaine. Les entreprises très petites figurent une fois par an dans le **Rapport annuel des minotiers**.

The mailing list for the survey is updated annually from the Annual Survey of Manufactures. Updates are also regularly obtained from trade sources and from the survey itself.

Edit and imputation:

The questionnaire asks for the amount of grain milled, products produced by grade, stocks in mill bins (unlicensed positions), operating days and plant capacity. Some of these data are used for internal purposes such as S&D analyses and are not published. Questionnaires are checked prior to data entry to ensure that the total quantity of flour and millfeeds produced is comparable to the quantity of wheat milled. Summarized data are reviewed for extreme variability. Except for automation, the procedures for the Millers survey have changed minimally in the recent past.

Data quality:

The survey data are not benchmarked. There is no sampling. Errors due to survey processing are considered small. The major source of non-sampling error is considered to be respondent error.

Total milling data produced from this survey are compared to grain milled reported by the Canadian Grain Commission licensees and obtained from their '**Process Elevator Weekly Report**'.

CRUSHERS SURVEY

Survey frame:

The Report on Crushing Operations is a monthly survey of all oilseed crushing plants in Canada. The mailing list is updated from trade sources.

Edit and imputation:

The survey obtains the amount of seed crushed, the amount of oil and meal produced, month-end stocks of bulk oilseeds, oil and meal. Also recorded is the amount of canola purchased, by province of origin, directly from producers (also called street receipts) and the amount of imported seed.

Stocks of canola include those owned by the reporting companies and held at crushing plants, in transit and at export positions. Stocks of soybeans are those held at crushing plants only. No data are available on soybeans in-transit or at export positions; however, the volume of soybeans in such positions is considered to be small.

Canola meal produced may include some additives such as water or kaolin. This may occasionally result in a larger amount of canola oil and meal produced than seed actually crushed.

Questionnaires are scanned before data entry. After data entry, each manufactured product is checked to ensure that recovery rates fall within established edit limits. Other edits include ensuring plants report the commodities and the approximate volume expected.

La liste d'adresses est mise à jour une fois par an à partir de l'Enquête annuelle des manufactures. Les données d'origine commerciale et de l'enquête même permettent également de procéder régulièrement à des mises à jour.

Contrôle et imputation :

Les questions portent sur la quantité de grains moulus, les produits obtenus selon la catégorie, les stocks dans les silos (filière non agréée), les jours d'exploitation et la capacité de production. Certaines données utilisées à des fins internes, comme l'analyse des bilans, ne sont pas publiées. On vérifie les questionnaires avant l'entrée des données pour s'assurer que la quantité totale de farine et d'issues de meunerie produites se compare à celle du blé moulu. On s'assure que les données résumées ne présentent pas de variations importantes. L'enquête auprès des minotiers a peu changé au cours des dernières années, si l'on exclut son informatisation.

Qualité des données :

Les données d'enquête ne sont pas étalonnées. Il n'y a pas d'échantillonnage. Les erreurs de traitement sont jugées minimales. Les répondants sont considérés comme la principale source d'erreur hors échantillonnage.

Les données sur les grains moulus qui sont tirées de la présente enquête sont comparées à celles que la Commission canadienne des grains obtient de ses titulaires de licence au moyen du **Rapport hebdomadaire des grains aux installations de transformation**.

ENQUÊTE SUR LES OPÉRATIONS DE BROYAGE

Base de sondage :

Le rapport intitulé **Opérations de broyage** fait état des résultats de l'enquête mensuelle menée auprès de toutes les installations de broyage des oléagineux au Canada. La liste d'adresses est mise à jour à partir des données d'origine commerciale.

Contrôle et imputation :

L'enquête porte sur la quantité de graines broyées, la quantité d'huiles et de tourteaux produite, les stocks de fin de mois des oléagineux en vrac, des huiles et des tourteaux. Il est également fait état de la quantité de canola, par province d'origine, qui est achetée directement aux producteurs, ainsi que des importations de graines.

Les stocks de canola comprennent les volumes des entreprises déclarantes qui se trouvent dans les usines de broyage, en transit ou aux points d'exportation. Les stocks de soya ne comprennent que ceux qui se trouvent dans les usines de broyage. Il n'y a pas de données sur les quantités de soya en transit ou aux points d'exportation, qui sont cependant considérées comme faibles.

Toléré dans les tourteaux de canola, l'ajout d'additifs comme l'eau ou le kaolin peut faire en sorte que la quantité d'huile ou de tourteaux de canola produite soit supérieure à celle des graines effectivement broyées.

Les questionnaires sont passés en revue avant l'entrée des données. Après l'entrée des données, on vérifie chaque produit fabriqué pour s'assurer que les taux de récupération ne dépassent pas les limites de contrôle fixées. D'autres contrôles permettent de s'assurer que les usines déclarent les denrées et le volume approximatif prévu.

Data quality:

There is no sampling error. The major sources of non-sampling error are respondent errors, such as reporting seed with dockage instead of clean seed or omitting the crush of high erucic acid rapeseed.

Compiled data are reconciled with Canadian Grain Commission crush data as obtained from the **Process Elevator Weekly Report**. The Canadian Grain Commission does not obtain data from unlicensed crushers. Published survey data are monitored closely by the Canadian Oilseed Processors Association and by the Canadian crushing companies. Due to the numerous check mechanisms on the survey estimates, the overall data quality is considered to be very good. Revisions to this series are usually minimal. No benchmarking is necessary.

Confidentiality:

Survey summary data are published for canola only. Data for sunflower seed, flaxseed and soybeans are confidential due to the small number of companies crushing these oilseeds.

CORN AND SOYBEAN SURVEY

The survey collects data on stocks of corn and soybeans in unlicensed, commercial elevators and on industrial use of corn for food, distilling or ethanol. (Industrial users normally operate elevators that accumulate grain prior to processing). The mail survey is conducted three times a year: December 31, March 31 and August 31 (the end of the crop year for corn and soybeans) to coincide with surveys collecting data on farm stocks.

The survey frame is updated once a year from administrative records maintained by the Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs. This list of grain elevators is exhaustive and regularly updated. Each fall, after ensuring that our frame is current, a sample of more than 100 elevator firms is randomly selected that stratifies by elevator capacity and type of elevator (country, feed or industrial use). The sample remains the same for the three surveys conducted within that crop year.

Edit and imputation:

After telephone follow-up, completed questionnaires are received from more than 90% of the sample. Data are compared historically, when possible, against the corresponding data from a year earlier and also relative to the elevator's registered capacity. Non-responses (including partial non-responses, no contacts and refusals) are concentrated in those elevators with smaller capacities. Partials are imputed from last year's historical figures, when possible. Otherwise, non-responses are imputed using the nearest-neighbour approach within the stratum. On rare occasions, when a missing questionnaire appears to be for a unique elevator, the initial sample weights are adjusted.

Data quality:

The stocks and industrial use estimates are generated at the province level and are used in S&D analysis. The survey's stocks estimates are added to licensed stocks, published by the Canadian Grain Commission, to obtain total commercial stocks. The non-sampling error associated with the provincial estimates is believed to be negligible due to (a) the few variables collected, (b) the limited size of the sample, and (c) the manual editing done

Qualité des données :

Il n'y a pas d'erreur d'échantillonnage. Les principales erreurs hors échantillonnage sont celles des répondants, qui, par exemple, déclarent les impuretés dans les quantités de graines ou oublient le broyage du canola à haute teneur en acide érucique.

Les données réunies sont rapprochées des données sur le broyage que la Commission canadienne des grains tire du **Rapport hebdomadaire sur les grains aux installations de transformation**. La Commission ne reçoit pas de données des installations de broyage non agréées. Les données d'enquête publiées sont examinées attentivement par la Canadian Oilseed Processors Association et par les entreprises canadiennes de broyage. Dans l'ensemble, les données sont jugées de très bonne qualité, grâce aux nombreux mécanismes de vérification des estimations d'enquête. Les révisions apportées à cette série de données sont généralement minimes. Aucun étalonnage n'est nécessaire.

Confidentialité :

Les données sommaires de l'enquête ne sont publiées que pour le canola. Les données sur les graines de tournesol, de lin et de soya sont confidentielles en raison du petit nombre d'entreprises qui se chargent de leur broyage.

ENQUÊTE SUR LES STOCKS COMMERCIAUX DE MAÏS ET DE SOYA

Cette enquête recueille des données sur les stocks de maïs et de soya des silos commerciaux non agréés, et sur l'utilisation industrielle du maïs pour l'alimentation, la distillation et la fabrication d'éthanol. (En général, les silos qu'exploitent les acheteurs industriels servent à entreposer les grains avant la transformation.) L'enquête postale est menée trois fois l'an : le 31 décembre, le 31 mars et le 31 août (ce qui correspond à la fin de la campagne agricole pour le maïs et le soya); elle coïncide avec les enquêtes qui recueillent des données sur les stocks agricoles.

La base de sondage est mise à jour une fois par année à partir des documents administratifs du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario. Cette liste de silos est exhaustive et mise à jour régulièrement. Chaque automne, une fois que nous nous sommes assurés que notre base de sondage est à jour, nous sélectionnons au hasard un échantillon de plus de 100 silos, stratifié en fonction de la capacité et du type de silo (de collecte, alimentaire ou industriel). L'échantillon demeure le même pour les trois enquêtes menées au cours d'une campagne agricole.

Vérification et imputation

Une fois le suivi par téléphone terminé, les questionnaires remplis sont reçus pour plus de 90 % de l'échantillon. Les données sont comparées dans le temps (si possible, aux données correspondantes de l'année précédente) et en fonction de la capacité nette du silo. Les cas de non-réponse (y compris les non-réponses partielles, les contacts non établis et les refus) sont surtout le fait des silos de plus faible capacité. Dans la mesure du possible, les non-réponses partielles sont imputées à partir des chiffres chronologiques de l'année précédente. Autrement, les non-réponses sont imputées par la méthode du plus proche voisin au sein d'une strate. Rarement, lorsqu'un questionnaire manquant semble porter sur un seul silo, les poids d'échantillonnage initiaux sont rajustés.

Qualité des données

Les estimations sur les stocks et sur l'utilisation industrielle sont produites à l'échelon provincial et servent à analyser les bilans. Les estimations des stocks de l'enquête sont additionnées aux stocks homologués que publie la Commission canadienne des grains, afin d'obtenir les stocks commerciaux totaux. L'erreur non due à l'échantillonnage associée aux estimations provinciales semble négligeable en raison (a) du nombre restreint de variables recueillies; (b) de la petite taille de l'échantillon; (c) des révisions apportées manuellement par un spécialiste avant

by a subject-matter person prior to data capture. Sampling error is low with CVs¹ usually in the vicinity of five per cent, indicating the survey's estimates are quite reliable.

SURVEY OF COMMERCIAL STOCKS OF THE MAJOR SPECIAL CROPS

Survey Frame:

This is a mail survey conducted with reference dates of December 31, March 31 and July 31 with follow-up conducted by telephone. All companies known to store special crops, whether licensed or unlicensed, are included. Therefore, there is no sampling error. The first survey took place in August 2000 and data were collected for the periods July 1999 and July 2000.

The original mailing list was provided by the Canadian Special Crops Association. Additions were made from the licensee list of the Canadian Grain Commission and from lists maintained by Saskatchewan Agriculture and Food and Alberta Agriculture, Food and Rural Development. As well, updates were made from trade sources.

Edit and imputation:

Data are obtained for canary seed, chickpeas, dry field peas, lentils, mustard seed and sunflower seed. The questionnaire requests the volume of company-owned stocks and of stocks held for others. There are two types of stocks held for others: held for farmers and held for companies.

Quantities held for farmers comprise part of the commercial stocks since these stocks have physically left the farm and would not be included in the farm stock data. The identification of quantities held for companies permits the removal of duplicate reporting. In the special crops business, some companies sell their crops to others for export while still maintaining the stocks in their facilities. While the seller would report these stocks as held for others, the purchaser would report these stocks as company owned.

Data quality:

The survey data are not benchmarked. There is no sampling. Errors due to survey processing are considered small although data entry error is possible. Respondent error could be a source of difficulty since this is a new survey.

la saisie des données. L'erreur d'échantillonnage est faible : les coefficients de variation¹ tournent généralement autour de cinq pour cent, ce qui indique que les estimations de l'enquête sont tout à fait fiables.

ENQUÊTE SUR LES STOCKS COMMERCIAUX DES PRINCIPALES CULTURES SPÉCIALES

Base de sondage :

Il s'agit d'une enquête postale pour les dates de référence du 31 décembre, du 31 mars et du 31 juillet, avec suivi téléphonique. Toutes les entreprises, agréées ou non, dont on sait qu'elles entreposent des cultures spéciales sont prises en compte. Par conséquent, il n'y a pas d'erreur d'échantillonnage. La première enquête a eu lieu en août 2000 et les données ont été réunies pour les périodes de juillet 1999 et juillet 2000.

La liste postale initiale a été fournie par l'Association canadienne des cultures spéciales. Il y a eu des ajouts à partir de la liste des titulaires de licence de la Commission canadienne des grains et des listes maintenues par Agriculture et Alimentation Saskatchewan et Agriculture, Alimentation et Développement rural Alberta. De même, il y a eu des mises à jour fondées sur des sources commerciales.

Contrôle et imputation :

On recueille des données sur l'apiste des Canaries, les pois chiches, les pois secs de grande culture, les lentilles, les graines de moutarde et les graines de tournesol. Le questionnaire demande le volume de stocks appartenant à l'entreprise et de stocks détenus pour d'autres. Il y a deux types de stocks détenus pour d'autres : détenus pour des agriculteurs et détenus pour des entreprises.

Les quantités détenues pour les agriculteurs font partie des stocks commerciaux puisque ces stocks sont physiquement sortis de la ferme et n'entreraient pas dans les données sur les stocks à la ferme. La détermination des quantités détenues pour des entreprises permet d'éliminer les déclarations en double. Dans les cultures spéciales, certaines entreprises vendent leurs cultures à d'autres pour l'exportation, tout en maintenant les stocks dans leurs installations. Alors que le vendeur déclarerait ces stocks comme détenus pour d'autres, les acheteurs les déclareraient comme appartenant à l'entreprise.

Qualité des données :

Il n'y a pas d'analyse comparative des données de l'enquête. Il n'y a pas d'échantillonnage. Les erreurs dues au traitement de l'enquête sont considérées comme faibles, mais les erreurs d'entrée des données sont toujours possibles. L'erreur de réponse pourrait être une source de difficulté, puisque l'enquête est nouvelle.

¹ As the estimates are based on a probability sample, the potential error introduced by sampling can be estimated from the sample itself by using a statistical measure called the coefficient of variation (CV) Over repeated surveys, 95 times out of 100, the relative difference between a sample estimate and what should have obtained from an enumeration of all elevator operations with respect to the sample estimates, would be less than twice the coefficient of variation.

¹ Comme les estimations reposent sur un échantillon probabiliste, on peut estimer l'erreur potentielle entraînée par l'échantillonnage à même l'échantillon, à l'aide d'une mesure statistique qu'on appelle coefficient de variation (c.v.). Dans le cadre d'enquêtes répétées, la différence relative entre l'estimation de l'échantillon et le résultat d'un recensement de toutes les transactions des silos correspondrait à moins de deux fois le coefficient de variation dans 95 % des cas.

Commercial stock estimates are combined with the farm stock estimates to produce total stock estimates. These data are then analyzed in national supply-demand tables and are compared to industry forecasts. Revisions, if required, will be made during the analysis of subsequent stock surveys. There is no confidentiality for the survey estimates since forms have been provided by all of the major firms which permit publication of the survey totals.

REVISION POLICY/DATA COMPARABILITY

As a general policy, revisions are included in the next issue of the publication.

Every attempt is made to keep the methods comparable over time. When this is not possible, an attempt is made to revise the methods used and the accompanying data back to the last Census of Agriculture year. The Census is conducted every five years.

The S&Ds are updated about five times per year. Major updates include new production or stock data, annual revisions to import and export data by the International Trade Division of Statistics Canada and the release of final crop year data on commercial stocks, deliveries, exports, and domestic disappearance by the Canadian Grain Commission.

Production and farm stock data, produced by Statistics Canada, are subject to revision for two years after first being published. Further revisions may be made during intercensal revisions. Revisions are a result of benchmarking to the last Census of Agriculture.

Canadian Grain Commission data on deliveries, commercial stocks and exports are subject to constant revisions throughout the current crop year. Following the end of the crop year, revisions are made at about week three of the new crop year and in the following January. No further revisions are made.

Trade data produced by the International Trade Division of Statistics Canada are revised monthly during the current calendar year. At the end of the calendar year, the previous four years are open for revisions.

Revisions to oilseed crushing survey data, although rare, are made when received from the crushers and are released monthly.

Revisions to milling data are made when received from the millers and are published monthly. At the end of the crop year, data from the annual survey (smaller mills) results in the largest adjustment of the year.

FURTHER INFORMATION

For further information on the statistical methods of the Grain Marketing Unit, please contact the Grain Marketing Unit, Agriculture Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

On combine les estimations des stocks commerciaux avec les estimations des stocks à la ferme pour produire les estimations des stocks totaux. On analyse ensuite ces données dans des tableaux de bilan au niveau national, puis on les compare avec les prévisions de l'industrie. Les révisions, si nécessaire, s'effectueront pendant l'analyse des prochaines enquêtes sur les stocks. Il n'y a pas de considérations de confidentialité pour les estimations de l'enquête, puisque toutes les grandes entreprises ont rempli un formulaire autorisant la publication des chiffres totaux de l'enquête.

POLITIQUE DE RÉVISION/COMPARABILITÉ DES DONNÉES

En règle générale, les révisions portant sur les données publiées figurent dans le numéro suivant de la publication.

Dans la mesure du possible, on s'efforce d'utiliser des méthodes qui permettent de comparer les données d'une année à l'autre. Sinon, on tente de réviser rétrospectivement les méthodes utilisées et les données correspondantes à partir de l'année du dernier Recensement de l'agriculture, qui a lieu tous les cinq ans.

Les bilans sont mis à jour environ cinq fois par an. Les principales mises à jour tiennent compte des nouvelles données sur la production ou les stocks, de la révision annuelle des données sur les importations et les exportations provenant de la Division du commerce international de Statistique Canada, et de la publication par la Commission canadienne des grains des données définitives sur la campagne agricole, comme les stocks commerciaux, les livraisons, les exportations et l'écoulement des stocks au Canada.

Les données sur la production et les stocks à la ferme produites par Statistique Canada peuvent faire l'objet de révisions jusqu'à deux ans après leur première publication. D'autres révisions peuvent être apportées pendant les révisions intercensitaires. Les révisions sont le résultat de l'étalonnage effectué en fonction du dernier Recensement de l'agriculture.

Les données de la Commission canadienne des grains sur les livraisons, les stocks commerciaux et les exportations sont constamment révisées pendant la campagne agricole en cours. Elles sont généralement révisées à nouveau après la campagne agricole, vers la troisième semaine de la nouvelle campagne et au mois de janvier de l'année suivante. Aucune autre révision n'a lieu.

Les données sur le commerce produites par la Division du commerce international de Statistique Canada sont révisées tous les mois de l'année civile en cours. À la fin de l'année civile, des révisions peuvent être faites pour les quatre années précédentes.

Bien qu'elles soient rares, des révisions sont apportées aux données d'enquête sur le broyage des oléagineux à mesure qu'elles arrivent des entreprises de broyage. Elles sont publiées tous les mois.

Des révisions sont apportées aux données sur la minoterie à mesure que les minotiers les transmettent. Elles sont publiées tous les mois. C'est à la fin de la campagne agricole qu'a lieu le plus grand ajustement de l'année, puisqu'il tient compte des données de l'enquête annuelle (à laquelle participent aussi les petits minotiers).

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Pour obtenir plus de renseignements sur les méthodes statistiques qu'utilise la Sous-section de la commercialisation des grains, communiquez avec la Sous-section de la commercialisation des grains, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Text Table I. Harmonized System Commodity Codes (1)

Tableau Explicatif I. Codes des marchandises du Système harmonisé (1)

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code	
Grains ou produits des grains	Code du S.H.	Grains ou produits des grains	Code du S.H.	
Exports - Exportations				
Barley – Orge	1003.00.10	Flaxseed (linseed) - Lin	1204.00.10	
	1003.00.90		1204.00.20 1204.00.90	
Corn – Maïs	1005.10.10	Linseed oil - Huile de lin	1515.11.00	
	1005.10.90		1515.19.00	
	1005.90.00			
Oats – Avoine	1004.00.10	Linseed meal - Tourteaux de lin	2306.20.00	
	1004.00.90			
Rye – Seigle	1002.00.10 1002.00.90	Soybeans - Soya	1201.00.10 1201.00.10 1201.00.90	
			Soybean oil - Huile de soya	1507.10.00 1507.90.00
				Soybean meal - Tourteaux de soya	2304.00.00
Wheat – Blé	1001.90.10	Beans - Fèves			0713.31.00
	1001.90.21		0713.32.00	
	1001.90.23		0713.33.10	
	1001.90.29		0713.33.21	
	1001.90.30		0713.33.22	
	1001.90.40		0713.39.90	
1001.90.50	0713.39.10			
1001.90.90	0713.39.20			
Durum wheat - Blé dur	1001.10.10		0713.39.30	
	1001.10.90		0713.39.10 0713.39.20 0713.39.30	
Barley malt - Orge de brasserie	1107.10.00		0713.39.90	
	1107.20.00		0713.50.10 0713.50.90	
Oatmeal - Farine d'avoine	1103.12.00			
Rolled oats - Flocons d'avoine	1104.12.00	Mustard seed - Graines de moutarde	1207.50.00	
Wheat flour - Farine de blé	1101.00.10	Peas - Pois	0713.10.10	
	1101.00.30		0713.10.20	
	1101.00.90		0713.10.90 0713.20.00	
Durum semolina - Blé dur et semoule	1101.00.20			
Bran shorts middlings - Son gru rouge et gru blanc	2302.30.10	Lentils - Lentilles	0713.40.10 0713.40.90	
Canola	1205.00.10	Buckwheat - Sarrasin	1008.10.00	
	1205.00.20			
	1205.00.90		Canary seed - Alpistes des Canaries	1008.30.00
Canola oil - Huile de canola	1514.10.10	Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.10	
	1514.90.10		1206.00.20 1206.00.90	
Canola meal - Tourteaux de canola	2306.40.00			

Text Table I. – Concluded Harmonized System Commodity Codes (1)

Tableau Explicatif I. – fin Codes des marchandises du Système harmonisé (1)

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. code	
Grains ou produits des grains	Code du S.H.	Grains ou produits des grains	Code du S.H.	
Imports - Importations				
Barley - Orge	1003.00.11.00	Mustard seed - Graines de moutarde	1207.50.00.00	
	1003.00.12.00			
	1003.00.91.10	Peas – Pois	0713.10.10.00	
	1003.00.91.90			0713.10.90.10
	1003.00.92.10			0713.10.90.20
1003.00.92.90	0713.10.90.90			
Rye - Seigle	1002.00.00.00		0713.20.00.00	
Corn - Maïs	0712.90.10.30	Lentils – Lentilles	0713.40.00.10	
	1005.10.00.10			0713.40.00.90
	1005.10.00.90	Buckwheat – Sarrasin	1008.10.00.10	
	1005.90.00.11			1008.10.00.90
	1005.90.00.12			
	1005.90.00.13			
	1005.90.00.14			Canary seed - Alpistes des Canaries	1008.30.00.10
1005.90.00.19	1008.30.00.20			
Soybeans - Soya	1201.00.00.10	Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.00.10	
	1201.00.00.20			1206.00.00.20
	1201.00.00.90			1206.00.00.90
Canola	1205.00.00.10			
	1205.00.00.20			
	1205.00.00.90			
Beans - Fèves	0713.31.10.00			
	0713.31.90.00			
	0713.32.00.00			
	0713.33.10.10			
	0713.33.10.90			
	0713.33.91.10			
	0713.33.91.90			
	0713.33.99.10			
	0713.33.99.90			
	0713.39.10.00			
	0713.39.90.10			
	0713.39.90.90			
	0713.50.10.00			
	0713.50.90.00			

(1) Codes existing during 1999-00 crop year.

(1) Codes existant durant la campagne agricole 1999-2000.

TEXT TABLE II. Weights, Conversion Factors and Extraction Rates for Canadian Agricultural Products

TABLEAU EXPLICATIF II. Poids, facteurs de conversion et taux d'extraction pour les produits agricoles canadiens

	Weight and yield Poids et rendement
	Bushels per metric tonne Boisseaux par tonne métrique
Wheat – Blé	36.743710
Oats – Avoine	64.841842
Barley – Orge	45.929638
Rye – Seigle	39.368261
Flaxseed – Lin	39.368261
Canola	44.092452
Corn – Maïs	39.368261
Soybeans – Soya	36.743710
Sunflower seed - Graines de tournesol	73.487421
Mustard seed - Graines de moutarde	44.092452
Peas – Pois	36.743710
Buckwheat – Sarrasin	45.929638
Grain equivalent(1) - Équivalent du grain(1):	
Wheat flour - Farine de blé	1.337618
Barley malt - Malt d'orge	1.338688
Rye flour and meal – Farine et tourteaux de seigle	1.419787
Linseed oil – Huile de lin	2.655914
Linseed meal - Tourteaux de lin	1.478660
Canola Oil – Huile de canola	2.386851
Canola meal - Tourteaux de canola	1.607410
Soybean oil - Huile de soya	5.596887
Soybean meal - Tourteaux de soya	1.296734
Sunflower oil (2) - Huile de tournesol (2)	2.561784
Sunflower meal (2) - Tourteaux de tournesol (2)	2.274901
	Percent Pourcentage
Extraction rates – Taux d'extraction:	
Wheat flour - Farine de blé	74.7
Barley malt - Malt d'orge	74.8
Rye flour and meal – Farine et tourteaux de seigle	70.4
Linseed oil – Huile de lin	37.7
Linseed meal – Tourteaux de lin	67.6
Canola oil – Huile de canola	41.9
Canola meal – Tourteaux de canola	62.2
Soybean oil - Huile de soya	17.9
Soybean meal – Tourteaux de soya	77.1
Sunflower oil - Huile de tournesol	39.0
Sunflower meal – Tourteaux de tournesol	44.0

(1) The grain equivalent conversion factors are based on a five-year average of extraction rates for the crop year 1995-96 to 1999-00, except for sunflower oil and meal.

(1) Les facteurs de conversion pour l'équivalent du grain sont basés sur la moyenne proportionnelle d'extraction pendant les campagnes agricoles 1995-1996 à 1999-2000, sauf pour l'huile et le tourteaux de tournesol.

(2) The grain equivalent conversion factors for sunflower oil and meal are based on a five-year average of extraction rates for the crop years 1990-91 to 1994-95.

(2) Les facteurs de conversion pour l'équivalent du grain sont basés sur la moyenne proportionnelle d'extraction pendant les campagnes agricoles 1990-1991 à 1994-1995.

TEXT TABLE III. Classes of Canadian Grains

TABLEAU EXPLICATIF III. Classes des grains canadiens

Class/Grade	Classe/Grade
CWRS Canada Western Red Spring	Blé roux de printemps de l'Ouest du canadien
CPS .....Canada Prairie Spring Red and White	Blé de printemps Canada Prairie roux et blanc
CWRW Canada Western Red Winter	Blé rouge d'hiver de l'Ouest canadien
CWES Canada Western Extra Strong Red Spring	Blé extra fort roux de printemps de l'Ouest canadien
CWSWS.....Canada Western Soft White Spring	Blé tendre blanc de printemps de l'Ouest canadien
Feed Wheat .....Canada Western Feed Red Spring – grades combined	Blé fourrager blé fourrager de l'Ouest du canadien blé roux – grades combinés
CWAD Canada Western Amber Durum	Blé dur ambré de l'Ouest canadien
CE Canada Eastern	Est canadien
CW Canada Western	Ouest canadien
Oats-other Combined and sample grades	Avoine, autres grades combinés et grades d'échantillon
Select Barley Select, Special Bin, and Sample Select	Orge extra extra, en cellule spéciale, échantillon extra
Feed Barley Canada Western and Canada Eastern	Orge fourragère de l'Ouest du Canada et de l'Est canadien
CE Yellow Canada Eastern Yellow Corn	CE Jaune maïs jaune de l'Est canadien

Source: Canadian Grain Commission

Source: Commission canadienne des grains

STATISTICAL TABLES
TABLEAUX STATISTIQUES

PRODUCTION OF GRAIN - LA PRODUCTION DES GRAINS

TABLE 1. Area and Production of Principal Field Crops in Canada, 1999 to 2001

TABLEAU 1. Superficie et production des principales grandes cultures au Canada, 1999 à 2001

Province and crop Province et culture	Area harvested Superficie récoltée		Yield per hectare Rendement par hectare		Production		
	2000r	2001	2000r	2001	1999	2000r	2001
	'000 hectares		'000 kilograms		'000 metric tonnes		
			'000 kilogrammes		'000 tonnes métriques		
CANADA							
Winter wheat - Blé d'hiver	403.0	392.6	4.50	3.80	1,718.2	1,800.0	1,510.1
Spring wheat(1) - Blé de printemps(1)	7,945.7	8,565.7	2.40	2.00	20,881.7	19,356.9	16,717.4
Durum wheat - Blé dur	2,614.2	2,100.3	2.20	1.50	4,340.9	5,647.2	3,054.6
All wheat - Tout blé	10,962.9	11,058.6	2.40	1.90	26,940.8	26,804.1	21,282.1
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	1,299.0	1,282.4	2.60	2.20	3,641.3	3,389.4	2,769.2
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	4,551.1	4,354.3	3.00	2.60	13,196.0	13,468.1	11,354.9
Fall rye(2) - Seigle d'automne(2)	106.5	96.3	2.30	1.90	366.8	247.0	186.5
Spring rye - Seigle de printemps	8.0	6.0	1.70	1.20	19.8	13.3	7.4
All rye - Tout seigle	114.5	102.3	2.30	1.90	386.6	260.3	193.9
Mixed grains - Céréales mélangées	128.3	132.6	3.00	2.80	446.8	382.1	370.6
Flaxseed - Lin	590.9	651.5	1.20	1.10	1,022.4	693.4	702.3
Canola	4,818.7	3,885.5	1.50	1.30	8,798.3	7,126.0	5,062.0
Corn for grain - Maïs-grain	1,088.3	1,233.4	6.30	6.60	9,161.3	6,826.7	8,170.8
Buckwheat - Sarrasin	14.8	12.3	0.90	1.20	12.5	13.6	14.3
Peas, dry - Pois secs	1,219.9	1,394.1	2.30	1.60	2,251.9	2,864.3	2,196.4
Soybeans - Soya	1,060.7	1,030.5	2.50	1.50	2,780.9	2,703.0	1,581.8
Beans, dry, white - Haricots secs, blancs	75.6	69.3	1.60	1.70	149.1	119.3	115.9
Lentils - Lentilles	687.9	690.9	1.30	0.80	723.8	914.1	584.8
Mustard seed - Graines de moutarde	207.9	132.2	1.00	0.70	306.4	202.2	88.9
Sunflower seed - Graines de tournesol	68.8	63.1	1.70	1.50	121.9	119.3	97.7
Canary seed - Alpistes des Canaries	163.9	139.6	1.00	0.70	166.0	170.8	91.9
Chick Peas - Pois chiches	283.2	475.6	1.37	0.98	187.2	387.5	464.9
Fodder corn - Maïs fourrager	201.9	220.0	29.00	27.70	6,605.2	5,865.8	6,091.7
Sugar beets - Betteraves à sucre	16.6	11.7	50.00	47.00	743.9	821.0	544.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard							
Spring and winter wheat - Blé de printemps et d'hiver	10.3	8.9	6.70	5.70	24.7	36.6	24.7
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	4.9	4.0	2.80	1.80	14.1	13.9	7.1
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	36.8	38.4	3.50	2.50	94.4	128.8	97.2
Mixed grains - Céréales mélangées	5.3	6.3	3.10	2.20	17.4	16.5	13.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse							
Spring and winter wheat - Blé de printemps et d'hiver	2.6	2.6	7.40	6.10	6.4	9.6	8.5
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	2.0	2.6	2.50	2.20	5.5	5.0	5.8
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	4.3	3.8	3.00	2.70	13.0	12.9	10.1
Corn for grain - Maïs-grain	1.8	1.9	6.30	6.40	9.5	11.3	12.1
Fodder corn - Maïs fourrager	2.6	2.0	25.10	24.10	35.4	65.3	48.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick							
Spring and winter wheat - Blé de printemps et d'hiver	3.2	3.2	3.40	6.20	16.4	11.0	9.5
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	8.1	7.9	2.90	2.40	18.8	23.1	18.6
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	16.2	17.0	3.50	3.20	45.6	56.6	54.9

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

PRODUCTION OF GRAIN - LA PRODUCTION DES GRAINS

TABLE 1. Area and Production of Principal Field Crops in Canada, 1999 to 2001 - Continued

TABLEAU 1. Superficie et production des principales grandes cultures au Canada, 1999 à 2001 - suite

Province and crop Province et culture	Area harvested Superficie récoltée		Yield per hectare Rendement par hectare		Production		
	2000r	2001	2000r	2001	1999	2000r	2001
	'000 hectares		'000 kilograms		'000 metric tonnes		
			'000 kilogrammes		'000 tonnes métriques		
Quebec - Québec							
Winter wheat - Blé d'hiver	0.6	0.7	3.00	2.70	2.1	1.8	1.9
Spring wheat - Blé de printemps	26.5	36.0	3.30	3.20	69.0	87.0	115.0
All wheat - Tout blé	27.1	36.7	3.30	3.20	71.1	88.8	116.9
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	70.0	74.0	2.60	2.80	190.0	180.0	210.0
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	126.0	143.0	3.20	3.40	415.0	405.0	485.0
Mixed grains - Céréales mélangées	18.0	21.5	3.20	3.20	82.0	57.0	68.0
Corn for grain - Maïs-grain	350.0	425.0	5.80	6.90	3,025.0	2,040.0	2,950.0
Buckwheat - Sarrasin	0.7	0.6	1.40	1.30	0.8	1.0	0.8
Soybeans - Soya	154.0	147.0	2.50	2.20	435.0	385.0	320.0
Fodder corn - Maïs fourrager	37.0	46.0	28.00	29.30	1,499.6	1,039.6	1,349.9
Ontario							
Winter wheat - Blé d'hiver	275.2	218.8	5.00	4.80	1,415.2	1,374.4	1,056.0
Spring wheat - Blé de printemps	33.2	46.5	3.10	3.60	92.5	103.4	166.0
All wheat - Tout blé	308.4	265.0	4.80	4.60	1,507.7	1,477.8	1,222.0
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	28.3	28.3	2.30	2.60	95.6	66.3	74.0
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	93.1	109.3	3.10	3.50	394.1	287.4	387.5
Fall rye(2) - Seigle d'automne(2)	24.3	24.3	2.50	2.20	63.5	61.0	54.6
Mixed grains - Céréales mélangées	70.8	68.8	3.00	3.00	277.6	210.5	208.7
Canola	18.2	14.2	2.10	2.20	54.4	38.6	31.3
Corn for grain - Maïs-grain	679.9	777.0	6.60	6.50	5,867.7	4,483.3	5,029.4
Buckwheat - Sarrasin	2.0	1.6	1.40	1.90	3.0	2.8	3.0
Soybeans - Soya	904.5	862.0	2.60	1.40	2,340.5	2,313.3	1,224.7
Beans, dry, white - Haricots secs, blancs	21.4	20.2	1.50	1.50	67.1	32.0	29.7
Fodder corn - Maïs fourrager	128.7	125.5	28.00	23.90	4,173.0	3,538.0	2,993.7
Manitoba							
Winter wheat - Blé d'hiver	44.5	62.7	4.10	3.50	129.3	182.3	217.7
Spring wheat - Blé de printemps	1,475.0	1,541.8	2.70	2.10	2,993.6	3,942.2	3,267.3
Durum wheat - Blé dur	52.6	16.2	2.70	2.10	35.4	141.5	33.7
All wheat - Tout blé	1,572.1	1,620.7	2.70	2.20	3,158.3	4,266.0	3,518.7
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	348.0	333.9	2.90	2.30	854.4	1,016.3	771.1
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	481.6	465.4	3.40	2.80	1,214.9	1,622.0	1,284.6
All rye - Tout seigle	22.3	20.2	2.50	2.10	76.2	55.9	41.9
Mixed grains - Céréales mélangées	6.1	6.1	3.00	2.30	11.2	18.4	14.3
Flaxseed - Lin	174.0	176.0	1.20	1.10	271.8	205.7	199.4
Canola	934.8	781.0	1.60	1.50	1,707.8	1,487.8	1,145.3
Corn for grain - Maïs-grain	52.6	28.3	5.00	6.10	238.8	264.2	172.7
Buckwheat - Sarrasin	12.1	10.1	0.80	1.00	8.7	9.8	10.5
Peas, dry - Pois secs	60.6	70.8	2.60	2.40	92.0	160.5	170.7
Lentils - Lentilles	13.3	1.6	1.21	1.40	8.8	16.1	2.3
Mustard seed - Graines de moutarde	3.6	4.0	0.92	0.90	1.9	3.3	3.4
Sunflower seed - Graines de tournesol	58.7	52.6	1.73	1.60	82.9	101.8	86.2
Canary seed - Alpiste des canaries	16.2	22.3	1.06	0.50	7.6	17.2	11.3
Fodder corn - Maïs fourrager	12.1	24.3	30.00	29.90	226.8	362.9	725.7

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

PRODUCTION OF GRAIN - LA PRODUCTION DES GRAINS

TABLE 1. Area and Production of Principal Field Crops in Canada, 1999 to 2001 - Concluded

TABLEAU 1. Superficie et production des principales grandes cultures au Canada, 1999 à 2001 - fin

Province and crop Province et culture	Area harvested Superficie récoltée		Yield per hectare Rendement par hectare		Production		
	2000	2001	2000	2001	1999	2000	2001
	'000 hectares		'000 kilograms '000 kilogrammes		'000 metric tonnes '000 tonnes métriques		
Saskatchewan							
Winter wheat - Blé d'hiver	58.7	83.0	3.10	2.00	95.3	182.3	168.7
Spring wheat - Blé de printemps	3,937.5	4,544.5	2.20	1.70	10,336.8	8,593.0	7,502.1
Durum wheat - Blé dur	2,144.8	1,719.9	2.20	1.50	3,407.4	4,757.3	2,517.4
All wheat - Tout blé	6,141.0	6,347.4	2.20	1.60	13,839.5	13,532.6	10,188.2
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	572.6	566.6	2.40	1.80	1,534.5	1,377.2	1,033.3
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	1,983.0	1,760.4	2.80	2.10	4,942.3	5,477.9	3,697.0
Fall rye - Seigle d'automne	42.5	32.4	2.20	1.60	160.0	91.4	53.3
Spring rye - Seigle de printemps	4.0	2.0	1.60	1.20	8.4	6.4	2.3
All rye - Tout seigle	46.5	34.4	2.10	1.60	168.4	97.8	55.6
Mixed grains - Céréales mélangées	6.1	8.1	2.30	2.50	10.2	14.3	20.4
Flaxseed - Lin	402.7	461.3	1.20	1.00	711.2	469.9	482.6
Canola	2,351.2	1,902.0	1.40	1.10	3,975.7	3,379.3	2,109.2
Peas, dry - Pois secs	896.3	1,072.5	2.30	1.40	1,623.4	2,072.4	1,475.1
Lentils - Lentilles	661.6	682.0	1.34	0.90	702.6	888.1	576.6
Mustard seed - Graines de moutarde	184.1	115.3	1.01	0.70	259.7	185.1	80.1
Sunflower seed - Graines de tournesol	8.1	8.1	1.53	1.00	35.4	12.4	8.1
Canary seed - Alpiste des Canaries	143.7	115.3	1.03	0.70	152.0	148.6	78.9
Chick Peas - Pois chiches	263.0	445.2	1.40	1.00	187.2	370.7	446.8
Alberta							
Winter wheat - Blé d'hiver	20.2	24.3	2.30	2.20	69.4	46.3	54.4
Spring wheat - Blé de printemps	2,426.9	2,355.3	2.70	2.40	7,251.7	6,493.1	5,552.1
Durum wheat - Blé dur	416.8	364.2	1.80	1.40	898.1	748.4	503.5
All wheat - Tout blé	2,863.9	2,743.8	2.50	2.20	8,219.2	7,287.8	6,110.0
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	242.8	242.8	2.70	2.40	863.6	657.0	592.2
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	1,780.6	1,780.6	3.00	2.90	5,987.4	5,388.7	5,225.4
Fall rye - Seigle d'automne	16.2	16.2	2.20	1.80	61.0	35.6	29.2
Spring rye - Seigle de printemps	4.0	4.0	1.70	1.30	11.4	6.9	5.1
All rye - Tout seigle	20.2	20.2	2.10	1.70	72.4	42.5	34.3
Mixed grains - Céréales mélangées	20.2	20.2	3.00	2.00	42.9	60.2	40.8
Flaxseed - Lin	14.2	14.2	1.30	1.40	39.4	17.8	20.3
Canola	1,477.1	1,153.4	1.50	1.50	2,971.0	2,154.6	1,723.7
Corn for grain - Maïs-grain	4.0	1.2	7.00	5.50	20.3	27.9	6.6
Peas, dry - Pois secs	259.0	246.8	2.40	2.20	530.8	620.5	541.6
Lentils - Lentilles	13.0	7.3	0.80	0.80	12.4	9.9	5.9
Mustard seed - Graine de moutarde	20.2	12.9	0.70	0.40	44.8	13.8	5.4
Chick Peas - Pois chiches	20.2	30.4	0.74	0.53	0.0	16.8	18.1
Fodder corn - Maïs fourrager	12.1	12.1	38.00	36.00	181.4	462.7	435.4
Sugar beets - Betteraves à sucre	16.6	11.7	50.00	46.50	743.9	821.0	544.3
British Columbia - Colombie-Britannique							
Spring wheat(1) - Blé de printemps(1)	34.3	30.3	2.70	2.80	97.5	93.9	83.6
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	22.3	22.3	2.30	2.60	64.8	50.6	57.1
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	29.5	36.4	3.00	3.10	89.3	88.8	113.2
Fall rye(2) - Seigle d'automne(2)	0	1.6	0	2.70	3.0	0	4.3
Mixed grains - Céréales mélangées	1.2	0.8	2.80	2.80	3.9	3.4	2.2
Canola	32.4	30.4	1.70	1.40	62.4	55.2	42.5
Fodder corn - Maïs fourrager	8.9	8.9	43.00	56.00	453.6	381.0	499.0

(1) Includes relatively small estimates of winter wheat in Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick and British Columbia.

(1) Comprend également les estimations relativement faibles de blé d'hiver pour l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique.

(2) Includes small quantities of spring rye.

(2) Comprend de petites quantités de seigle de printemps.

(3) Estimated areas for harvest as grain.

(3) Superficies estimées, pour la moisson, comme grain.

Source: Statistics Canada, Crop Reporting Unit.

Source: Statistique Canada, Unité des grandes cultures.

SUPPLY AND DISPOSITION - BILAN DES GRAINS

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole

	1996-1997	1997-1998	1998-1999r	1999-2000r	2000-2001p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
ALL WHEAT - TOUT BLÉ					
On farms - Dans les fermes	1,015.0	2,053.0	812.0	1,098.0	1,297.0
In commercial positions - En positions commerciales	5,712.0	6,993.0	5,197.0	6,327.0	6,442.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	6,727.0	9,046.0	6,009.0	7,425.0	7,739.0
Production	29,801.4	24,280.3	24,082.3	26,940.8	26,804.1
Imports - Importations	118.4	51.6	79.8	14.3	60.4
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	36,646.8	33,377.9	30,171.1	34,380.1	34,603.5
Grain exports - Exportations des grains	19,173.4	19,806.8	14,493.4	18,105.8	16,511.5
Product exports - Exportations des produits	192.7	188.7	229.4	207.4	244.5
Exports - Total - Exportations	19,366.1	19,995.5	14,722.8	18,313.2	16,756.0
Human food - Aliments pour consommation humaine	2,659.6	2,673.8	2,751.0	2,850.3	2,881.9
Seed requirements - Besoins en semence	1,098.0	1,036.1	995.1	1,068.9	1,098.7
Industrial use - Usage industriel	53.0	60.0	113.0	110.0	133.0
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	26.6	15.8	3.5	12.4	8.2
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	4,397.5	3,587.7	4,160.7	4,286.2	4,214.8
Domestic use - Total - Consommation intérieure	8,234.7	7,373.4	8,023.3	8,327.8	8,336.6
On farms - Dans les fermes	2,053.0	812.0	1,098.0	1,297.0	2,535.0
In commercial positions - En positions commerciales	6,993.0	5,197.0	6,327.0	6,442.0	6,983.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	9,046.0	6,009.0	7,425.0	7,739.0	9,518.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	36,646.8	33,377.9	30,171.1	34,380.1	34,603.5
DURUM WHEAT - BLÉ DUR					
On farms - Dans les fermes	235.0	310.0	110.0	410.0	220.0
In commercial positions - En positions commerciales	1,738.0	1,193.0	647.0	1,528.0	1,555.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	1,973.0	1,503.0	757.0	1,938.0	1,775.0
Production	4,626.6	4,351.7	6,041.9	4,340.9	5,647.2
Imports - Importations	0.1	0.2	2.9	8.7	10.2
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	6,599.7	5,854.9	6,801.8	6,287.6	7,432.4
Grain exports - Exportations des grains	4,067.3	4,205.0	3,817.5	3,537.3	3,444.5
Product exports - Exportations des produits	26.8	22.6	33.1	38.1	42.1
Exports - Total - Exportations	4,094.2	4,227.6	3,850.6	3,575.4	3,486.6
Human food - Aliments pour consommation humaine	242.7	244.7	236.3	263.0	254.7
Seed requirements - Besoins en semence	213.4	280.5	170.2	252.5	214.0
Industrial use - Usage industriel	0	0	0	0	0
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	0	0	0	0	0
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	546.4	345.0	606.7	421.7	596.1
Domestic use - Total - Consommation intérieure	1,002.5	870.3	1,013.2	937.2	1,064.8
On farms - Dans les fermes	310.0	110.0	410.0	220.0	1,200.0
In commercial positions - En positions commerciales	1,193.0	647.0	1,528.0	1,555.0	1,682.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	1,503.0	757.0	1,938.0	1,775.0	2,882.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	6,599.7	5,854.9	6,801.8	6,287.6	7,432.4

SUPPLY AND DISPOSITION - BILAN DES GRAINS

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - suite

	1996-1997	1997-1998	1998-1999r	1999-2000r	2000-2001p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
OATS - AVOINE					
On farms - Dans les fermes	310.0	647.0	710.0	927.0	965.0
In commercial positions - En positions commerciales	101.0	162.0	136.0	161.0	157.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	411.0	809.0	846.0	1,088.0	1,122.0
Production	4,361.1	3,484.7	3,957.5	3,641.3	3,389.4
Imports - Importations	6.9	5.6	3.3	3.9	8.0
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	4,779.0	4,299.3	4,806.8	4,733.2	4,519.4
Grain exports - Exportations des grains	1,492.3	1,152.3	1,208.2	1,292.7	1,460.8
Product exports - Exportations des produits	190.6	205.6	267.3	239.5	298.2
Exports - Total - Exportations	1,682.9	1,357.9	1,475.5	1,532.2	1,759.0
Human food - Aliments pour consommation humaine	206.5	187.4	200.5	191.1	110.9
Seed requirements - Besoins en semence	155.1	170.9	156.2	151.6	165.8
Industrial use - Usage industriel	0	0	0	0	0
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	4.4	11.1	30.8	8.4	9.7
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,921.1	1,726.0	1,855.8	1,728.0	1,620.0
Domestic use - Total - Consommation intérieure	2,287.1	2,095.4	2,243.3	2,079.1	1,906.4
On farms - Dans les fermes	647.0	710.0	927.0	965.0	750.0
In commercial positions - En positions commerciales	162.0	136.0	161.0	157.0	104.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	809.0	846.0	1,088.0	1,122.0	854.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	4,779.0	4,299.3	4,806.8	4,733.2	4,519.4
BARLEY - ORGE					
On farms - Dans les fermes	885.0	1,920.0	1,700.0	1,950.0	2,089.0
In commercial positions - En positions commerciales	855.0	999.0	759.0	787.0	749.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	1,740.0	2,919.0	2,459.0	2,737.0	2,838.0
Production	15,562.0	13,527.3	12,708.7	13,196.0	13,468.1
Imports - Importations	18.8	34.6	55.4	33.1	39.7
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	17,320.8	16,480.9	15,223.1	15,966.1	16,345.8
Grain exports - Exportations des grains	3,439.0	2,127.0	1,099.8	1,726.6	1,940.6
Product exports - Exportations des produits	568.8	652.3	598.2	665.3	699.6
Exports - Total - Exportations	4,007.8	2,779.3	1,698.0	2,391.9	2,640.2
Human food - Aliments pour consommation humaine	6.9	9.3	10.4	8.2	8.3
Seed requirements - Besoins en semence	432.9	399.8	380.1	436.8	432.1
Industrial use - Usage industriel	372.1	267.7	351.8	384.7	350.4
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	16.5	6.0	2.0	5.0	5.1
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	9,565.6	10,559.8	10,043.8	9,901.5	10,444.3
Domestic use - Total - Consommation intérieure	10,394.0	11,242.6	10,788.1	10,736.2	11,240.2
On farms - Dans les fermes	1,920.0	1,700.0	1,950.0	2,089.0	1,737.0
In commercial positions - En positions commerciales	999.0	759.0	787.0	749.0	729.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	2,919.0	2,459.0	2,737.0	2,838.0	2,466.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	17,320.8	16,480.9	15,223.1	15,966.1	16,345.8

SUPPLY AND DISPOSITION - BILAN DES GRAINS

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - suite

	1996-1997	1997-1998	1998-1999r	1999-2000r	2000-2001p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
RYE - SEIGLE					
On farms - Dans les fermes	17.0	25.0	31.0	120.0	130.0
In commercial positions - En positions commerciales	26.0	27.0	32.0	46.0	31.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	43.0	52.0	63.0	166.0	161.0
Production	309.4	320.0	408.2	386.6	260.3
Imports - Importations	0.1	0.2	0.4	4.4	4.7
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	352.5	372.2	471.6	557.0	426.0
Grain exports - Exportations des grains	153.4	138.7	80.2	85.2	88.7
Product exports - Exportations des produits	0.1	0.1	0.1	0.2	0.1
Exports - Total - Exportations	153.5	138.8	80.3	85.4	88.8
Human food - Aliments pour consommation humaine	14.5	13.4	12.0	13.8	14.0
Seed requirements - Besoins en semence	16.6	20.8	18.2	15.7	14.8
Industrial use - Usage industriel	45.0	34.4	44.5	55.3	54.0
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	2.9	3.5	1.9	3.2	2.1
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	68.0	98.3	148.7	222.6	175.3
Domestic use - Total - Consommation intérieure	147.0	170.4	225.3	310.6	260.2
On farms - Dans les fermes	25.0	31.0	120.0	130.0	65.0
In commercial positions - En positions commerciales	27.0	32.0	46.0	31.0	12.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	52.0	63.0	166.0	161.0	77.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	352.5	372.2	471.6	557.0	426.0
FLAXSEED (excludes solin except in 1996-97 and 1997-98) - LIN (solin exclus sauf en 1996-97 et 1997-98)					
On farms - Dans les fermes	60.0	55.0	5.0	105.0	240.0
In commercial positions - En positions commerciales	130.0	50.0	36.0	46.0	146.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	190.0	105.0	41.0	151.0	386.0
Production	851.0	1,028.7	1,080.9	1,022.4	693.4
Imports - Importations	1.0	0.9	5.5	1.8	10.6
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	1,042.0	1,134.6	1,127.4	1,175.2	1,090.0
Grain exports - Exportations des grains	678.7	917.7	727.4	568.0	613.4
Product exports - Exportations des produits	0	0	0	0	0
Exports - Total - Exportations	678.7	917.7	727.4	568.0	613.4
Human food - Aliments pour consommation humaine	0	0	0	0	0
Seed requirements - Besoins en semence	31.9	37.9	34.7	25.6	28.4
Industrial use - Usage industriel	x	x	x	x	x
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	0.8	2.0	43.0	1.5	1.4
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	x	x	x	x	x
Domestic use - Total - Consommation intérieure	258.3	175.9	249.0	221.2	217.7
On farms - Dans les fermes	55.0	5.0	105.0	240.0	140.0
In commercial positions - En positions commerciales	50.0	36.0	46.0	146.0	119.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	105.0	41.0	151.0	386.0	259.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	1,042.0	1,134.6	1,127.4	1,175.2	1,090.0

SUPPLY AND DISPOSITION - BILAN DES GRAINS

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - suite

	1996-1997	1997-1998	1998-1999r	1999-2000r	2000-2001p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
CANOLA					
On farms - Dans les fermes	460.0	320.0	102.0	413.0	1,455.0
In commercial positions - En positions commerciales	570.0	243.0	261.0	220.0	702.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	1,030.0	563.0	363.0	633.0	2,157.0
Production	5,062.3	6,393.1	7,643.3	8,798.3	7,126.0
Imports - Importations	103.9	140.5	158.1	124.2	224.4
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	6,196.2	7,096.6	8,164.4	9,555.5	9,507.4
Grain exports - Exportations des grains	2,519.4	2,963.7	3,899.8	3,884.5	4,838.3
Exports - Total - Exportations	2,519.4	2,963.7	3,899.8	3,884.5	4,838.3
Human food - Aliments pour consommation humaine	0	0	0	0	0
Seed requirements - Besoins en semence	35.4	39.5	40.4	35.3	28.5
Industrial use - Usage industriel	2,711.9	3,238.8	3,062.5	2,983.4	3,013.1
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	3.3	3.6	145.7	3.2	3.1
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	363.2	488.0	383.0	492.1	606.3
Domestic use - Total - Consommation intérieure	3,113.8	3,769.9	3,631.6	3,514.0	3,651.0
On farms - Dans les fermes	320.0	102.0	413.0	1,455.0	530.0
In commercial positions - En positions commerciales	243.0	261.0	220.0	702.0	488.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	563.0	363.0	633.0	2,157.0	1,018.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	6,196.2	7,096.6	8,164.4	9,555.5	9,507.4
TOTAL SIX MAJOR CEREALS AND OILSEEDS - TOTAL DES SIX PRINCIPALES CÉRÉALES ET GRAINS OLÉAGINEUSES					
On farms - Dans les fermes	2,747.0	5,020.0	3,360.0	4,613.0	6,176.0
In commercial positions - En positions commerciales	7,394.0	8,474.0	6,421.0	7,587.0	8,227.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	10,141.0	13,494.0	9,781.0	12,200.0	14,403.0
Production	55,947.2	49,034.1	49,880.9	53,985.4	51,741.3
Imports - Importations	249.1	233.4	302.5	181.7	347.8
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	66,337.3	62,761.5	59,964.4	66,367.1	66,492.1
Grain exports - Exportations des grains	27,456.2	27,106.2	21,508.8	25,662.8	25,453.3
Product exports - Exportations des produits	952.2	1,046.7	1,095.0	1,112.4	1,242.4
Exports - Total - Exportations	28,408.4	28,152.9	22,603.8	26,775.2	26,695.7
Domestic use - Total - Consommation intérieure	24,434.9	24,827.6	25,160.6	25,188.9	25,612.1
On farms - Dans les fermes	5,020.0	3,360.0	4,613.0	6,176.0	5,757.0
In commercial positions - En positions commerciales	8,474.0	6,421.0	7,587.0	8,227.0	8,435.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	13,494.0	9,781.0	12,200.0	14,403.0	14,192.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	66,337.3	62,761.5	59,964.4	66,367.1	66,492.1

SUPPLY AND DISPOSITION - BILAN DES GRAINS

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - suite

	1996-1997 (3)	1997-1998 (3)	1998-1999r (3)	1999-2000r (3)	2000-2001p (3)
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
CORN - MÄIS					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes:					
Québec	160.0	200.0	250.0	225.0	425.0
Ontario	290.0	450.0	400.0	420.0	800.0
Stocks on farms - Total - Stocks dans les fermes	450.0	650.0	650.0	645.0	1,225.0
In Commercial positions - En positions commerciales	271.0	320.0	242.0	240.0	327.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	721.0	970.0	892.0	885.0	1,552.0
Production:					
Québec	2,300.0	2,180.0	2,690.0	3,025.0	2,040.0
Ontario	5,080.2	4,826.2	6,020.1	5,867.7	4,483.3
Production - Canada - Total	7,541.7	7,179.8	8,952.4	9,161.3	6,826.7
Grain imports - Importations des grains	784.0	1,447.0	869.6	995.5	2,809.1
Seed imports - Importations des graines de semence	12.0	24.7	22.9	27.2	63.1
Imports - Total - Importations	796.0	1,471.7	892.5	1,022.7	2,872.2
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	9,058.7	9,621.5	10,736.9	11,069.0	11,250.9
Grain exports - Exportations de grains	316.4	117.6	827.3	225.8	104.4
Human food and industrial use - Aliments pour consommation humaine et usage industriel	1,529.0	1,705.0	1,845.0	2,020.0	2,145.0
Seed requirements - Besoins en semence	28.6	30.2	30.9	31.2	33.9
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	6,214.7	6,876.7	7,148.7	7,240.0	8,087.7
Domestic disappearance - Disparition intérieure	7,772.3	8,611.9	9,024.6	9,291.2	10,266.6
On farms - Dans les fermes	650.0	650.0	645.0	1,225.0	700.0
In commercial positions - En positions commerciales	320.0	242.0	240.0	327.0	180.0
Ending stocks - Stocks à la fermeture	970.0	892.0	885.0	1,552.0	880.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	9,058.7	9,621.5	10,736.9	11,069.0	11,250.9
SOYBEANS - SOYA					
On farms - Dans les fermes	14.0	18.0	21.0	70.0	65.0
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)	150.0	62.0	167.0	144.7	187.0
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	164.0	80.0	188.0	214.7	252.0
Production	2,169.5	2,737.7	2,736.6	2,780.9	2,703.0
Imports - Importations	232.2	149.0	253.8	454.8	431.0
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	2,565.7	2,966.7	3,178.4	3,450.4	3,386.0
Grain exports - Exportations des grains	477.8	768.8	875.6	949.0	747.0
Crushings - Broyages	x	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence	71.4	66.0	67.5	71.9	68.8
Residual(2) - Résidus(2)	x	x	x	x	x
Domestic disappearance - Disparition intérieure	2,007.9	2,009.9	2,088.1	2,249.5	2,459.0
On farms - Dans les fermes	18.0	21.0	70.0	65.0	80.0
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)	62.0	167.0	144.7	187.0	100.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	80.0	188.0	214.7	252.0	180.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	2,565.7	2,966.7	3,178.4	3,450.4	3,386.0

SUPPLY AND DISPOSITION - BILAN DES GRAINS

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole -suite

	1998-1999	1999-2000	2000-2001
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques		
DRY PEAS - POIS SECS			
On farms - Dans les fermes	..	235.0	215.0
In commercial positions - En positions commerciales	..	140.0	185.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	..	375.0	400.0
Production	2,336.8	2,251.9	2,864.3
Imports - Importations	10.0	11.7	11.6
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	..	2,638.6	3,275.9
Grain exports - Exportations de grains	1,705.0	1,416.5	2,192.4
Domestic use - Total - Consommation intérieure	..	822.1	888.5
On farms - Dans les fermes	235.0	215.0	125.0
In commercial positions - En positions commerciales	140.0	185.0	70.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	375.0	400.0	195.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	..	2,638.6	3,275.9
LENTILS - LENTILLES			
On farms - Dans les fermes	..	25.0	25.0
In commercial positions - En positions commerciales	..	35.0	55.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	..	60.0	80.0
Production	479.8	732.8	914.1
Imports - Importations	7.1	9.6	5.4
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	..	793.4	999.5
Grain exports - Exportations de grains	371.7	502.3	475.0
Domestic use - Total - Consommation intérieure	..	211.1	318.6
On farms - Dans les fermes	25.0	25.0	161.0
In commercial positions - En positions commerciales	35.0	55.0	45.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	60.0	80.0	206.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	..	793.4	999.6
MUSTARD SEED - GRAINES DE MOUTARDE			
On farms - Dans les fermes	..	10.0	40.0
In commercial positions - En positions commerciales	..	40.0	75.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	..	50.0	115.0
Production	238.6	306.4	202.2
Imports - Importations	1.1	1.3	0.7
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	..	357.7	317.9
Grain exports - Exportations de grains	162.0	169.4	150.8
Domestic use - Total - Consommation intérieure	..	73.3	67.2
On farms - Dans les fermes	10.0	40.0	45.0
In commercial positions - En positions commerciales	40.0	75.0	55.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	50.0	115.0	100.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	..	357.7	318.0

SUPPLY AND DISPOSITION - BILAN DES GRAINS

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - fin

	1998-1999	1999-2000	2000-2001
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques		
CANARY SEED - ALPISTE DES CANARIES			
On farms - Dans les fermes	..	80.0	65.0
In commercial positions - En positions commerciales	..	30.0	25.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	..	110.0	90.0
Production	235.3	166.0	170.8
Imports - Importations	0.1	0.2	0.1
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	..	276.2	260.9
Grain exports - Exportations de grains	136.4	157.3	170.0
Domestic use - Total - Consommation intérieure	..	28.9	20.9
On farms - Dans les fermes	80.0	65.0	50.0
In commercial positions - En positions commerciales	30.0	25.0	20.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	110.0	90.0	70.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	..	276.2	260.9
SUNFLOWER SEED - GRAINES DE TOURNESOL			
On farms - Dans les fermes	..	25.0	35.0
In commercial positions - En positions commerciales	..	4.0	6.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	..	29.0	41.0
Production	111.8	121.9	119.3
Imports - Importations	17.0	18.9	17.8
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	..	169.8	178.1
Grain exports - Exportations de grains	43.1	48.9	77.3
Domestic use - Total - Consommation intérieure	..	79.9	69.8
On farms - Dans les fermes	25.0	35.0	25.0
In commercial positions - En positions commerciales	4.0	6.0	6.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	29.0	41.0	31.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	..	169.8	178.1

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators, crushing plants and in transit.

(1) Stocks dans les silos de transbordement, silos de campagne, les usines de broyage et en transit.

(2) Includes feed, dockage and loss in handling.

(2) Comprend les aliments pour animaux, les déchets et les pertes dues à la manutention.

(3) September to August crop years.

(3) Campagnes agricoles septembre à août.

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, provinces des Prairies, selon la campagne agricole

	1996-1997	1997-1998	1998-1999r	1999-2000r	2000-2001p
All wheat - Tout blé					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Manitoba					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	95.0	140.0	55.0	90.0	90.0
Production	4,376.5	3,350.2	3,219.7	3,158.3	4,266.0
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	4,471.5	3,490.2	3,274.7	3,248.3	4,356.0
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	3,764.7	2,946.7	2,752.1	2,814.4	3,771.6
Seed requirements - Graines de semence	162.9	136.3	133.2	164.5	171.6
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	403.9	352.1	299.5	179.4	152.8
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	140.0	55.0	90.0	90.0	260.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	4,471.5	3,490.2	3,274.7	3,248.3	4,356.0
Saskatchewan					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	590.0	1,300.0	440.0	700.0	740.0
Production	16,547.0	13,070.3	12,600.7	13,839.5	13,532.6
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	17,137.0	14,370.3	13,040.7	14,539.5	14,272.6
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	13,775.1	12,126.4	10,261.9	11,809.5	10,229.7
Seed requirements - Graines de semence	635.5	588.5	535.0	569.8	595.8
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,426.4	1,215.4	1,543.8	1,420.2	1,827.1
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	1,300.0	440.0	700.0	740.0	1,620.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	17,137.0	14,370.3	13,040.7	14,539.5	14,272.6
Alberta					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	320.0	600.0	315.0	300.0	440.0
Production	7,789.1	6,839.3	6,752.3	8,219.2	7,287.8
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	8,109.1	7,439.3	7,067.3	8,519.2	7,727.8
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	6,278.5	5,789.1	6,029.5	7,514.5	6,039.3
Seed requirements - Graines de semence	264.3	267.7	282.3	290.4	290.0
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	966.3	1,067.6	455.5	274.3	778.4
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	600.0	315.0	300.0	440.0	620.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	8,109.1	7,439.3	7,067.3	8,519.2	7,727.7

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, provinces des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1996-1997	1997-1998	1998-1999r	1999-2000r	2000-2001p
Durum wheat - Blé dur					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Manitoba					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	5.0	10.0	5.0	10.0	0.0
Production	157.9	106.1	190.5	35.4	141.5
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	162.9	116.1	195.5	45.4	141.5
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	122.7	87.9	165.4	33.1	74.7
Seed requirements - Graines de semence	6.4	9.1	1.8	5.9	1.8
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	23.8	14.1	18.3	6.4	5.0
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	10.0	5.0	10.0	0.0	60.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	162.9	116.1	195.5	45.4	141.5
Saskatchewan					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	210.0	250.0	90.0	350.0	200.0
Production	3,755.7	3,510.8	4,708.3	3,407.4	4,757.3
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	3,965.7	3,760.8	4,798.3	3,757.4	4,957.3
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	3,260.3	3,163.4	3,877.9	3,103.7	3,274.3
Seed requirements - Graines de semence	174.1	229.6	137.8	204.8	168.4
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	281.3	277.8	432.6	248.9	444.6
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	250.0	90.0	350.0	200.0	1,070.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	3,965.7	3,760.8	4,798.3	3,757.4	4,957.3
Alberta					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	20.0	50.0	15.0	50.0	20.0
Production	713.0	734.8	1,143.1	898.1	748.4
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	733.0	784.8	1,158.1	948.1	768.4
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	599.2	648.4	1,058.8	862.2	704.2
Seed requirements - Graines de semence	32.8	41.8	30.6	41.8	43.8
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	51.0	79.6	18.7	24.1	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	50.0	15.0	50.0	20.0	70.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	733.0	784.8	1,158.1	948.1	818.0

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, provinces des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1996-1997r	1997-1998r	1998-1999r	1999-2000r	2000-2001p
Oats - Avoine					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Manitoba					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	35.0	90.0	70.0	150.0	100.0
Production	1,056.4	735.6	1,030.2	854.4	1,016.3
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	1,091.4	825.6	1,100.2	1,004.4	1,116.3
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	702.6	475.4	612.2	715.9	790.5
Seed requirements - Graines de semence	28.6	35.7	28.9	33.9	33.0
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	270.2	244.6	309.1	154.6	172.8
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	90.0	70.0	150.0	100.0	120.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	1,091.4	825.6	1,100.2	1,004.4	1,116.3
Saskatchewan					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	100.0	270.0	360.0	380.0	400.0
Production	1,881.5	1,403.4	1,758.1	1,534.5	1,377.2
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	1,981.5	1,673.4	2,118.1	1,914.5	1,777.2
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	1,042.6	732.8	940.4	943.4	994.4
Seed requirements - Graines de semence	63.9	73.5	63.9	57.5	67.1
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	605.0	507.1	733.8	513.6	415.7
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	270.0	360.0	380.0	400.0	300.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	1,981.5	1,673.4	2,118.1	1,914.5	1,777.2
Alberta					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	150.0	250.0	250.0	350.0	400.0
Production	1,079.5	979.3	771.1	863.6	657.0
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	1,229.5	1,229.3	1,021.1	1,213.6	1,057.0
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	454.3	404.1	266.9	251.0	261.2
Seed requirements - Graines de semence	44.7	43.1	44.7	41.5	47.9
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	480.5	532.1	359.5	521.1	467.9
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	250.0	250.0	350.0	400.0	280.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	1,229.5	1,229.3	1,021.1	1,213.6	1,057.0

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, provinces des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000r	2000-2001p
Barley - Orge					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Manitoba					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	140.0	300.0	250.0	250.0	180.0
Production	2,111.9	1,685.2	1,630.8	1,214.9	1,622.0
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	2,251.9	1,985.2	1,880.8	1,464.9	1,802.0
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	867.5	576.4	466.4	409.7	792.3
Seed requirements - Graines de semence	52.3	48.5	39.6	46.7	46.7
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,032.1	1,110.3	1,124.8	828.5	713.0
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	300.0	250.0	250.0	180.0	250.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	2,251.9	1,985.2	1,880.8	1,464.9	1,802.0
Saskatchewan					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	200.0	600.0	500.0	450.0	600.0
Production	5,356.0	4,430.7	4,310.9	4,942.3	5,477.9
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	5,556.0	5,030.7	4,810.9	5,392.3	6,077.9
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	3,317.0	2,625.6	2,199.3	2,541.2	2,865.6
Seed requirements - Graines de semence	152.4	137.1	143.9	172.7	162.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,486.6	1,768.0	2,017.7	2,078.4	2,549.8
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	600.0	500.0	450.0	600.0	500.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	5,556.0	5,030.7	4,810.9	5,392.3	6,077.9
Alberta					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	475.0	900.0	800.0	1,100.0	1,150.0
Production	7,076.0	6,270.5	5,660.8	5,987.4	5,388.7
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	7,551.0	7,170.5	6,460.8	7,087.4	6,538.7
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	2,865.1	1,991.6	1,495.4	2,026.4	1,700.3
Seed requirements - Graines de semence	189.6	176.1	160.8	182.8	184.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	3,596.3	4,202.8	3,704.6	3,728.2	3,803.9
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	900.0	800.0	1,100.0	1,150.0	850.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	7,551.0	7,170.5	6,460.8	7,087.4	6,538.7

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, provinces des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1996-1997	1997-1998r	1998-1999r	1999-2000p	2000-2001p
Rye - Seigle					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Manitoba					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	2.0	0.0	1.0	30.0	20.0
Production	66.0	62.2	116.8	76.2	55.9
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	68.0	62.2	117.8	106.2	75.9
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	59.3	52.7	77.5	72.0	55.5
Seed requirements - Graines de semence	3.1	3.7	2.6	1.8	1.8
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	5.6	4.8	7.7	12.4	8.6
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	0.0	1.0	30.0	20.0	10.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	68.0	62.2	117.8	106.2	75.9
Saskatchewan					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	10.0	20.0	25.0	70.0	80.0
Production	134.6	138.5	152.4	168.4	97.8
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	144.6	158.5	177.4	238.4	177.8
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	84.3	100.0	51.6	68.1	51.9
Seed requirements - Graines de semence	6.2	8.4	6.9	4.8	3.8
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	34.1	25.1	48.9	85.5	82.1
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	20.0	25.0	70.0	80.0	40.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	144.6	158.5	177.4	238.4	177.8
Alberta					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	5.0	5.0	5.0	20.0	30.0
Production	65.3	66.1	77.5	72.4	42.5
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	70.3	71.1	82.5	92.4	72.5
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	49.0	45.4	34.6	51.8	29.1
Seed requirements - Graines de semence	3.3	4.2	3.6	3.6	3.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	13.0	16.5	24.3	7.0	24.9
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	5.0	5.0	20.0	30.0	15.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	70.3	71.1	82.5	92.4	72.5

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, provinces des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1996-1997r	1997-1998r	1998-1999r	1999-2000r	2000-2001p
Flaxseed (excludes solin except in 1996-97 and 1997-98) - Lin (solin exclus sauf en 1996-97 et 1997-98)					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Manitoba					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	25.0	10.0	0.0	25.0	55.0
Production	358.2	406.4	360.7	271.8	205.7
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	383.2	416.4	360.7	296.8	260.7
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	337.2	369.2	300.6	210.6	194.5
Seed requirements - Graines de semence	12.4	13.2	9.8	8.2	8.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	23.6	34.0	25.3	23.0	22.7
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	10.0	0.0	25.0	55.0	35.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	383.2	416.4	360.7	296.8	260.7
Saskatchewan					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	25.0	40.0	5.0	70.0	170.0
Production	472.5	584.2	680.8	711.2	469.9
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	497.5	624.2	685.8	781.2	639.9
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	385.6	508.3	514.4	487.7	416.1
Seed requirements - Graines de semence	18.4	23.5	23.5	16.8	19.3
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	53.5	87.4	77.9	106.7	104.5
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	40.0	5.0	70.0	170.0	100.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	497.5	624.2	685.8	781.2	639.9
Alberta					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	10.0	5.0	0.0	10.0	15.0
Production	20.3	38.1	39.4	39.4	17.8
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	30.3	43.1	39.4	49.4	32.8
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	18.1	31.4	26.0	27.7	17.4
Seed requirements - Graines de semence	1.1	1.3	1.5	0.6	0.7
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	6.1	10.4	1.9	6.1	9.7
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	5.0	0.0	10.0	15.0	5.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	30.3	43.1	39.4	49.4	32.8

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, provinces des Prairies, selon la campagne agricole - fin

	1996-1997	1997-1998	1998-1999r	1999-2000r	2000-2001p
Canola					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Manitoba					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	50.0	50.0	10.0	80.0	250.0
Production	1,068.2	1,496.9	1,803.0	1,707.8	1,487.8
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	1,118.2	1,546.9	1,813.0	1,787.8	1,737.8
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	996.9	1,411.8	1,579.9	1,418.5	1,584.3
Seed requirements - Graines de semence	7.2	8.3	7.5	7.1	6.0
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	64.1	116.8	145.6	112.3	37.5
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	50.0	10.0	80.0	250.0	110.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	1,118.2	1,546.9	1,813.0	1,787.8	1,737.8
Saskatchewan					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	210.0	180.0	50.0	200.0	750.0
Production	2,222.6	2,698.9	3,231.8	3,975.7	3,379.3
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	2,432.6	2,878.9	3,281.8	4,175.7	4,129.3
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	1,928.1	2,612.8	2,890.3	2,971.7	3,453.5
Seed requirements - Graines de semence	16.1	18.0	19.0	16.8	13.8
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	308.4	198.1	172.5	437.2	412.0
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	180.0	50.0	200.0	750.0	250.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	2,432.6	2,878.9	3,281.8	4,175.7	4,129.3
Alberta					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	200.0	90.0	40.0	130.0	450.0
Production	1,701.0	2,109.2	2,472.1	2,971.0	2,154.6
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	1,901.0	2,199.2	2,512.1	3,101.0	2,604.6
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	1,757.7	2,110.0	2,362.8	2,547.0	2,434.3
Seed requirements - Graines de semence	11.7	12.7	13.3	10.9	8.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	41.6	36.5	6.0	93.1	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	90.0	40.0	130.0	450.0	170.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	1,901.0	2,199.2	2,512.1	3,101.0	2,612.8

TABLE 4. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Eastern Provinces Total, by Crop Year

TABLEAU 4. Bilan des principaux grains dans les fermes, total des provinces de l'Est, selon la campagne agricole

	1996-1997	1997-1998	1998-1999r	1999-2000r	2000-2001p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Wheat - Blé					
<i>Supplies - Ressources:</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	5.0	8.0	2.0	8.0	27.0
Production	1,009.9	958.4	1,433.1	1,626.3	1,623.8
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	1,014.9	966.4	1,435.1	1,634.3	1,650.8
<i>Disposition - Utilisations:</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	786.5	751.7	1,074.4	1,230.4	1,206.1
Seed requirements - Graines de semence	32.9	40.7	40.3	40.2	38.1
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	187.5	172.0	312.4	336.7	376.6
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	8.0	2.0	8.0	27.0	30.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	1,014.9	966.4	1,435.1	1,634.3	1,650.8
Oats - Avoine					
<i>Supplies - Ressources:</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	20.0	32.0	20.0	27.0	35.0
Production	312.1	332.9	331.8	324.0	288.3
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	332.1	364.9	351.8	351.0	323.3
<i>Disposition - Utilisations:</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	6.6	26.6	29.5	28.4	8.1
Seed requirements - Graines de semence	15.6	15.3	14.6	14.6	13.8
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	277.9	303.1	280.7	273.0	271.4
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	32.0	20.0	27.0	35.0	30.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	332.1	364.9	351.8	351.0	323.3
Barley - Orge					
<i>Supplies - Ressources:</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	60.0	110.0	140.0	130.0	129.0
Production	938.6	1,056.0	1,002.8	962.1	890.7
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	998.6	1,166.0	1,142.8	1,092.1	1,019.7
<i>Disposition - Utilisations:</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	0.5	11.2	5.7	8.0	26.6
Seed requirements - Graines de semence	34.7	33.9	32.2	31.0	34.2
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	853.4	980.9	974.9	924.1	833.9
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	110.0	140.0	130.0	129.0	125.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	998.6	1,166.0	1,142.8	1,092.1	1,019.7

TABLE 4. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Eastern Provinces Total, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 4. Bilan des principaux grains dans les fermes, total des provinces de l'Est, selon la campagne agricole - fin

	1996-1997	1997-1998	1998-1999r	1999-2000r	2000-2001p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Rye - Seigle					
<i>Supplies - Ressources:</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	0	0	0	0	0
Production	43.0	50.4	57.4	66.6	64.1
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	43.0	50.4	57.4	66.6	64.1
<i>Disposition - Utilisations:</i>					
Producers' deliveries(1) - Livraisons des producteurs(1)	0.1	0	6.8	7.3	2.3
Seed requirements - Graines de semence	3.8	4.4	4.8	5.3	5.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	39.1	46.0	45.8	54.0	56.3
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	0	0	0	0	0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	43.1	50.4	57.4	66.6	64.1
Canola					
<i>Supplies - Ressources:</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	0	0	2.0	3.0	5.0
Production	51.4	65.4	75.2	81.4	49.1
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	51.4	65.4	77.2	84.4	54.1
<i>Disposition - Utilisations:</i>					
Producers' deliveries(1) - Livraisons des producteurs(1)	6.2	9.7	28.9	31.7	24.4
Seed requirements - Graines de semence	0.2	0.3	0.3	0.2	0.1
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	45.0	53.4	45.0	47.5	29.6
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	0	2.0	3.0	5.0	0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	51.4	65.4	77.2	84.4	54.1

(1) Includes only licensed deliveries.

(1) Inclus seulement les livraisons autorisées.

TABLE 5. Commercial (Licensed Elevators) Supply and Disposition, Canada, Crop year 2000-2001

	All wheat Tout blé	Durum wheat Blé dur	Wheat except Durum Blé sauf blé dur	Oats Avoine	Barley Orge
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Beginning stocks	6,272.9	1,542.8	4,730.1	157.2	749.4
Net western primary deliveries	19,940.8	4,053.2	15,887.6	1,763.8	5,293.3
Net eastern primary deliveries	690.6	0.1	690.5	3.6	26.6
Net gains in handling(1)	103.3	3.6	99.7	16.7	80.8
Total available supply	27,007.6	5,599.7	21,407.9	1,941.3	6,150.1
Grain and oilseeds exported	16,511.5	3,444.5	13,067.0	1,189.0	1,940.6
Domestic shipments(2):					
Flour mills	2,508.2	307.9	2,200.3	280.9	0
Oilseed crushers	0	0	0	0	0
Distillers	0	0	0	0	0
Brewers and maltsters	0	0	0	0	1,045.2
Feed, seed and other domestic use	1,192.6	162.7	1,029.9	361.9	2,428.6
Total domestic	3,700.8	470.6	3,230.2	642.8	3,473.8
Loss in handling(3)	24.8	18.9	5.9	5.5	6.2
Total commercial disappearance	20,237.1	3,934.0	16,303.1	1,837.3	5,420.7
Ending stocks	6,770.5	1,665.7	5,104.8	104.0	729.4
Total disposition and year-end stocks	27,007.6	5,599.7	21,407.9	1,941.3	6,150.1

(1) Gains in the net weight of grain due to overages from weighovers and dockage shipped in flaxseed and canola within allowable tolerances.

(2) Includes grain processed for subsequent export.

(3) Includes handling, drying, outturn loss, etc.

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services

TABLEAU 5. Bilan commercial (Silos agréés), Canada, campagne agricole 2000-2001

Rye	Flaxseed	Canola	Corn	Total	
Seigle	Lin	Canola	Maïs	Total	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
31.4	145.7	701.7	41.5	8,099.8	Stocks d'ouverture
97.7	603.5	7,431.8	52.8	35,183.4	Livraisons nettes des producteurs de l'Ouest
2.3	0	12.2	149.3	884.6	Livraisons nettes des producteurs de l'Est
0	28.8	79.0	6.8	315.4	Accroissements net à la manutention(1)
131.4	778.0	8,224.7	250.4	44,483.5	Total de disponibilités
50.7	582.4	4,767.5	62.1	25,103.8	Céréales et oléagineux exportés
Expéditions intérieures(2):					
0	0	0	1.1	2,790.2	Meuneries
0	43.3	2,953.4	0	2,996.7	Usines de trituration
0.2	0	0	0	0.2	Distilleries
0	0	0	0	1,179.4	Brasseries et malteries
65.1	30.7	0.4	164.0	4,109.2	Fourrage, semences et autres graines cultivées
65.3	74.0	2,953.8	165.1	11,075.6	Total intérieur
3.4	2.7	15.8	2.5	60.6	Pertes dues à la consommation(3)
119.4	659.1	7,737.1	229.7	36,240.4	Écoulement commercial total
12.0	118.9	487.6	20.7	8,243.1	Stocks à la fermeture
131.4	778.0	8,224.7	250.4	44,483.5	Disposition totale et stocks de fin de campagne

(1) Accroissements du poids net du grain dus aux excédents lors des pesées de contrôle et aux impuretés tolérées dans le lin et dans le canola expédiés.

(2) Comprend le grain traité aux fins d'exportation ultérieure.

(3) Comprend la perte au séchage, la perte à l'expédition et ajustements pour faciliter les ententes spéciales d'exportation et la perte par incendie, etc.

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

PRICES - PRIX

TABLE 6. Monthly Average of Cash Grain Prices, Canada, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 6. Moyenne mensuelle des prix au comptant des grains, Canada, campagne agricole 2000-2001

Grain and Grade Grain et catégorie	2000				2001								Yearly average
	Aug. Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec. Déc.	Jan. Janv.	Feb. Fév.	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juil.	Moyenne de l'année
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique													
C.W.B. QUOTATIONS - COTES DE VENTE DE LA C.C.B.													
Wheat - Blé													
1 CWRS 13.5%(1)	201.66	208.49	222.79	233.28	241.75	241.12	239.60	237.93	233.32	238.41	232.96	233.04	230.36
1 CWAD(1)	229.81	256.13	277.87	287.34	292.96	296.17	308.53	310.93	308.78	305.71	302.12	303.45	289.98
2 CWAD(1)	224.81	251.13	272.87	282.34	287.96	291.17	303.53	305.93	303.78	300.71	297.12	298.45	284.98
3 CWAD(1)	219.81	246.13	267.87	277.34	282.96	286.17	298.53	300.93	298.78	295.71	292.12	293.45	279.98
Domestic human food - Consommation intérieure:													
1 CWRS 13.5%(3)	174.16	181.02	200.20	208.38	208.08	205.06	202.60	205.63	210.68	215.31	210.64	206.00	202.31
1 CWAD(3)	209.77	243.80	282.06	295.71	297.82	289.77	282.08	284.11	278.85	272.41	268.86	274.30	273.30
1 CWSWS(3)	172.32	180.15	186.98	186.39	191.12	195.44	204.33	214.42	212.07	219.16	216.23	217.80	199.70
Barley(3) - Orge(3)													
Malting - Maltage:													
SP SEL 6R	213.84	210.65	210.24	220.33	222.11	222.91	221.95	215.55	208.63	209.14	209.60	219.76	215.39
SEL 6R	211.34	208.15	207.74	217.83	219.61	220.41	219.45	213.05	206.13	206.64	207.10	217.26	212.89
SP SEL 2R	221.84	218.65	218.24	228.33	230.11	230.91	229.95	223.55	216.63	217.14	217.60	227.76	223.39
SEL 2R	219.34	216.15	215.74	225.83	227.61	228.41	227.45	221.05	214.13	214.64	215.10	225.26	220.89
W.C.E. QUOTATIONS - COTES DE VENTE DU MARCHÉ À WINNIPEG													
Feed wheat(10) - Blé fourrager(10)													
3 CWRS	132.80	129.30	131.48	142.97	147.69	143.88	142.70	144.15	146.81	148.49	114.40	138.50	138.60
Canada Feed-Fourrager canadien	127.80	124.30	126.48	137.97	142.69	138.88	137.70	139.15	141.81	143.49	129.90	127.04	134.77
Oats(9) - Avoine(9)													
3 C.W.	80.60	80.20	82.00	81.80	86.60	85.60	88.70	91.10	93.00	96.10	..	..	86.57
Western Barley - Orge de l'Ouest													
1 C.W. (7)	110.75	108.92	115.52	127.70	131.97	128.51	125.22	129.76	131.95	138.95	144.72	155.65	129.14
Flaxseed - Lin													
1 C.W. NCC (8)	198.59	206.22	223.67	236.09	232.95	231.05	234.45	249.43	249.02	267.67	270.86	298.36	241.53
1 C.W. NCC (10)	218.18	232.71	248.31	261.57	255.56	248.54	252.10	265.76	266.39	286.50	289.77	315.94	261.78
2 C.W. NCC (10)	216.18	230.71	246.31	259.57	253.56	246.54	250.10	263.76	264.39	284.50	287.77	313.94	259.78
Canola													
1 Canada NCC (8)	222.31	226.82	224.63	229.18	240.54	238.97	244.40	262.26	259.12	274.20	286.86	328.94	253.19
1 Canada NCC (2)	262.24	269.18	265.20	267.69	259.61	280.22	285.14	302.04	299.60	310.04	320.79	357.17	289.91
2 Canada NCC (2)	249.24	256.18	252.20	254.69	246.61	267.22	272.14	289.04	286.60	297.04	307.79	344.17	276.91
Soybeans - Soya													
Weighted Average Price(4) -													
Moyenne pondérée du prix(4)	250.81	261.23	259.46	261.56	270.12	264.94	250.92	252.92	249.97	250.67	258.03	269.94	258.38
Processor(11) - Fabricant(11)	258.67	268.82	253.53	268.15	284.67	266.75	256.64	260.38	253.87	260.25	271.13	286.45	265.78
Corn - Maïs													
Weighted Average Price(4) -													
Moyenne pondérée du prix(4)	104.21	108.40	115.20	122.36	129.22	130.96	127.07	130.58	129.18	124.52	119.92	124.78	122.20
Processor (12) - Fabricant (12)	106.83	111.08	119.38	128.43	135.78	123.71	122.89	124.25	126.91	121.94	119.43	127.99	122.39
Wheat - Blé													
1 CEWW (13)	118.55	125.08	123.80	119.82	137.95	148.25	144.57	150.62	150.21	148.37	141.75	149.24	138.18
OIL & MEAL- HUILE ET TOURTEAUX (5,6)													
Canola oil - Huile canola	450.51	461.98	451.83	453.43	451.86	435.73	448.59	501.00	504.22	501.06	552.68	612.61	485.46
Canola meal -Tourteaux de canola	161.00	182.47	178.63	192.39	210.24	215.16	216.96	206.80	204.79	218.26	240.58	233.34	205.05

(1) Basis in store Lower St. Lawrence - En entrepôt dans le bas St. Laurent.

(2) Basis in store Vancouver - En entrepôt à Vancouver.

(3) Basis in store Thunder Bay - En entrepôt à Thunder Bay.

(4) Purchased by licensed dealers from growers. - Acheté des producteurs par les agents autorisés.

(5) Crude degummed oil - Huile brute égommée.

(6) FOB Vancouver - FAB Vancouver.

(7) Basis in store Lethbridge - En entrepôt à Lethbridge.

(8) PAR Region - Par région.

(9) Basis track Minneapolis (US\$) - En entrepôt en wagons à Minneapolis (\$ É.-U.).

(10) Basis track Thunder Bay. - En entrepôt en wagons à Thunder Bay.

(11) Deliver crusher Hamilton - Livré au tritateur à Hamilton.

(12) Deliver processor London - Livré au fabricant à London.

(13) Domestic human consumption price, basis country shipping points - Prix de la consommation nationale, en entrepôt aux centres d'expédition de la campagne.

PRICES - PRIX

TABLE 6. Monthly Average of Cash Grain Prices, Canada, Crop Year 2000-2001 - Concluded

TABLEAU 6. Moyenne mensuelle des prix au comptant des grains, Canada, campagne agricole 2000-2001 - fin

Grain and Grade Grain et catégorie	2000				2001								Yearly average Moyenne de l'année
	Aug. Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec. Déc.	Jan. Janv.	Feb. Fév.	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juil.	
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique													
Special Crop Prices													
PEAS - POIS													
1 Green(1) - 1 vert(1)	151.60	157.00	166.53	180.25	189.00	191.92	191.50	198.75	203.00	205.20	193.75	190.00	184.88
2 Green(1) - 2 vert(1)	151.60	157.00	166.53	180.25	189.00	191.92	191.50	198.75	203.00	205.20	193.75	190.00	184.88
1 Large Yellow(1) - 1 jaune, gros(1)	149.80	152.00	159.23	177.50	185.00	185.20	183.25	195.75	198.00	205.80	202.50	197.00	182.59
2 Large Yellow(1) - 2 jaune, gros(1)	149.80	152.00	159.23	177.50	185.00	185.20	183.25	195.75	198.00	205.80	202.50	197.00	182.59
Feed(2) - fourragère(2)	122.50	116.25	120.50	150.63	160.00	160.00	161.25	152.50	153.00	145.80	149.75	150.00	145.18
LENTILS - LENTILLES													
1 Eston(5)	331.00	336.50	350.93	331.00	320.00	317.80	292.50	287.00	275.00	284.20	263.00	265.00	304.49
2 Eston(5)	320.00	276.00	276.00	276.00	276.00	271.80	261.67	..	..	265.00	..	..	277.81
1 Laird(5)	342.00	342.00	348.73	329.50	320.00	328.00	322.75	322.44	315.00	305.40	298.40	298.00	322.69
2 Laird(5)	320.00	320.00	328.80	312.50	310.00	309.60	293.25	297.83	280.00	284.20	275.20	270.50	300.16
1 Richlea(5)	320.00	320.00	324.40	310.00	305.00	308.00	295.00	288.00	287.00	287.00	272.25	265.00	298.47
1 Crimson Red(5)	335.40	336.50	316.93	349.50	357.50	347.90	320.00	345.67	370.00	336.60	289.12	281.50	332.22
Feed - fourragère(5)	75.00	60.00	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00	52.92
BEANS - HARICOTS													
1 Navy/Pea Bean(7) - 1 petit rond blanc(7)	385.81	378.99	374.79	374.79	374.79	374.79	374.79	374.79	374.79	368.17	385.91	416.25	379.89
1 Navy/Pea Bean(3) - 1 petit rond blanc(3)	..	..	..	..	..	..	..	331.70	319.67	319.67	355.36	350.12	335.30
1 Pinto(7)	418.88	404.18	412.17	418.88	418.88	418.88	396.83	396.83	396.83	398.94	397.67	449.74	410.73
Pinto(3)	..	..	..	..	..	..	..	336.20	341.72	360.17	392.90	413.37	368.87
1 Cranberry(7) - 1 canneberge(7)	526.10	609.95	639.34	639.34	639.34	639.34	639.34	639.34	639.34	628.41	596.19	595.67	619.31
Cranberry(4) - canneberge(4)	..	..	..	..	..	..	..	573.20	568.13	575.60	566.90	562.18	569.20
1 Dark Red Kidney(7) - 1 rouge foncé(7)	614.79	630.94	639.34	639.34	639.34	639.34	639.34	639.34	639.34	618.35	561.63	529.53	619.22
Dark Red Kidney(4) - rouge foncé(4)	..	..	..	..	..	..	..	573.20	561.08	540.13	548.01	562.18	556.92
1 Black(7) - 1 noir(7)	407.86	387.04	363.28	358.25	358.25	358.25	352.74	352.74	352.74	358.59	496.16	577.51	393.62
MUSTARD SEED - GRAINES DE MOUTARDE													
1 Yellow(6) - 1 jaune(6)	319.67	308.65	308.65	336.50	330.69	366.20	..	..	..	..	..	..	328.39
2 Yellow(6) - 2 jaune(6)	297.67	264.55	264.55	282.00	305.00	324.60	..	..	..	..	..	..	289.73
1 Brown(6) - 1 brun(6)	220.00	209.49	209.44	226.25	240.00	243.00	..	..	..	..	..	..	224.70
2 Brown(6) - 2 brun(6)	198.00	187.44	184.44	200.00	205.00	210.00	..	..	..	..	..	..	197.48
1 Yellow(10) - 1 jaune(10)	309.00	309.00	331.00	335.40	353.00	366.20	375.00	395.17	397.00	415.20	452.00	474.00	376.00
1 Brown(10) - 1 brun(10)	212.60	200.00	217.33	226.25	240.00	243.00	243.00	252.50	254.00	256.20	278.75	287.00	242.55
1 Oriental(10) - 1 chinoise(10)	214.40	210.00	213.67	225.00	225.00	223.40	221.00	210.00	221.00	221.00	221.00	250.00	221.29
CANARY SEED - ALPISTE DES CANARIES													
Canary Seed(8) - AlpiSTE des Canaries(8)	220.46	220.00	234.79	236.99	236.99	238.76	251.33	244.16	253.53	350.80	350.25	388.57	268.89
SUNFLOWER SEED - GRAINES DE TOURNESOL													
Oil(7) - Huile(7)	187.39	198.42	200.57	198.42	198.42	200.62	212.20	214.55	227.63	225.97	225.97	237.55	210.64
Confectionery(7) - Confection(7)	330.69	330.69	330.69	330.69	330.69	330.69	330.69	330.69	330.69	330.69	330.69	330.69	330.69
Ordinary(9) - Ordinaire(9)	427.66	408.59	399.17	403.48	423.84	443.55	499.13	505.55	505.77	526.43	565.50	637.24	478.83
New Sun(9)	486.29	464.62	406.10	409.78	425.31	442.67	473.22	543.07	540.50	560.34	591.22	666.11	500.77
BUCKWHEAT - SARRASIN													
Buckwheat - Sarrasin(5)	275.58	275.58	293.96	298.55	298.55	298.55	299.99	321.51	321.51	321.51	321.51	321.51	304.03

(1) Delivered dealer, Vancouver. - Livré au commerçant à Vancouver.

(2) Delivered dealer, Thunder Bay. - Livré au commerçant à Thunder Bay.

(3) Delivered dealer, North Dakota/Minnesota(US\$). Crop year September to August. - Livré au commerçant dans le Dakota du Nord/Minnesota (\$ US).

Campagne agricole septembre à août.

(4) Delivered dealer, Michigan (US\$). Crop year September to August. - Livré au commerçant au Michigan (\$US). Campagne agricole septembre à août.

(5) Delivered dealer. - Livré au commerçant.

(6) FOB Manitoba farm. - FAB ferme au Manitoba.

(7) Delivered dealer, Manitoba. - Livré au commerçant au Manitoba.

(8) Delivered dealer, Saskatchewan. - Livré au commerçant en Saskatchewan.

(9) Basis delivered West Fargo (US\$). - Livré à West Fargo (\$ US).

(10) FOB Saskatchewan farm - FAB ferme en Saskatchewan.

TABLE 7. Monthly Average of Cash Grain Prices, United States, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 7. Moyenne mensuelle des prix au comptant des grains, États-Unis, campagne agricole 2000-2001

Grain and grade Grains et catégorie	2000				2001								Yearly average
	Aug. Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec. Déc.	Jan. Janv.	Feb. Fév.	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juil.	Moyenne de l'année
U.S. dollars per metric tonne - dollars des E.-U. par tonne métrique													
Wheat - Blé													
1 DNS 14%(1)	120.96	123.79	135.83	138.64	138.17	139.12	135.23	126.96	136.88	142.46	133.22	129.07	133.36
1 DNS 14%(2)	133.38	139.26	149.18	154.69	155.06	154.69	154.69	156.90	158.73	163.14	159.84	151.38	152.58
2 DNS 14%(3)	139.63	142.57	150.28	154.32	154.32	155.79	152.85	158.37	159.10	161.67	156.90	152.85	153.22
1 HRW 12%(4)	111.63	119.56	129.36	129.91	130.65	132.46	126.32	127.63	127.57	131.68	125.10	120.11	126.00
1 HRW (5)	108.42	117.74	128.25	127.61	128.36	132.97	128.53	130.16	129.72	134.94	127.17	123.76	126.47
2 HRW (3)	116.84	124.56	136.69	140.73	140.73	144.04	139.99	139.63	138.89	140.36	136.32	131.54	135.86
2 SRW(6)	90.02	97.74	104.35	103.25	105.09	109.86	105.56	104.72	100.31	102.15	97.74	106.56	102.28
1 SW(2)	97.37	102.15	105.09	108.03	109.09	110.60	115.74	119.78	117.58	123.83	123.83	126.77	113.32
1SRW(10)	63.46	63.38	68.00	68.52	73.18	77.21	75.11	79.59	78.65	77.00	73.78	84.21	73.51
Oats - Avoine													
2 H - 2 L(7)	70.57	68.89	72.78	74.66	72.48	75.96	77.56	79.80	82.56	85.46	85.79	98.46	78.75
1milling(11) - 1 mouture(11)	70.57	70.34	76.51	74.66	72.48	75.96	77.56	79.80	82.54	85.46	85.70	98.46	86.37
Barley - Orge													
2 feed-2 four.(3)	101.50	103.34	106.10	110.69	118.04	119.42	115.74	114.82	112.99	110.69	110.23	109.31	111.07
3 or better, malting (g.t. 70%Pl.)(7) - 3 ou mieux, qualité brassicole (7)	95.06	97.94	102.82	109.79	112.53	111.43	110.23	109.03	107.93	110.75	110.23	108.59	107.19
Corn - Maïs													
2 yel - 2 jaune(8)	62.07	62.51	72.41	82.29	83.28	82.62	81.17	80.64	78.09	75.02	73.71	81.22	76.25
2 yel - 2 jaune(7)	57.68	59.58	69.55	72.67	72.97	74.36	71.11	74.75	71.54	67.20	65.68	72.99	69.17
2 yel - 2 jaune(4)	61.42	62.98	71.16	77.44	81.77	81.77	79.57	78.64	76.68	72.15	71.45	77.93	74.41
2 yel - 2 jaune(6)	75.24	80.30	84.64	88.97	96.45	94.48	92.52	91.33	87.40	84.25	83.07	90.55	87.43
2 whi - 2 blanc(4)	61.12	63.34	70.91	80.19	82.40	86.39	83.15	86.26	86.50	79.57	75.87	80.87	78.05
Soybeans - Soya													
1 yel - 1 jaune(8)	167.55	171.49	168.04	177.50	185.90	175.40	167.98	165.77	162.16	167.91	174.08	189.99	172.81
1 yel - 1 jaune(4)	169.07	177.42	168.94	176.45	183.11	173.61	164.44	163.81	160.04	165.77	172.87	188.05	171.97
1 yel - 1 jaune(6)	181.88	189.96	181.15	185.92	199.15	190.70	181.88	176.00	169.02	176.00	182.62	205.76	185.00
1 yel - 1 jaune(7)	153.96	161.19	154.83	162.32	171.92	160.65	153.86	151.51	146.79	150.73	157.22	170.19	157.93
2 yel - 1 jaune (10)	168.83	173.67	165.31	171.69	180.55	169.44	162.37	160.30	189.76	160.65	170.17	187.86	171.72
Sorghum - Sorgho													
2 yel - 2 jaune(4)	60.92	58.85	69.20	75.11	80.72	80.39	80.03	78.46	76.16	72.93	71.99	79.15	73.66
2 yel - 2 jaune(5)	75.65	82.49	92.19	95.94	102.12	104.32	101.02	98.15	96.16	96.61	89.77	92.41	93.90
Exchange rate(9) - Taux de change(9)	1.48	1.48	1.48	1.54	1.52	1.50	1.52	1.56	1.56	1.54	1.52	1.53	1.52

(1) Basis in store Duluth. - En entrepôt à Duluth.

(2) Basis track side Portland. - En entrepôt en wagons à Portland.

(3) Basis f.o.b. Portland. - En entrepôt f.à.b. à Portland.

(4) Basis track side Kansas City. - En entrepôt en wagons à Kansas City.

(5) Basis track side Texas Gulf. - En entrepôt en wagons à Texas Gulf.

(6) Basis barge Louisiana Gulf. - En entrepôt en chalands à Louisiana Gulf.

(7) Basis in store Minneapolis. - En entrepôt à Minneapolis.

(8) Bids to farmers, N.C. Illinois. - Vente à l'enchère aux cultivateurs, N.C. Illinois.

(9) Bank of Canada, average noon spot rate, U.S.\$ - La Banque du Canada, taux immédiat moyen du midi, \$ É.-U.

(10) Basis in Toledo - En entrepôt à Toledo.

(11) Basis track, to arrive Minneapolis. - En entrepôt en wagons, pour arriver à Minneapolis.

Abbreviations - Abréviations:

DNS (Dark Northern Spring. - Blé foncé de printemps du Nord.)

HRW (Hard Red Winter. - Blé vitreux rouge d'hiver.)

SRW (Soft Red Winter. - Blé tendre rouge d'hiver.)

HAD (Hard Amber Durum. - Blé dur ambré.)

SW (Soft White Winter. - Blé tendre blanc d'hiver.)

TABLE 8. Prices Received by Producers for Cereals and Oilseeds Sold Through Commercial Channels, by Province, 2000-2001 Crop Year(1)

TABLEAU 8. Prix reçus par les producteurs pour les céréales et les graines oléagineuses vendus par les voies commerciales, par province, pour la campagne agricole 2000-2001(1)

Province	All wheat	Durum wheat	Wheat ex. Durum	Oats	Barley
Province	Tout blé	Blé dur	Blé (sauf blé dur)	Avoine	Orge
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique					
Newfoundland - Terre-Neuve	0	0	0	0	0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	142.36	0	142.36	106.47	112.16
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	170.07	0	170.07	125.30	147.07
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	177.73	0	177.73	123.11	138.57
Quebec - Québec	141.38	0	141.38	95.98	121.16
Ontario	56.60	0	56.60	110.08	118.91
Manitoba	119.53	117.22	119.54	91.36	92.47
Saskatchewan	107.84	114.72	104.75	91.89	96.26
Alberta	109.77	146.40	105.26	94.35	104.22
British Columbia - Colombie-Britannique	0	0	104.70	94.85	87.60
	Rye	Flaxseed	Canola	Corn	Soybeans
	Seigle	Lin	Canola	Maïs	Soya
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique					
Newfoundland - Terre-Neuve	0	0	0	0	0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	242.34
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	0	0	0	178.76	0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	0	0	0	0	0
Quebec - Québec	0	0	233.34	130.09	271.09
Ontario	74.80	0	247.29	124.18	259.06
Manitoba	66.39	235.54	240.43	110.32	0
Saskatchewan	69.88	229.12	243.23	0	0
Alberta	79.52	234.83	246.56	139.78	0
British Columbia - Colombie-Britannique	0	0	244.15	0	0

(1) All crop years are August 1 to July 31, except the following:

Ontario Wheat, excluding Durum, Total, July 1 to June 30

Quebec Grain Corn, October 1 to September 30

Ontario Grain Corn, October 1 to September 30

Manitoba Grain Corn, September 1 to August 31

Ontario Soybeans, September 1 to August 31

(1) Toutes les campagnes agricoles sont du 1er août au 31 juillet, sauf les suivantes:

Ontario blé, sauf le blé dur, total, du 1er juillet au 30 juin

Québec maïs-grain, du 1er octobre au 30 septembre

Ontario maïs-grain, du 1er octobre au 30 septembre

Manitoba maïs-grain, du 1er septembre au 31 août

Ontario soya, du 1er septembre au 31 août

Source: Statistics Canada, Agriculture Division, Farm Income and Prices Section

Source: Statistique Canada, Division de l'agriculture, Section du revenu agricole et des prix

TABLE 9. Marketing Board Prices to Producers, Crop Years 1999-2000 and 2000-2001

TABLEAU 9. Prix payés aux producteurs par les offices de mise en marché, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001

Crop year and grade	Initial payment 2000-2001	Interim payment	Final payment (1)	Realized price	Realized price 1999-2000
Campagne agricole et catégorie	Paiement initial 2000-2001	Paiement intérim	Paiement final (1)	Prix réalisé	Prix réalisé 1999-2000
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique					
Canadian Wheat Board					
Commission canadienne du blé					
Wheat - Blé					
1 C.W. Red Spring 13.5% roux de printemps 13.5%	191.30	7.00	4.28	202.58	192.43
2 C.W. Red Spring 13.5% roux de printemps 13.5%	180.30	9.00	4.08	193.38	188.11
3 C.W. Red Spring roux de printemps	152.00	9.00	4.23	165.23	152.75
1 Canada Prairie Spring (Red) - printemps Canada Prairie (rouge)	143.00	11.00	4.70	158.70	150.16
2 Canada Prairie Spring (Red) - printemps Canada Prairie (rouge)	142.00	11.00	4.70	157.70	149.16
1 Canada Prairie Spring (White) - printemps Canada Prairie (blanc)	143.00	13.00	4.75	160.75	149.07
2 Canada Prairie Spring (White) - printemps Canada Prairie (blanc)	142.00	13.00	4.75	159.75	148.07
1 EXSTRS	155.00	11.00	3.56	169.56	162.17
2 EXSTRS	154.00	11.00	3.56	168.56	161.17
Canada Feed - Canada fourrager	115.00	9.00	3.02	127.02	123.43
1 C.W. Amber Durum - dur ambré	192.00	32.00	10.17	234.17	206.79
2 C.W. Amber Durum - dur ambré	188.00	28.00	10.37	226.37	197.64
3 C.W. Amber Durum - dur ambré	186.00	26.00	10.78	222.78	182.86
Barley - Orge					
1 C.W.	131.00	7.00	4.86	142.86	135.38
2 C.W.	126.00	7.00	4.86	137.86	130.36
Designated barley - Orge de premier choix					
SP SEL 6R	158.00	15.00	3.40	176.40	182.21
SEL 6R	155.50	15.00	3.40	173.90	179.71
SP SEL 2R	193.00	3.00	5.01	201.01	186.87
SEL 2R	190.50	3.00	5.01	198.51	184.37
SS 2R	167.00	9.00	5.34	181.34	181.87
SS 6R	155.00	0	0	155.00	177.21

(1) Announced December 2001.

(1) Annoncé en décembre 2001.

Source: Canadian Wheat Board.

Source: Commission canadienne du blé.

TABLE 9. Marketing Board Prices to Producers, Crop Years 1999-2000 and 2000-2001- Concluded

TABLEAU 9. Prix payés aux producteurs par les offices de mise en marché, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001 - fin

Crop year and grade		Initial payment 2000-2001 (3)	Interim payment	Final payment	Realized price	Realized price 1999-2000
Campagne agricole et catégorie		Paiement initial 2000-2001 (3)	Paiement intérim	Paiement final	Prix réalisé	Prix réalisé 1999-2000
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique						
Ontario Wheat Producers' Marketing Board(1)						
Office de commercialisation des producteurs de l'Ontario(1)						
Pool-Compte	Wheat-Blé					
A	White-Blanc	81.00	..	18.59	109.79	107.26
B	Red Winter- Rouge d'hiver(2)	89.00	..	5.41	119.74	127.24
	Organic-Naturel	..	..	41.93	140.58	128.99
	Fundulea	..	..	..	..	..
	Ruby	..	..	..	..	..
C	Red Spring-Roux de printemps(2)					
	Quantum	100.00	..	16.89	168.94	162.22
D	Red Spring-Roux de printemps(3)					
	Quantum	81.00	..	13.49	118.45	133.16
	Interim Registered- Enregistré provisoirement	..	..	..	121.14	128.48
E	Soft Red Winter-Tendre rouge d'hiver	81.00	..	11.15	104.01	105.48
F	Common Red-Rouge ordinaire	81.00	..	27.32	115.36	115.87
G	Feed-Fourrager	42.00	20.00	13.82	85.43	98.37

(1) Crop year June 1st to May 31st. - Campagne agricole du 1er juin au 31 mai.

(2) Grown from certified seed. - Cultivé à partir de semences certifiées.

(3) Includes \$2 a tonne licence fee - Comprend un droit de permis de \$2 la tonne.

Source: Ontario Wheat Producers Marketing Board

Source: L'Office de commercialisation des producteurs de blé de l'Ontario

TABLE 10. Monthly Average Futures Prices(1) of Grains, by Delivery Month, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 10. Moyenne mensuelle des prix(1) sur le marché à terme des grains selon le mois de livraison, campagne agricole 2000-2001

	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Jan.	Feb.	March	April	May	June	July
	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique												
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE - COTES DE VENTE DU MARCHÉ À WINNIPEG												
Wheat - Blé												
2000:												
October - Octobre	136.40	130.40	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	139.70	135.30	134.30	144.00	150.00	...	...	...	...	...	...	...
2001:												
March - Mars	144.40	140.30	140.80	146.60	149.80	147.10	143.50	...	...	...	...	...
May - Mai	147.40	143.50	144.50	149.30	151.80	150.10	147.10	145.30	147.90	...	...	...
July - Juillet	...	...	147.80	151.60	153.90	152.80	150.10	146.90	146.70	143.80	132.70	...
October - Octobre	...	...	...	...	...	...	119.70	122.40	126.40	131.00	126.60	138.90
December - Décembre	...	...	...	...	...	...	122.70	125.50	129.40	133.70	129.50	141.70
Oats - Avoine												
2000:												
October - Octobre	88.50	88.50	88.50	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	92.50	92.50	92.50	91.90	90.00	...	...	...	...	...	...	...
2001:												
March - Mars	...	...	...	94.70	90.90	90.30	89.80	89.80	...	...	...	...
May - Mai	...	...	...	...	...	91.90	91.80	91.80	91.80	91.80	...	...
July - Juillet	...	...	...	...	...	92.90	92.80	92.80	92.80	92.80	...	...
October - Octobre	...	...	...	...	...	...	...	90.00	90.00	90.00	...	...
December - Décembre	...	...	...	...	...	...	...	...	90.10	90.10	...	...
Barley, Western - Orge, de l'Ouest:												
2000:												
October - Octobre	112.10	111.80	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	115.80	115.70	118.80	128.30	...	...	...	...	...	...	...	...
2001:												
March - Mars	120.10	119.50	122.50	129.70	133.60	128.10	124.70	...	...	...	...	...
May - Mai	122.40	122.00	125.20	130.80	134.70	130.40	127.70	129.20	128.60	...	...	...
July - Juillet	126.50	124.50	127.40	132.10	135.10	131.50	129.20	129.90	128.10	133.00	132.20	...
October - Octobre	...	...	130.60	133.20	134.90	132.50	130.90	131.20	129.00	132.00	128.40	146.10
December - Décembre	...	...	...	...	135.80	134.20	133.10	133.40	131.80	134.10	130.70	147.80
Flaxseed - Lin												
2000:												
September - Septembre	214.70	225.20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
November - Novembre	218.60	228.20	240.90	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2001:												
January - Janvier	222.70	231.50	242.10	253.30	250.80	245.80	...	...	...	...	...	...
March - Mars	227.10	235.80	245.20	252.80	252.20	248.40	249.10	...	...	...	...	...
May - Mai	...	247.10	248.50	253.60	252.40	249.40	252.70	264.70	261.50	...	...	...
July - Juillet	...	...	252.00	254.20	252.50	250.30	253.80	266.90	262.90	280.20	282.60	...
September - Septembre	...	...	...	...	...	249.50	254.70	268.60	263.70	275.20	276.20	306.50
November - Novembre	...	...	...	...	254.60	250.50	256.20	269.20	265.40	275.30	275.20	308.30
Canola												
2000:												
August - Août	245.90	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	248.50	257.70	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
November - Novembre	254.60	259.40	254.40	255.20	...	...	...	...	...	...	...	...
2001:												
January - Janvier	260.80	265.90	260.60	261.60	269.70	261.90	...	...	...	...	...	...
March - Mars	266.80	271.40	266.40	267.40	275.50	263.40	263.70	284.60	...	...	...	...
May - Mai	271.40	276.50	271.90	273.00	281.00	268.00	268.20	283.40	280.90	...	...	...
July - Juillet	...	281.20	278.00	278.80	286.90	273.00	269.20	284.50	283.50	294.00	306.00	...
August - Août	...	...	275.70	277.70	286.10	274.20	271.60	284.90	283.40	295.50	306.30	343.80
September - Septembre	...	...	...	282.40	288.20	277.00	274.50	284.80	281.50	296.70	305.60	344.00
November - Novembre	284.40	290.10	284.00	285.30	294.80	281.20	276.90	284.60	283.80	287.30	306.10	341.50

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin de tableau.

TABLE 10. Monthly Average Futures Prices(1) of Grains, by Delivery Month, Crop Year 2000-2001 - Continued

TABLEAU 10. Moyenne mensuelle des prix(1) sur le marché à terme des grains selon le mois de livraison, campagne agricole 2000-2001 - suite

	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Jan.	Feb.	March	April	May	June	July
	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique												
MINNEAPOLIS GRAIN EXCHANGE - BOURSE DES GRAINS DE MINNEAPOLIS												
Spring wheat - Blé de printemps												
2000:												
September - Septembre	108.29	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	113.95	114.83	119.53	117.55	...	...	...	...	...	...	...	...
2001:												
March - Mars	119.16	120.16	124.62	122.91	119.37	120.72	117.15	...	...	...	...	...
May - Mai	122.13	123.28	127.54	126.22	122.54	123.61	119.62	119.17	118.47	...	...	...
July - Juillet	125.10	126.25	130.26	128.80	125.13	126.25	122.35	122.01	121.80	121.77	116.89	...
September - Septembre	...	129.05	132.57	131.44	128.00	129.09	125.27	124.82	125.08	124.77	119.75	119.54
December - Décembre	...	...	...	...	131.80	132.88	129.57	128.94	129.14	128.91	123.88	124.08
CHICAGO BOARD OF TRADE - BOURSE DE CHICAGO												
Wheat - Blé												
2000:												
September - Septembre	88.38	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	95.16	95.01	93.88	94.70	...	...	...	...	...	...	...	...
2001:												
March - Mars	101.43	101.15	103.63	101.31	100.27	103.67	97.26	...	...	...	...	...
May - Mai	105.29	104.83	107.22	105.15	104.56	107.95	101.65	100.35	97.37	...	...	...
July - Juillet	108.50	108.28	107.60	108.80	107.97	111.78	105.69	104.36	101.50	99.13	94.55	...
September - Septembre	...	111.07	113.52	112.02	111.49	115.45	109.53	108.04	105.26	102.92	98.20	102.60
December - Décembre	...	...	...	...	116.55	120.73	114.95	111.72	110.86	108.49	104.16	107.97
Oats - Avoine												
2000:												
September - Septembre	64.44	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	70.94	70.27	70.07	67.47	...	...	...	...	...	...	...	...
2001:												
March - Mars	77.01	76.41	76.41	74.07	71.81	70.01	66.38	...	...	...	...	...
May - Mai	80.65	79.87	79.42	77.75	75.68	73.81	70.22	69.75	70.73	...	...	...
July - Juillet	...	83.09	82.02	81.20	79.10	77.57	73.56	72.49	73.22	72.33	70.85	...
September - Septembre	...	...	83.22	82.75	81.79	80.26	75.90	73.88	74.65	71.33	69.87	85.79
December - Décembre	...	...	...	...	...	84.18	80.28	78.24	78.65	75.38	73.28	84.51
Corn - Maïs												
2000:												
September - Septembre	70.20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
November - Novembre	73.40	74.38	78.79	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	75.05	75.96	80.39	83.85	...	...	...	...	...	...	...	...
2001:												
January - Janvier	76.49	77.39	81.88	86.29	84.34	...	...	...	...	...	...	...
March - Mars	79.72	80.61	84.86	89.38	87.32	86.21	83.16	...	...	...	...	...
May - Mai	...	83.50	87.80	92.18	90.54	89.36	86.36	84.36	80.94	...	...	...
July - Juillet	...	86.27	90.59	94.79	93.48	92.43	89.47	87.54	84.07	78.61	75.87	...
September - Septembre	...	...	92.79	97.95	96.12	95.44	92.59	90.63	87.16	81.72	78.96	85.15
November - Novembre	...	...	...	...	...	...	...	...	...	84.69	81.79	88.22
December - Décembre	...	...	...	...	99.95	99.55	96.92	94.40	91.37	86.09	93.20	89.77

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 10. Monthly Average Futures Prices(1) of Grains, by Delivery Month, Crop Year 2000-2001 - Concluded

TABLEAU 10. Moyenne mensuelle des prix(1) sur le marché à terme des grains selon le mois de livraison, campagne agricole 2000-2001 - fin

	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Jan.	Feb.	March	April	May	June	July
	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique												
Soybeans - Soya												
2000:												
August - Août	168.52	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	171.99	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
November - Novembre	175.83	182.10	173.64	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2001:												
January - Janvier	179.46	185.79	177.55	179.02	185.97	...	...	...	...	...	...	...
March - Mars	182.62	189.20	181.07	182.36	189.23	176.56	167.43	...	...	...	...	...
May - Mai	185.82	191.86	183.85	185.10	191.50	179.09	168.47	165.00	158.59	...	...	...
July - Juillet	...	194.70	186.53	187.86	193.46	181.51	170.81	167.27	159.91	162.64	170.21	...
August - Août	...	194.49	186.60	188.03	193.25	180.82	170.58	166.88	159.36	160.73	167.87	186.41
September - Septembre	...	195.02	187.69	188.26	192.06	179.35	169.89	165.81	157.17	157.41	164.10	183.00
November - Novembre	...	...	...	...	192.50	180.42	171.45	167.60	158.65	158.23	163.42	180.71
Soybean meal - Tourteaux de soya												
2000:												
August - Août	140.57	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	140.21	147.32	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
October - Octobre	141.20	147.01	151.81	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	144.45	150.50	151.18	149.23	146.41	...	...	...	...	...	...	...
2001:												
January - Janvier	145.59	151.42	152.03	147.99	146.23	149.94	...	...	...	...	...	...
March - Mars	147.54	153.38	153.91	147.34	146.05	157.12	163.72	166.79	...	...	...	...
May - Mai	148.49	154.18	154.26	147.22	146.33	158.54	166.15	168.71	170.42	185.21	...	...
July - Juillet	150.77	156.15	155.94	148.51	147.14	160.35	168.11	170.07	171.59	181.76	173.72	167.83
August - Août	...	156.79	156.55	148.27	146.83	160.50	168.55	170.17	171.59	181.45	168.75	156.39
September - Septembre	...	...	156.79	148.27	146.73	160.92	169.09	170.39	171.81	181.28	164.90	151.78
October - Octobre	...	...	...	...	147.54	164.24	168.80	170.26	171.85	180.87	162.45	149.03
December - Décembre	...	...	...	...	...	...	171.26	172.55	173.89	182.03	163.07	149.91
Soybean oil - Huile de soya												
2000:												
August - Août	15.33	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	15.53	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
October - Octobre	15.91	15.50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	16.23	15.88	15.07	14.99	14.84	...	...	...	...	...	...	...
2001:												
January - Janvier	16.58	16.18	15.37	15.26	15.00	14.60	...	...	...	...	...	...
March - Mars	16.93	16.56	15.76	15.66	15.39	14.71	14.76	15.90	...	...	...	...
May - Mai	17.26	16.95	16.16	16.04	15.80	15.10	15.12	16.10	15.15	14.66	...	...
July - Juillet	...	17.31	16.54	16.42	16.20	15.50	15.50	16.46	15.47	14.80	15.08	...
August - Août	...	17.44	16.69	16.55	16.33	15.65	15.65	16.60	15.63	14.95	15.23	17.53
September - Septembre	...	17.58	16.83	16.71	16.47	15.80	15.81	16.76	15.78	15.10	15.39	17.71
October - Octobre	...	...	16.97	16.85	16.70	16.02	16.04	16.96	15.96	15.24	15.53	17.85
December - Décembre	...	...	...	...	...	16.35	16.35	17.29	16.26	15.53	15.83	18.21
KANSAS CITY BOARD OF TRADE - BOURSE DE KANSAS CITY												
Wheat - Blé												
2000:												
September - Septembre	102.87	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	108.76	111.77	115.52	113.39	112.39	...	...	...	...	...	...	...
2001:												
March - Mars	114.07	116.86	120.77	119.02	118.07	121.07	114.24	...	...	...	...	...
May - Mai	117.09	119.72	123.04	122.15	121.39	124.68	118.15	116.86	115.95	118.34	...	...
July - Juillet	119.47	122.22	124.83	124.91	124.11	128.00	121.62	120.53	119.64	121.14	113.45	...
September - Septembre	...	124.35	126.48	127.47	127.12	131.08	124.92	123.91	122.65	124.23	117.05	114.37
December - Décembre	...	...	...	...	...	134.73	129.04	128.97	128.65	127.69	121.37	119.49

(1) American prices quoted in \$U.S.

(1) Prix des É.-U. cotés en dollars américains.

CROP QUALITY - QUALITÉ DES CULTURES

TABLE 11. Dockage(1) on Receipts of Canadian Grain at Terminal Elevators, Western Division, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 11. Déchets(1) dans les arrivages de grains canadiens aux silos terminaux de la division de l'Ouest, campagne agricole 2000-2001

Elevator and grain	Total gross receipts	Total dockage	Dockage	Five-year average 1996-1997 to 2000-2001
Silos et grains	Total brut des arrivages	Total des déchets	Déchets	Moyenne quinquennale 1996-1997 à 2000-2001
	metric tonnes		per cent	
	tonnes métriques		pourcentage	
THUNDER BAY				
All Wheat - Total Blé	4,975,734	40,599	0.82	1.37
Durum wheat - Blé dur	2,115,913	12,973	0.61	1.12
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	2,859,821	27,626	0.97	1.52
Oats - Avoine	219,998	1,147	0.52	0.64
Barley - Orge	146,249	518	0.35	0.49
Rye - Seigle	0	0	0	5.71
Flaxseed - Lin	459,402	37,744	8.22	7.04
Canola	456,652	21,965	4.81	4.80
THUNDER BAY - TOTAL	6,258,035	101,973	1.63	1.88
SEABORD - LITTORAL				
Pacific Coast - Côte du Pacifique:				
All Wheat - Total Blé	8,936,436	85,329	0.95	1.35
Durum wheat - Blé dur	516,776	3,201	0.62	1.01
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	8,419,660	82,128	0.98	1.39
Oats - Avoine	13,342	200	1.50	1.49
Barley - Orge	1,310,049	14,676	1.12	1.06
Rye - Seigle	1,382	34	2.46	1.99
Flaxseed - Lin	65,001	3,616	5.56	6.31
Canola	4,398,965	146,901	3.34	4.59
Sub-total - Total partiel	14,725,175	250,756	1.70	2.03
Churchill:				
All Wheat - Total Blé	525,420	6,931	1.32	1.50
Durum wheat - Blé dur	11,460	68	0.59	0.67
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	513,960	6,863	1.34	1.66
Canola	19,232	1,429	7.43	7.43
Sub-total - Total partiel	544,652	8,360	1.53	1.63
SEABORD - TOTAL - LITTORAL	15,269,827	259,116	1.70	2.02
WESTERN DIVISION - DIVISION DE L'OUEST				
All Wheat - Total Blé	14,437,590	132,859	0.92	1.36
Durum wheat - Blé dur	2,644,149	16,242	0.61	1.08
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	11,793,441	116,617	0.99	1.43
Oats - Avoine	233,340	1,347	0.58	0.68
Barley - Orge	1,456,298	15,194	1.04	0.94
Rye - Seigle	1,382	34	2.46	2.64
Flaxseed - Lin	524,403	41,360	7.89	6.96
Canola	4,874,849	168,866	3.46	4.59
ALL GRAINS - TOTAL - TOUS LES GRAINS	21,527,862	361,089	1.68	1.98

(1) Dockage is material that can and must be removed from grain in order that the grain can be assigned the highest grade for which it qualifies.
 (1) Les déchets sont les matières que l'on peut et que l'on doit éliminer du grain afin qu'on puisse attribuer à celui-ci la plus haute qualité pour laquelle il se qualifie.

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

TABLE 12. Grain Received by Grade at Western Terminal Elevators, Crop Years 1999-2000 and 2000-2001

TABLEAU 12. Grains reçus par catégorie dans les silos terminus de l'Ouest, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001

Grain and grade Grains et catégorie	1999-2000		2000-2001	
	Net quantity Quantité nette	Distribution Répartition	Net quantity Quantité nette	Distribution Répartition
	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage
Western wheat - Blé de l'Ouest				
1 C.W. Red Spring - roux de printemps	4,973,554	37.3	2,775,713	23.8
2 C.W. Red Spring - roux de printemps	4,065,943	30.5	4,716,105	40.4
3 C.W. Red Spring - roux de printemps	1,681,299	12.6	1,148,904	9.8
1 Canada Prairie Spring - printemps Canada Prairie	968,138	7.3	386,712	3.3
2 Canada Prairie Spring - printemps Canada Prairie	458,750	3.4	519,442	4.5
1 EXSTRS	254,842	1.9	111,627	1.0
2 EXSTRS	154,934	1.2	118,146	1.0
C.W. Feed - fourrager	353,827	2.7	272,985	2.3
1-3 C.W. Soft White Spring - tendre blanc de printemps	46,793	0.4	92	0
1-3 C.W. Red Winter - rouge d'hiver	168,316	1.3	230,218	2.0
Tough & Damp - Gourd et humide	95,344	0.7	85,262	0.7
Other Wheat - Autres blé	95,352	0.7	1,312,744	11.2
Western wheat, excluding durum - Total blé de l'Ouest, sauf blé dur	13,317,092	100.0	11,677,950	100.0
1 C.W. Amber Durum - dur ambré	1,185,806	41.8	646,231	24.5
2 C.W. Amber Durum - dur ambré	941,165	33.1	822,074	31.2
3 C.W. Amber Durum - dur ambré	522,104	18.4	924,367	35.1
4 C.W. Amber Durum - dur ambré	158,070	5.6	198,727	7.6
5 C.W. Amber Durum - dur ambré	21,917	0.8	29,516	1.1
Tough & Damp - Gourd et humide	9,664	0.3	4,712	0.2
Other C.W. Amber Durum - Autres O.c. dur ambré	1,114	0	7,305	0.3
C.W. Amber Durum wheat - Total - Blé dur ambré de l'Ouest canadien	2,839,840	100.0	2,632,932	100.0
WESTERN WHEAT - TOTAL - BLÉ DE L'OUEST	16,156,932	100.0	14,310,882	100.0
Oats - Avoine				
1 C.W.	14,331	7.4	20,749	8.9
2 C.W.	15,038	7.8	48,057	20.7
3 C.W.	7,424	3.8	14,259	6.2
4 C.W.	3,415	1.8	3,613	1.6
Tough & Damp - Gourd et humide	2,034	1.1	2,898	1.2
Other - Autres	150,833	78.1	142,417	61.4
OATS - TOTAL - AVOINE	193,075	100.0	231,993	100.0
Barley - Orge				
SP SEL 6R	668	0	0	0
SEL 6R	12,971	1.0	15,370	1.1
SP SEL 2R	3,362	0.3	7,313	0.5
SEL 2R	21,356	1.7	68,074	4.7
EXTRA 1 C.W. - Fourragère supérieure 1CW	0	0	0	0
1 C.W.	499,387	38.7	515,529	35.8
2 C.W.	62,297	4.8	112,212	7.8
Special Bin-Cellule spéciale	550,882	42.7	401,565	27.8
Tough & Damp - Gourd et humide	39,148	3.0	20,183	1.4
Other - Autres	100,884	7.8	301,235	20.9
BARLEY - TOTAL - ORGE	1,290,955	100.0	1,441,481	100.0

TABLE 12. Grain Received by Grade at Western Terminal Elevators, Crop Years 1999-2000 and 2000-2001 - Concluded

TABLEAU 12. Grains reçus par catégorie dans les silos terminus de l'Ouest, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001 - fin

Grain and grade Grains et catégorie	1999-2000		2000-2001	
	Net quantity Quantité nette	Distribution Répartition	Net quantity Quantité nette	Distribution Répartition
	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage
Rye - Seigle				
1 C.W.	0	0	514	38.1
2 C.W.	175	50.4	320	23.7
3 C.W.	168	48.4	430	31.9
Tough & Damp - Gourde et humide	0	0	0	0
Other - Autres	4	1.2	84	6.3
RYE - TOTAL - SEIGLE	347	100.0	1,348	100.0
Flaxseed - Lin				
1 C.W.	407,612	97.7	467,924	93.4
2 C.W.	5,335	1.3	24,656	4.9
3 C.W.	2,636	0.6	6,676	1.4
Tough & Damp - Gourde et humide	1,400	0.3	0	0
Other - Autres	400	0.1	1,659	0.3
FLAXSEED - TOTAL - LIN	417,383	100.0	500,915	100.0
Canola				
1 Canada	3,627,096	94.0	4,367,968	93.2
2 Canada	218,009	5.6	231,712	4.9
3 Canada	9,243	0.2	32,261	0.7
Tough & Damp - Gourde et humide	1,140	0	560	0
Other - Autres	9,268	0.2	54,463	1.2
CANOLA - TOTAL - CANOLA	3,864,756	100.0	4,686,964	100.0
Summary - Sommaire				
Barley - Orge	1,290,955		1,441,481	
Canary seed - Alpistes des Canaries	10,542		10,711	
Canola	3,864,756		4,686,964	
Durum wheat - Blé dur	2,839,840		2,632,932	
Flaxseed - Lin	417,383		500,915	
Lentils - Lentilles	281		55	
Mixed grains - Céréales mélangées	89		222	
Mustard seed - Graines de moutarde	65,320		54,737	
Oats - Avoine	193,075		231,993	
Peas - Pois	725,506		1,289,592	
Pelleted Screenings - Criblures granulées	160,173		51,484	
Rye - Seigle	347		1,348	
Screenings - Criblures	9,612		31,109	
Wheat - Blé	13,317,092		11,677,950	
Other grain - Autres grains	110,997		88,847	

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

TABLE 13. Wheat Milled in Canada, by Class, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 13. Blé moulu au Canada, par catégorie, campagne agricole 2000-2001

Month	Red Spring	Red Winter	Amber Durum	Soft White Spring	Other	Total All Classes
Mois	Roux de printemps	Rouge d'hiver	Dur ambré	Tendre blanc de printemps	Autres	Total catégories
metric - tonnes - métriques						
August - Août	209,103	X	22,715	X	35,282	273,357
September - Septembre	193,207	X	24,664	X	44,226	267,614
October - Octobre	195,861	X	24,910	X	39,148	266,569
November - Novembre	205,233	X	26,814	X	43,898	282,524
December - Décembre	178,461	X	23,091	X	42,790	250,329
January - Janvier	172,791	X	25,067	X	28,265	232,254
February - Février	185,193	X	30,294	X	38,153	259,175
March - Mars	174,574	X	28,135	X	39,392	247,442
April - Avril	176,669	X	20,105	X	37,124	238,942
May - Mai	189,499	X	24,300	X	40,008	261,963
June - Juin	190,545	X	22,437	X	40,490	259,612
July - Juillet	185,222	X	23,313	X	32,876	247,521
Total, 2000-01	2,256,358	X	295,845	X	461,652	3,087,302
Total, 1999-00r	2,139,753	X	300,093	X	513,287	3,018,591
Total, 1998-99	2,177,445	X	268,366	X	420,154	3,000,219

TABLE 14. Wheat Milled in Canada, East / West Split, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 14. Blé moulu au Canada, division Est / Ouest, campagne agricole 2000-2001

Month	Eastern division	Western division	Total Canada	Eastern division	Western division	Total Canada
Mois	Division de l'Est	Division de l'Ouest		Division de l'Est	Division de l'Ouest	
metric - tonnes - métriques						
Wheat, Red Spring -				Wheat Total, including Red Spring -		
Blé roux du printemps				Blé total, incluant le blé roux du printemps		
2000:						
August - Août	144,259	64,844	209,103	197,447	75,910	273,357
September - Septembre	130,316	62,891	193,207	195,913	71,701	267,614
October - Octobre	134,438	61,423	195,861	193,720	72,849	266,569
November - Novembre	141,333	63,900	205,233	206,563	75,961	282,524
December - Décembre	123,383	55,078	178,461	184,715	65,615	250,330
2001:						
January - Janvier	119,773	53,018	172,791	168,305	63,948	232,253
February - Février	132,689	52,504	185,193	193,850	65,325	259,175
March - Mars	119,841	54,734	174,575	183,213	64,229	247,442
April - Avril	120,402	56,267	176,669	173,753	65,189	238,942
May - Mai	134,108	55,391	189,499	194,020	67,943	261,963
June - Juin	128,953	61,592	190,545	187,613	71,999	259,612
July - Juillet	125,122	60,100	185,222	176,484	71,037	247,521
Total, 2000-01	1,554,617	701,742	2,256,359	2,255,596	831,706	3,087,302
Total, 1999-00r	1,464,554	675,199	2,139,753	2,214,361	804,230	3,018,591
Total, 1998-99	1,476,357	701,088	2,177,445	2,178,198	822,021	3,000,219

TABLE 15. Percentage of Milling Capacity in Operation(1), Crop Years 1998-1999, 1999-2000 and 2000-2001

TABLEAU 15. Pourcentage de la capacité meunière exploitée(1), campagnes agricoles 1998-1999, 1999-2000 et 2000-2001

Month - Mois	1998-1999	1999-2000	2000-2001
	per cent - pourcentage		
August - Août	79.9	82.0	86.8
September - Septembre	81.9	82.1	88.3
October - Octobre	82.8	82.7	85.0
November - Novembre	84.3	89.4	92.6
December - Décembre	78.5	80.1	85.1
January - Janvier	75.4	69.0	70.6
February - Février	77.2	76.5	90.3
March - Mars	72.2	72.2	75.0
April - Avril	76.5	75.8	83.3
May - Mai	78.8	77.1	81.5
June - Juin	77.9	77.3	80.3
July - Juillet	77.6	79.0	75.9
Weighted average - Moyenne pondérée	78.6	78.6	82.9

(1) Determined by: $((\text{actual production}/\text{month})/(\text{potential production}/\text{month})) * 100$; potential production equals the daily production capacity * the number of 24 hour working days per month. Working days exclude Sundays and holidays.

(1) Calculée d'après: $((\text{la production réelle}/\text{mois})/(\text{production virtuelle}/\text{mois})) * 100$; la production virtuelle équivaut à la capacité de la production journalière * le nombre de jours ouvrables de 24 heures par mois. Les jours ouvrables ne comprennent pas les dimanches et les jours de fête.

TABLE 16. Wheat Products Manufactured in Canada for Human Consumption, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 16. Produits de blé fabriqués au Canada pour la consommation humaine, campagne agricole 2000-2001

Month	Eastern division	Western division	Total Canada	Month	Eastern division	Western division	Total Canada
Mois	Division de l'Est	Division de l'Ouest		Mois	Division de l'Est	Division de l'Ouest	
metric - tonnes - métriques				metric - tonnes - métriques			
Flour, Spring No. 1 or Top Patent, including semolina - Farine de printemps n° 1 ou "fine fleur", y compris la semoule				Flour, Whole Wheat and Graham flour - Farine de blé entier et Graham			
2000:				2000:			
August - Août	16,462	8,563	25,025	August - Août	8,666	4,723	13,389
September - Septembre	13,755	10,266	24,021	September - Septembre	8,024	3,951	11,975
October - Octobre	14,919	9,704	24,623	October - Octobre	6,354	4,451	10,805
November - Novembre	15,991	9,107	25,098	November - Novembre	6,231	4,451	10,682
December - Décembre	10,857	7,158	18,015	December - Décembre	5,800	3,867	9,667
2001:				2001:			
January - Janvier	10,896	7,332	18,228	January - Janvier	5,880	3,492	9,372
February - Février	14,107	7,020	21,127	February - Février	5,602	4,076	9,678
March - Mars	20,941	7,378	28,319	March - Mars	6,060	4,035	10,095
April - Avril	10,841	7,736	18,577	April - Avril	5,691	4,368	10,059
May - Mai	13,275	6,933	20,208	May - Mai	5,586	2,328	7,914
June - Juin	12,034	7,534	19,568	June - Juin	5,629	4,298	9,927
July - Juillet	12,472	9,033	21,505	July - Juillet	11,664	4,302	15,966
Total, 2000-2001	166,550	97,764	264,314	Total, 2000-2001	81,187	48,342	129,529
Total, 1999-2000	151,052	98,586	249,638	Total, 1999-2000	69,452	45,536	114,988
Total, 1998-1999	145,333	119,428	264,761	Total, 1998-1999	52,731	41,154	93,885
Flour, Spring No. 2 Patent - Farine de printemps n° 2, "fleur"				Flour, Soft Wheat flour - Farine de blé tendre			
2000:				2000:			
August - Août	91,177	34,296	125,473	August - Août	19,296	3,306	22,602
September - Septembre	83,122	31,962	115,084	September - Septembre	27,194	2,211	29,405
October - Octobre	85,661	32,400	118,061	October - Octobre	25,602	3,125	28,727
November - Novembre	88,757	35,041	123,798	November - Novembre	28,433	2,507	30,940
December - Décembre	79,496	30,301	109,797	December - Décembre	28,861	2,483	31,344
2001:				2001:			
January - Janvier	76,949	28,137	105,086	January - Janvier	19,213	2,690	21,903
February - Février	85,441	38,381	123,822	February - Février	24,772	2,292	27,064
March - Mars	68,292	29,280	97,572	March - Mars	25,489	2,677	28,166
April - Avril	78,810	28,545	107,355	April - Avril	24,426	2,003	26,429
May - Mai	89,679	31,926	121,605	May - Mai	24,559	4,342	28,901
June - Juin	84,987	33,913	118,900	June - Juin	24,611	2,741	27,352
July - Juillet	77,932	30,397	108,329	July - Juillet	17,964	2,857	20,821
Total, 2000-2001	990,303	384,579	1,374,882	Total, 2000-2001	290,420	33,234	323,654
Total, 1999-2000	963,535	321,376	1,284,911	Total, 1999-2000	289,703	30,684	320,387
Total, 1998-1999	969,777	318,715	1,288,492	Total, 1998-1999	278,885	28,951	307,836

TABLE 16. Wheat Products Manufactured in Canada for Human Consumption, Crop Year 2000-2001 - Concluded

TABLEAU 16. Produits de blé fabriqués au Canada pour la consommation humaine, campagne agricole 2000-2001 - fin

Month	Eastern division	Western division	Total Canada	Month	Eastern division	Western division	Total Canada
Mois	Division de l'Est	Division de l'Ouest		Mois	Division de l'Est	Division de l'Ouest	
metric - tonnes - métriques				metric - tonnes - métriques			
Flour, Durum semolina - Concluded - Farine de blé dur et semoule -				Flour, other categories - Farine, autres catégories			
2000:				2000:			
August - Août	X	X	17,823	August - Août	2,634	4,292	6,926
September - Septembre	X	X	18,950	September - Septembre	2,675	4,549	7,224
October - Octobre	X	X	19,004	October - Octobre	2,502	3,848	6,350
November - Novembre	X	X	20,742	November - Novembre	2,047	3,265	5,312
December - Décembre	X	X	17,864	December - Décembre	1,715	3,066	4,781
2001:				2001:			
January - Janvier	X	X	19,069	January - Janvier	1,573	2,829	4,402
February - Février	X	X	23,610	February - Février	1,900	2,732	4,632
March - Mars	X	X	21,150	March - Mars	1,918	3,252	5,170
April - Avril	X	X	15,088	April - Avril	1,971	2,965	4,936
May - Mai	X	X	17,816	May - Mai	1,775	3,950	5,725
June - Juin	X	X	17,045	June - Juin	1,996	4,093	6,089
July - Juillet	X	X	14,843	July - Juillet	2,034	3,729	5,763
Total, 2000-2001	X	X	223,004	Total, 2000-2001	24,740	42,570	67,310
Total, 1999-2000	174,836	49,709	224,545	Total, 1999-2000	34,994	50,896	85,890
Total, 1998-1999	X	X	204,931	Total, 1998-1999	X	X	76,919
Millfeeds - Déchets de mouture				Flour, all grades - Total - Farine, toutes catégories			
2000:				2000:			
August - Août	48,534	17,272	65,806	August - Août	151,011	60,228	211,239
September - Septembre	48,433	16,787	65,220	September - Septembre	150,542	56,119	206,661
October - Octobre	47,512	15,816	63,328	October - Octobre	149,742	57,828	207,570
November - Novembre	51,632	17,840	69,472	November - Novembre	157,289	59,284	216,573
December - Décembre	46,036	14,822	60,858	December - Décembre	140,445	51,024	191,469
2001:				2001:			
January - Janvier	41,739	15,013	56,752	January - Janvier	129,495	48,564	178,059
February - Février	48,415	15,338	63,753	February - Février	148,913	51,018	199,931
March - Mars	46,623	15,252	61,875	March - Mars	140,464	50,008	190,472
April - Avril	42,829	15,451	58,280	April - Avril	133,244	49,201	182,445
May - Mai	48,964	15,412	64,376	May - Mai	149,464	52,703	202,167
June - Juin	47,164	13,968	61,132	June - Juin	142,558	56,323	198,881
July - Juillet	40,959	10,619	51,578	July - Juillet	132,859	54,368	187,227
Total, 2000-2001	558,840	183,590	742,430	Total, 2000-2001	1,726,026	646,668	2,372,694
Total, 1999-2000	547,775	183,962	731,737	Total, 1999-2000	1,683,573	596,790	2,280,363
Total, 1998-1999	556,124	199,697	755,821	Total, 1998-1999	1,631,095	605,730	2,236,825

CRUSHING - BROYAGE

TABLE 17. Canola Crushings, Canada, by Crop Year

TABLEAU 17. Broyage de canola, Canada, par campagne agricole

Crop Year	Seed Crushed	Oil Produced	Meal Produced
Campagne agricole	Grains broyés	Huile produite	Tourteaux produits
metric - tonnes - métriques			
1996-1997	2,711,880	1,137,063	1,649,363
1997-1998	3,238,816	1,363,566	2,004,055
1998-1999	3,062,474	1,283,086	1,940,148
1999-2000	2,983,380	1,242,939	1,858,409
2000-2001	3,013,091	1,265,731	1,869,965

TABLE 18. Stocks of Canola and Canola Products at Crushing Plants, Canada, at July 31, 1997 to 2001

TABLEAU 18. Stocks de canola et des produits de canola, aux points de trituration, Canada, au 31 juillet 1997 à 2001

Year	Raw material	Oil	Meal
Année	Matière première	Huile	Tourteaux
metric - tonnes - métriques			
1997	89,111	X	X
1998	71,453	X	X
1999	49,058	X	X
2000	54,022	X	X
2001	99,226	X	X

TABLE 19. Supply and Disposition of Canola Products, Canada, by Crop Year

TABLEAU 19. Bilan des produits du canola, Canada, par campagne agricole

	1996-1997 r	1997-1998 r	1998-1999 r	1999-2000 r	2000-2001 p
metric - tonnes - métriques					
Canola Oil - Huile de canola					
Production	1,137,063	1,363,566	1,283,086	1,242,939	1,265,731
Imports - Importations	51,998	76,088	9,361	101,519	55,997
Exports - Exportations	695,115	881,906	778,415	628,142	715,427
Available for domestic use - Disponible pour consommation intérieure	522,766	600,813	563,686	744,722	654,744
Ending stocks - Stocks de fermeture(1)	X (1)	X (1)	X (1)	X (1)	X (1)
Canola Meal - Tourteaux de canola					
Production	1,649,363	2,004,055	1,940,148	1,858,409	1,869,965
Imports - Importations	4,911	4,496	3,825	4,910	2,761
Exports - Exportations	1,087,356	1,419,093	1,258,884	1,139,065	1,135,062
Available for domestic use - Disponible pour consommation intérieure	599,915	648,622	726,310	763,808	767,802
Ending stocks - Stocks de fermeture(1)	X (1)	X (1)	X (1)	X (1)	X (1)

(1) Domestic use data include ending stocks.

(1) Les données de la consommation intérieure incluent les stocks de fermeture.

PRODUCT SUPPLY AND DISPOSITION - BILAN DES PRODUITS

TABLE 20. Supply and Disposition of Wheat Flour by Crop Year

TABLEAU 20. Bilan de la farine de blé selon la campagne agricole

	1996-1997r	1997-1998r	1998-1999r	1999-2000r	2000-2001p
metric - tonnes - métriques					
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	29,159	28,554	35,546	35,236	27,681
Imports - Importations (1)	29,527	27,328	40,010	48,649	47,537
Production	2,094,037	2,207,850	2,236,825	2,280,363	2,372,694
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	2,152,723	2,263,732	2,312,381	2,364,248	2,447,912
Exports - Exportations	192,658	188,668	229,367	207,430	244,475
Ending stocks - Stocks de fermeture	28,554	35,546	35,236	27,681	37,649
Domestic disappearance - Disparition intérieure	1,931,511	2,039,518	2,047,778	2,129,137	2,165,788
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	2,152,723	2,263,732	2,312,381	2,364,248	2,447,912

TABLE 21. Supply and Disposition of Malt Barley by Crop Year

TABLEAU 21 Bilan de l'orge de brasserie selon la campagne agricole

	1996-1997r	1997-1998r	1998-1999	1999-2000r	2000-2001p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
PRODUCERS' DELIVERIES - TOTAL - LIVRAISONS DES PRODUCTEURS	2,402	2,267	1,922	2,555	2,273
Grain exports - Exportations de grains	1,393	1,276	969	1,152	1,222
Malt exports(1) - Exportations de malt(1)	569	652	598	665	700
Exports - Total - Exportations	1,962	1,928	1,567	1,817	1,922
Brewer and distiller use - Consommation des brasseries et des distilleries	375	380	320	416	345
Residual / Résiduelle	65	-41	35	322	6
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	2,402	2,267	1,922	2,555	2,273

(1) Grain equivalent.

(1) Équivalent du grain.

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services; Canadian Wheat Board, Annual Report; Statistics Canada, International Trade Division.

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme; Commission canadienne du blé, rapport annuelle; Statistique Canada, Division du commerce international.

**TERMINAL UNLOADS BY PROVINCE OF ORIGIN -
DÉCHARGEMENTS AUX SILOS TERMINAUX SELON LA PROVINCE D'ORIGINE**
TABLE 22. Terminal unloads by province of origin(1), crop years 1999-2000 and 2000-2001
TABLEAU 22. Déchargements aux silos terminaux selon la province d'origine(1), campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001

Crop Year and province	All Wheat	Durum Wheat	Oats	Barley	Flaxseed	Canola	Total
Campagne agricole et province	Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge	Lin	Canola	Total
metric - tonnes - metriques							
2000-01							
Thunder Bay							
Manitoba	1,506.3	51.9	21.1	11.2	144.1	405.5	2,088.2
Saskatchewan	3,189.0	1,830.8	196.3	133.2	276.3	26.8	3,821.6
Alberta	231.0	220.3	1.2	0.1	0.4	0	232.7
British Columbia - Colombie-Britannique	0	0	0	0	0	0	0
Total	4,926.3	2,103.0	218.6	144.5	420.8	432.3	6,142.5
Vancouver							
Manitoba	555.7	7.7	0.7	9.3	0	403.8	969.5
Saskatchewan	2,759.7	282.9	2.1	772.0	49.1	1,930.3	5,513.2
Alberta	3,306.3	222.8	2.9	483.6	12.0	1,698.0	5,502.8
British Columbia - Colombie-Britannique	58.5	0	3.4	16.7	0.2	43.3	122.1
Total	6,680.2	513.4	9.1	1,281.6	61.3	4,075.4	12,107.6
Prince Rupert							
Manitoba	222.6	0	0	0	0	11.3	233.9
Saskatchewan	685.1	0	0	0	0	83.5	768.6
Alberta	1,204.3	0	0	0	0	62.5	1,266.8
British Columbia - Colombie-Britannique	17.1	0	0	0	0	0	17.1
Total	2,129.1	0.0	0.0	0.0	0.0	157.3	2,286.4
Churchill							
Manitoba	38.9	0	0	0	0.8	0	39.7
Saskatchewan	461.1	10.6	0	0	15.1	0	476.2
Alberta	10.4	0	0	0	0.1	0	10.5
British Columbia - Colombie-Britannique	0.1	0	0	0	0	0	0.1
Total	510.5	10.6	0.0	0.0	16.0	0.0	526.5
1999-00							
Thunder Bay							
Manitoba	1,492.3	48.8	13.6	17.9	86.5	420.4	2,030.7
Saskatchewan	3,290.2	1,670.7	170.7	230.5	266.8	17.1	3,975.3
Alberta	138.7	119.5	2.8	2.1	0.3	0.8	144.7
British Columbia - Colombie-Britannique	0	0	0	0	0	0	0
Total	4,921.2	1,839.0	187.1	250.5	353.6	438.3	6,150.7
Vancouver							
Manitoba	81.3	1.0	0	6.3	0.2	238.8	326.6
Saskatchewan	3,162.4	306.7	0	431.6	46.7	1,442.1	5,082.8
Alberta	4,295.4	583.0	0.8	474.5	13.5	1,679.4	6,463.6
British Columbia - Colombie-Britannique	45.6	0	0.5	4.2	0.1	32.8	83.2
Total	7,584.7	890.7	1.3	916.6	60.5	3,393.1	11,956.2
Prince Rupert							
Manitoba	53.7	0	0	0	0	0	53.7
Saskatchewan	1,567.8	3.7	0	29.1	0	3.9	1,600.8
Alberta	1,512.2	0	0	73.6	0	0	1,585.9
British Columbia - Colombie-Britannique	53.9	0	1.0	2.5	0	0	57.4
Total	3,187.6	3.7	1.0	105.2	0.0	3.9	3,297.7
Churchill							
Manitoba	35.4	0	0	0	0	0	35.4
Saskatchewan	341.6	341.6	0	0	0	0	341.6
Alberta	5.3	0	0	0	0	0	5.3
British Columbia - Colombie-Britannique	0	0	0	0	0	0	0
Total	382.3	341.6	0.0	0.0	0.0	0.0	382.3

Source: Canadian Grain Commission.

Source: Commission canadienne des grains.

(1) Excludes grain of unknown provincial origin.

(1) Données excluant les grains dont la province d'origine est inconnue.

EXPORTS - EXPORTATIONS

TABLE 23. Canadian Wheat Exports(1), by Month and Position, and Total Wheat and Wheat Flour Exports by Month, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 23. Exportations de blé canadien(1), par mois et selon la position, et exportations totales de blé et de farine de blé, par mois, campagne agricole 2000-2001

Month	Via Canadian Pacific sea-board ports	Via Canadian St. Lawrence ports	Via Canadian Atlantic sea-board ports	Via Churchill	Via Thunder Bay direct
Mois	Via les ports canadiens sur la côte du Pacifique	Via les ports canadiens sur le Saint-Laurent	Via les ports canadiens sur la côte de l'Atlantique		Via Thunder Bay en direct
metric - tonnes - métriques					
2000:					
August - Août	757,861	118,954	0	188,000	121,459
September - Septembre	609,081	230,601	0	63,500	156,039
October - Octobre	591,260	205,476	0	203,350	105,843
November - Novembre	602,284	210,965	0	16,500	72,851
December - Décembre	646,945	170,690	0	0	33,654
2001:					
January - Janvier	737,307	140,809	14,733	0	0
February - Février	595,497	140,622	0	0	0
March - Mars	872,297	180,441	0	0	0
April - Avril	667,542	100,456	0	0	71,380
May - Mai	851,926	261,070	0	0	110,765
June - Juin	670,483	187,136	0	0	54,085
July - Juillet	733,001	195,675	0	0	0
Total, 2000-2001	8,335,484	2,142,895	14,733	471,350	726,076
Month	Via Prairie elevators direct	Total wheat	Wheat flour (2)	Total wheat and wheat flour	
Mois	Via de silos des Prairies en direct	Total blé	Farine de blé (2)	Total blé, et farine de blé sont inclus	
metric - tonnes - métriques					
2000:					
August - Août	55,775	1,548,243	21,416	1,569,659	
September - Septembre	111,877	1,470,701	20,654	1,491,355	
October - Octobre	116,471	1,577,399	22,878	1,600,277	
November - Novembre	158,258	1,377,948	20,992	1,398,940	
December - Décembre	111,456	1,246,374	21,354	1,267,728	
2001:					
January - Janvier	106,575	1,203,954	21,272	1,225,226	
February - Février	107,478	1,061,552	18,086	1,079,638	
March - Mars	128,513	1,366,191	19,317	1,385,508	
April - Avril	111,178	1,249,520	19,190	1,268,710	
May - Mai	119,938	1,703,795	20,088	1,723,883	
June - Juin	103,164	1,307,244	19,418	1,326,662	
July - Juillet	145,742	1,391,516	19,810	1,411,326	
Total, 2000-2001	1,376,425	16,504,437	244,475	16,748,912	

(1) Exports as reported by Corporate Services, Canadian Grain Commission.

(1) Exportations déclarées par la Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

(2) Compiled from Canadian customs returns, wheat flour in terms of wheat equivalent.

(2) Établi d'après les données de la douane canadienne, la farine de blé est exprimée en équivalent de blé.

TABLE 24. Canadian Grain Exports(1), by Grade and Position, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 24 Exportations(1) des grains canadiens, par catégorie et selon la position, campagne agricole 2000-2001

Grain and Grade	Via Canadian Pacific seaboard ports	Via Canadian St.Lawrence ports	Via Canadian Atlantic seaboard ports	Via Churchill	Via Thunder Bay direct	Via Prairie elevators direct	Total, 2000-2001	Total, 1999-2000
Grains et catégorie	Via les ports canadiens sur la côte du Pacifique	Via les ports canadiens sur le Saint- Laurent	Via les ports canadiens sur la côte de l'Atlan- tique	Via Churchill	Via Thunder Bay en direct	Via les silos des Prairies en direct	Total, 2000-2001	Total, 1999-2001
metric - tonnes - métriques								
Wheat - Blé								
CWRS	7,845,639	1,548,620	14,733	463,466	717,078	1,314,419	11,903,955	13,146,755
EXTSTG RS	55,329	23,494	0	0	7,980	31,675	118,478	111,441
CPS	193,771	30,931	0	7,884	1,017	29,431	263,034	654,635
FEED	208,244	0	0	0	0	483	208,727	47,555
CWRW	31,000	111,269	0	0	0	332	142,601	15,835
SWS	1,500	0	0	0	0	83	1,583	49,089
Eastern - De l'Est	0	428,583	0	0	0	0	428,583	543,162
TOTAL	8,335,483	2,142,897	14,733	471,350	726,075	1,376,423	13,066,961	14,568,472
Durum wheat - Blé dur								
CWAD	512,582	2,299,158	0	25,609	234,741	372,410	3,444,500	3,537,344
TOTAL	512,582	2,299,158	0	25,609	234,741	372,410	3,444,500	3,537,344
Oats - Avoine								
1 CW	3,305	0	0	0	1,186	923,583	928,074	808,858
2 CW	8,048	287	0	0	29,021	0	37,356	56,619
3 CW	17,662	1,624	0	0	51,823	0	71,109	16,595
4 CW	1,866	71	0	0	395	0	2,332	0
Special Bin - En cellele spéciale	0	0	0	0	142,150	0	142,150	149,185
Eastern - De l'Est	0	2,061	0	0	0	0	2,061	3,276
Other - Autres	950	0	0	0	0	0	950	1,350
TOTAL	31,831	4,043	0	0	224,575	923,583	1,184,032	1,035,883
Barley - Orge								
Select - Sélectionnée	524,465	59	0	0	127,179	469,747	1,121,451	1,152,071
Feed - Fourragère	751,477	33	0	0	0	42,716	794,226	603,383
Eastern - De l'Est	0	24,971	0	0	0	0	24,971	0
TOTAL	1,275,942	25,063	0	0	127,179	512,463	1,940,648	1,755,454
Rye - Seigle								
1 CW	12,621	4,996	0	0	0	33,052	50,668	38,184
2 CW	0	0	0	0	0	0	0	0
3 CW	0	0	0	0	0	0	0	0
Other - Autres	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	12,621	4,996	0	0	0	33,052	50,668	38,184
Flaxseed - Lin								
1 CW	77,055	15,990	0	18,893	441,888	28,582	582,409	525,625
TOTAL	77,055	15,990	0	18,893	441,888	28,582	582,409	525,625
Canola								
1 Canada	4,315,623	25,088	0	0	196,597	157,540	4,694,848	3,816,999
2 Canada	35,824	0	0	0	0	0	35,824	40,177
Other - Autres	36,855	0	0	0	0	0	36,855	35,097
TOTAL	4,388,302	25,088	0	0	196,597	157,540	4,767,527	3,892,273
Corn - Maïs								
2 CE Yellow - Jaune	0	45,844	0	0	0	0	45,844	265,865
3 CE Yellow - Jaune	0	14,684	0	0	0	0	14,684	95,159
4 CE Yellow - Jaune	0	0	0	0	0	0	0	0
Other - Autres	0	1,600	0	0	0	0	1,600	295
TOTAL	0	62,128	0	0	0	0	62,128	361,319

(1) Exports as reported by Corporate Services, Canadian Grain Commission. - Données sur les exportations déclarées par la Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

Table 25. Exports of Canadian Wheat, Durum Wheat(1) and Wheat Flour(2), by Country, Crop Years 1999-2000 and 2000-2001

Tableau 25. Exportations de blé, de blé dur canadien(1) et farine de blé(2), selon le pays, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001

Country of consignment Pays de consignation	All wheat Tout blé		Durum wheat Blé dur		Wheat flour (excl.durum) Farine de blé (blé dur exclus)	
	1999-2000	2000-2001	1999-2000	2000-2001	1999-2000	2000-2001
	metric - tonnes - métriques					
Belgium and Luxembourg - Belgique et Luxembourg	96,850	108,445	35,208	31,738	0	58
Greece - Grèce	56,047	104,943	0	0	685	491
Italy - Italie	336,128	217,099	151,879	56,422	0	0
Norway - Norvège	4,435	18,862	4,435	3,462	0	0
Switzerland - Suisse	54,854	80	34,898	0	0	326
United Kingdom - Royaume-Uni	409,933	317,533	0	44	52	111
Netherlands - Pays - Bas	36,176	78,625	13,852	41,858	185	26
Other Countries - Autres Pays	231,168	137,543	17,228	184	314	0
Western Europe - Total - Europe Occidentale	1,225,591	983,130	257,500	133,708	1,236	1,013
Eastern Europe - Total - Europe Orientale	53,691	25,683	53,691	25,683	55	0
Ethiopia - Éthiopie	45,265	11,644	0	0	0	0
Iran	3,492,193	1,651,035	0	119,383	0	0
Libya - Libye	170,017	0	170,017	0	0	0
Turkey	76,875	35,200	0	0	55	0
Other Countries - Autres Pays	746,087	809,144	11,765	8,560	721	666
Middle East - Moyen - Orient	4,530,437	2,507,023	181,782	127,943	776	666
Algeria - Algérie	1,453,040	1,345,667	1,453,040	1,345,667	54	0
Ghana	143,607	140,650	0	0	39	0
Mozambique	0	0	0	0	0	0
Tunisia	0	0	0	0	0	0
Other Countries - Autres Pays	1,032,384	1,435,855	471,721	627,172	846	90
Africa - Total - Afrique	2,629,030	2,922,172	1,924,760	1,972,839	939	90
People's Republic of China - République populaire de Chine	660,583	16,500	0	0	586	1,261
Indonesia - Indonésie	701,784	836,238	9,000	13,000	0	0
Japan - Japon	1,439,344	1,590,939	197,245	184,916	6,765	9,113
South Korea - Corée du Sud	138,174	291,407	0	21	0	0
Pakistan	34,776	0	0	0	0	0
Other Countries - Autres Pays	1,397,473	1,481,142	0	100	8,469	8,802
Asia - Total - Asie	4,372,134	4,216,226	206,245	198,037	15,820	19,176
Oceania - Total - Océanie	68,970	37,960	0	0	0	0
Brazil - Brésil	121,743	101,142	7,350	11,000	0	26
Chile - Chili	320,148	199,381	118,863	114,847	0	0
Colombia - Colombie	412,164	568,720	7,418	11,500	0	0
Venezuela	840,858	786,020	358,640	313,168	123	0
Cuba	55,704	130,713	4,000	0	561	0
Mexico - Mexique	814,259	1,158,293	0	0	0	0
United States - États-Unis	1,455,325	1,447,314	296,939	368,023	179,105	214,934
Other countries - Autres Pays	1,205,788	1,427,998	120,156	167,750	8,815	8,572
Total Western Hemisphere - Hémisphère occidentale	5,225,989	5,819,581	913,366	986,288	188,604	223,532
All countries - Total - Tous les pays	18,105,842	16,511,775	3,537,344	3,444,498	207,430	244,477

(1) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission. - Rapportées par la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains.

(2) In terms of wheat equivalent - Reported by International Trade Division, Statistics Canada - Selon l'équivalent en blé - Rapportées par la Division du commerce international, Statistique Canada.

TABLE 26. Exports of Canadian Coarse Grains, by Country, Crop Years 1999-2000 and 2000-2001

TABLEAU 26. Exportations des céréales secondaires canadiennes, selon le pays, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001

Destination	Oats(2)		Barley(1)		Rye(2)		Corn(2, 3)	
	Avoine(2)		Orge(1)		Seigle(2)		Maïs(2, 3)	
	1999-2000	2000-2001	1999-2000	2000-2001	1999-2000	2000-2001	1999-2000	2000-2001
	metric - tonnes - métriques							
Belgium - Belgique	0	0	0	0	0	0	0	0
Portugal	0	0	0	0	0	0	0	0
Western Europe - Total - Europe occidentale	2,866	1,115	0	8,556	0	0	0	0
Lithuania - Lituanie	0	0	0	0	0	0	0	0
Poland - Pologne	0	0	0	0	0	0	0	0
Eastern Europe - Total - Europe occidentale	0	0	3,984	0	0	0	0	0
Iran	0	0	0	110,250	0	0	0	0
Israel - Israël	0	0	0	0	0	0	0	0
Libya - Libye	0	0	0	0	0	0	0	0
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	0	0	160,173	293,315	0	0	0	0
Middle East - Total - Moyen-Orient	0	0	200,266	418,132	0	0	0	0
Africa - Total - Afrique	0	0	0	55,350	0	0	0	0
Bangladesh	0	0	0	0	0	0	0	0
Japan - Japon	21,906	22,265	376,130	263,749	1,352	12,621	0	0
Korea, South - Corée du Sud	3,763	8,162	21,000	0	0	0	0	0
People's Republic of China - République populaire de Chine	0	0	428,385	552,168	0	0	0	0
Taiwan - Taïwan	0	0	0	0	0	0	0	0
Asia - Total - Asie	25,669	30,427	825,516	815,916	1,352	12,621	0	0
Australia	0	0	0	0	0	0	0	0
New Zealand - Nouvelle Zélande	0	0	3,300	0	0	0	0	0
Oceania - Total - Océanie	0	0	3,300	0	0	0	0	0
Brazil - Brésil	0	0	0	0	0	0	0	0
Chile - Chili	0	0	0	745	0	0	0	0
Colombia - Colombie	0	1,336	0	10,595	0	0	0	0
Ecuador - Équateur	0	0	0	0	0	0	0	0
South America - Total - Amérique du Sud	0	1,336	0	11,448	0	0	0	0
Cuba	0	0	0	0	0	0	0	0
Guatemala	0	0	0	0	0	0	0	0
Mexico - Mexique	0	0	98,974	33,909	0	0	0	0
Central America & Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	6,692	10,339	98,974	33,909	0	0	0	0
United States - États-Unis	1,246,837	1,391,687	594,559	597,267	83,826	76,124	225,813	104,369
North America - Total - Amérique du Nord	1,246,837	1,391,687	594,559	597,267	83,826	76,124	225,813	104,369
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	1,282,064	1,434,904	1,726,599	1,940,578	85,178	88,745	225,813	104,369

(1) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission. - Rapportées par la division des Services à l'organisme de la Commission canadienne des grains.

(2) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission plus unlicensed exports to the U.S. reported by the International Trade Division, Statistics Canada. - Rapportées par la division des Services à l'organisme de la Commission canadienne des grains, auxquels ont été ajoutés les données sur les exportations aux États-Unis non autorisées fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada.

(3) September - August crop year. - Campagne agricole septembre - août.

TABLE 27. Exports of Canadian Oilseeds, by Country, Crop Years 1999-2000 and 2000-2001

TABLEAU 27. Exportations des graines oléagineuses canadiennes, selon le pays, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001

Destination	Canola(1)		Flaxseed		Soybeans(2,3)	
	Canola(1)		Lin		Soya(2,3)	
	1999-2000	2000-2001	1999-2000	2000-2001	1999-2000	2000-2001
	metric - tonnes - métriques					
Belgium and Luxembourg - Belgique et Luxembourg	1,651	0	281,322	382,902	5,186	31,171
Denmark - Danemark	0	0	0	0	47,444	97,313
France	0	0	0	0	19,025	1,764
Germany - Allemagne	0	0	0	0	43,410	798
Italy - Italie	0	0	0	0	2,068	11,849
Netherlands - Pays Bas	0	0	38,367	69,993	36,456	4,819
Norway - Norvège	0	0	0	0	0	0
Portugal	20	0	0	0	0	0
Spain - Espagne	0	0	0	0	18,335	177
United Kingdom - Royaume -Uni	0	0	0	0	0	0
Western Europe - Total - Europe occidentale	1,690	0	319,689	452,894	171,962	154,559
Poland - Pologne	0	0	0	18,448	361	193
Russia - Russie	0	0	0	0	0	0
Eastern Europe - Total - Europe orientale	0	0	0	18,448	477	707
Egypt - Égypte	0	0	32,909	25,332	0	0
Middle East - Total - Moyen - Orient	0	0	32,909	25,332	209,910	120,063
Kenya	0	0	0	0	0	0
Morocco - Maroc	0	0	0	0	0	0
Africa - Total - Afrique	0	0	0	0	129	15,126
Bangladesh	0	0	0	0	0	0
Indonesia - Indonésie	20	0	0	0	64,615	737
Hong Kong - Hong-Kong	0	0	0	0	28,807	32,013
Japan - Japon	1,812,382	1,874,563	62,533	53,924	180,222	170,119
Korea, North - Corée du Nord	0	0	0	0	0	0
Korea, South - Corée du Sud	21,872	608	4,227	3,003	2,158	340
Malaysia	0	0	0	0	100,282	80,003
People's Republic of China - République populaire de Chine	1,211,053	1,889,555	0	0	35,376	1,813
Philippines	0	0	0	0	9,918	5,990
Singapore - Singapour	0	0	0	0	14,128	38,118
Asia - Total - Asie	3,045,352	3,764,118	66,759	56,927	441,115	334,667
Oceania - Total - Océanie	0	0	0	0	89	112
Colombia - Colombie	0	0	0	0	0	0
Peru - Pérou	0	0	0	0	0	0
Venezuela	4	25	0	0	0	0
South America - Total - Amérique du Sud	123	0	0	0	0	0
Cuba	0	0	0	0	3,217	1,961
Mexico - Mexique	567,940	845,869	0	0	0	0
Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	567,940	845,869	0	0	3,423	28,870
United States - États-Unis	280,057	248,827	148,652	59,755	121,860	92,856
North America - Total - Amérique du Nord	280,057	248,827	148,652	59,755	121,860	92,856
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	3,895,162	4,858,814	568,009	613,356	948,965	746,960

(1) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission plus unlicensed exports to the U.S. reported by the International Trade Division, Statistics Canada. - Rapportées par la Division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains, auxquels ont été ajoutés les données sur les exportations aux États-Unis non autorisées fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada.

(2) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada - Rapportées par la Division du commerce international de Statistique Canada.

(3) September - August crop year. - Campagne agricole septembre - août.

TABLE 28. Exports(1) of Selected Special Crops, by Country, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 28. Exportations(1) de certaines cultures spéciales, selon le pays, campagne agricole 2000-2001

Destination	Beans	Mustard Seed	Peas	Chickpeas
	Fèves	Graines de moutarde	Pois	Pois chiches
	metric - tonnes - métriques			
Belgium - Belgique	1,759	42,221	247,855	2,326
Finland - Finlande	0	412	0	0
France	5,559	72	39,938	1,951
Germany - Allemagne	5,842	850	4,324	86
Netherlands - Pays-Bas	6,859	9,678	2,919	329
Spain - Espagne	7,805	40	520,125	5,816
Switzerland - Suisse	334	0	162	0
United Kingdom - Royaume-Uni	37,764	1,097	11,291	1,472
Western Europe - Total - Europe occidentale	90,744	54,756	939,196	19,704
Yugoslavia - Yougoslavie	20	0	0	0
Eastern Europe - Total - Europe occidentale	4,634	0	4,667	53
Iran	0	0	0	0
Israel - Israël	1,357	79	2,018	336
Jordan - Jordanie	255	0	21	2,814
Lebanon - Liban	11	0	298	2,057
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	2,320	20	2,595	1,132
Turkey - Turquie	1,360	40	1,037	786
United Arab Emirates - Emirats Arabes Unis	554	487	3,383	4,415
Middle East - Total - Moyen-Orient	8,519	746	13,261	16,292
Algeria - Algérie	3,028	0	5,993	12,897
Mauritius - Maurice	0	91	91	0
Morocco - Maroc	298	85	4,534	1,965
Mozambique	0	0	509	0
South Africa - Afrique du Sud	234	64	9,630	21
Africa - Total - Afrique	5,932	281	26,878	14,969
Bangladesh	0	27,999	185,895	9,708
India - Inde	136	2,379	529,467	91,796
Japan - Japon	4,266	8,113	18,072	771
Philippines - Philippines	0	0	10,843	85
South Korea - Corée du Sud	0	1,489	11,893	0
Taiwan - Taïwan	47	62	9,313	0
Asia - Total - Asie	9,221	43,983	944,231	119,011
New Zealand - Nouvelle-Zélande	1,620	0	0	0
Australia - Australie	472	141	14,034	0
Oceania - Total - Océanie	2,092	141	14,034	0
Argentina - Argentine	0	54	2,865	21
Brazil - Brésil	91	214	23,725	560
Colombia - Colombie	8,062	0	74,877	3,202
Ecuador - Équateur	41	144	9,337	128
Peru - Pérou	0	286	14,864	26
Venezuela	7,189	744	14,155	171
South America - Total - Amérique du Sud	15,812	1,656	145,337	4,677
Haiti - Haïti	0	0	0	0
Martinique	0	0	4	0
Mexico - Mexique	4,761	272	8,500	0
Panama	227	0	344	0
Trinidad and Tobago - Trinité et Tobago	280	0	2,908	490
Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	12,153	484	86,301	1,045
United States - États-Unis	77,225	48,715	22,044	2,926
North America - Total - Amérique du Nord	77,225	48,715	22,044	2,926
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	226,332	150,762	2,195,949	178,677

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 28. Exports(1) of Selected Special Crops, by Country, Crop Year 2000-2001 - Concluded

TABLEAU 28. Exportations(1) de certaines cultures spéciales, selon le pays, campagne agricole 2000-2001 - fin

Destination	Lentils	Buckwheat	Canary Seed	Sunflower Seed
	Lentilles	Sarrasin	Alpiste des Canaries	Graines de Tournesol
	metric - tonnes - métriques			
Belgium - Belgique	15,463	0	30,546	58
Finland - Finlande	0	0	0	0
France	10,920	20	171	8
Germany - Allemagne	19,555	0	0	467
Netherlands - Pays-Bas	4,076	92	1,125	612
Spain - Espagne	18,318	0	13,592	481
Switzerland - Suisse	1,214	19	0	54
United Kingdom - Royaume-Uni	3,456	5	100	55
Western Europe - Total - Europe occidentale	106,165	145	53,982	2,383
Yugoslavia - Yougoslavie	0	0	0	0
Eastern Europe - Total - Europe occidentale	5,200	0	20	109
Iran	14,049	0	0	0
Israel - Israël	4,815	0	129	0
Jordan - Jordanie	1,066	0	187	2,443
Lebanon - Liban	3,587	0	963	1,476
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	1,791	0	60	851
Turkey - Turquie	62,097	0	463	686
United Arab Emirates - Emirats Arabes Unis	3,645	0	23	1,151
Middle East - Total - Moyen-Orient	117,592	0	2,888	7,039
Algeria - Algérie	32,393	0	356	440
Mauritius - Maurice	320	0	3	0
Morocco - Maroc	27,481	0	186	0
Mozambique	0	0	0	0
South Africa - Afrique du Sud	1,513	0	303	0
Africa - Total - Afrique	62,070	0	917	441
Bangladesh	0	0	0	0
India - Inde	25,428	0	6	4
Japan - Japon	908	3,558	763	968
Philippines - Philippines	43	0	21	20
South Korea - Corée du Sud	0	0	0	0
Taiwan - Taïwan	151	0	789	71
Asia - Total - Asie	38,647	3,592	2,167	1,263
New Zealand - Nouvelle-Zélande	0	0	274	0
Australia - Australie	399	0	190	36
Oceania - Total - Océanie	399	0	464	36
Argentina - Argentine	6,321	0	0	0
Brazil - Brésil	11,119	0	26,150	0
Colombia - Colombie	37,292	0	3,832	23
Ecuador - Equateur	15,723	0	163	0
Peru - Pérou	9,113	0	1,203	0
Venezuela	16,796	0	6,766	1,256
South America - Total - Amérique du Sud	110,391	63	41,966	1,325
Haiti - Haïti	0	0	0	0
Martinique	0	0	0	0
Mexico - Mexique	24,922	0	51,374	2,976
Panama	2,692	0	21	109
Trinidad and Tobago - Trinité et Tobago	1,144	0	10	51
Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	30,443	0	52,639	4,213
United States - Etats-Unis	4,105	4,941	14,713	60,431
North America - Total - Amérique du Nord	4,105	4,941	14,713	60,431
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	475,013	8,741	169,756	77,240

(1) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada.

(1) Rapportées par la Division du commerce international de Statistique Canada.

TABLE 29. Exports(1) of Canadian Canola Oil, Soybean Oil and Linseed Oil, by Country, Crop Years 1999-2000 and 2000-2001

TABLEAU 29. Exportations(1) d'huile de canola, d'huile de soya, et d'huile de lin canadienne selon le pays, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001

Destination	Canola Oil Huile de Canola		Soybean Oil Huile de Soya		Linseed Oil Huile de lin	
	1999-2000	2000-2001	1999-2000	2000-2001	1999-2000	2000-2001
	metric - tonnes - métriques					
Western Europe - Total - Europe occidentale	18	8	0	0	96	43
Eastern Europe - Total - Europe orientale	62	21	323	0	0	0
Iran	9,998	0	0	0	0	0
Ethiopia - Éthiopie	109	67	85	80	0	0
Middle East - Total - Moyen-Orient	10,469	651	85	99	0	0
Africa - Total - Afrique	491	169	318	0	0	0
Hong Kong	58,068	175,107	0	0	0	14
People's Republic of China - République populaire de Chine	17,457	13,187	0	0	0	0
Japan - Japon	2,170	3,149	0	0	25	41
Pakistan	16	16	0	0	0	0
Asia - Total - Asie	157,398	258,972	18	52	25	68
Oceania - Total - Océanie	239	344	0	0	35	0
Peru - Pérou	0	25	0	0	0	0
South America - Total - Amérique du Sud	22	48	226	0	0	0
Central America and Antilles - Total Amérique centrale et Antilles	3,337	35	228	0	0	0
United States - États-Unis	456,105	454,561	37,161	34,037	5,871	5,279
North America - Total - Amérique du Nord	456,105	454,561	37,161	34,037	5,871	5,279
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	628,141	714,809	38,359	34,188	6,027	5,390

TABLE 30. Exports(1) of Canadian Canola Meal, Soybean Meal and Linseed Meal, by Country, Crop Years 1999-2000 and 2000-2001

TABLEAU 30. Exportations(1) de tourteaux de canola, tourteaux de soya et tourteaux de lin canadiens, selon le pays, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001

Destination	Canola Meal Tourteaux de Canola		Soybean Meal Tourteaux de Soya		Linseed Meal Tourteaux de Lin	
	1999-2000	2000-2001	1999-2000	2000-2001	1999-2000	2000-2001
	metric - tonnes - métriques					
Belgium - Belgique	0	0	0	0	20,716	6,438
Ireland - Irlande	21,322	0	23,302	0	0	0
Western Europe - Total - Europe occidentale	39,122	0	23,302	14,909	30,228	6,438
Eastern Europe - Total - Europe occidentale	0	0	0	74	0	0
Middle East - Total - Moyen-Orient	0	0	10,288	0	0	0
Africa - Total - Afrique	0	0	13,734	0	0	0
Japan - Japon	1,034	16,019	0	0	0	29
Korea, South - Corée du Sud	0	0	0	0	0	0
Asia - Total - Asie	22,276	21,176	207	0	0	29
Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	883	83	0	0	0	0
South America - Total - Amérique du Sud	0	0	0	0	0	0
United States - États-Unis	1,076,784	1,113,898	36,434	40,248	963	4,986
North America - Total - Amérique du Nord	1,076,784	1,113,898	36,434	40,248	963	4,986
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	1,139,065	1,135,157	83,965	55,231	31,191	11,454

(1) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada.

(1) Rapportées par la Division du commerce international de Statistique Canada.

TABLE 31. Exports(1) of Canadian Oatmeal and Rolled Oats and Bran, Shorts & Middlings, by Country, Crop Years 1999-2000 and 2000-2001

TABLEAU 31. Exportations(1) de farine et de flocons d'avoine et de son, de gru rouge et de gru blanc canadiens, selon le pays, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001

Destination	Oatmeal and Rolled Oats		Bran, Shorts and Middlings	
	Farine et flocons d'avoine		Son, gru rouge et gru blanc	
	1999-2000	2000-2001	1999-2000	2000-2001
	metric - tonnes - métriques			
Western Europe - Total - Europe occidentale	207	91	0	0
Eastern Europe - Total - Europe orientale	204	61	0	0
Middle East - Total - Moyen-Orient	84	38	0	0
Africa - Total - Afrique	0	0	0	0
Japan - Japon	2,347	1,025	16,951	11,021
Korea, South - Corée du Sud	0	77	0	0
Taiwan - Taïwan	11	13	0	0
Asia - Total - Asie	2,680	1,128	16,951	11,021
Oceania - Total - Océanie	28	25	0	0
Colombia - Colombie	3,278	588	0	0
Peru - Pérou	4,220	2,483	0	0
Venezuela	4,604	5,461	0	0
South America - Total - Amérique du Sud	12,294	8,780	0	0
Guatemala	3,286	4,148	0	0
Mexico - Mexique	11,345	16,604	0	0
Panama	667	1,089	0	0
Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	21,736	27,046	0	0
United States - États-Unis	94,143	126,785	7,053	7,236
North America - Total - Amérique du Nord	94,143	126,785	7,053	7,236
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	131,376	163,954	24,004	18,257

(1) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada.

(1) Rapportées par la Division du commerce international de Statistique Canada.

WORLD MARKET SHARE

TABLE 32. Canadian Share of World Wheat Markets(1), Crop Years 1996-1997 to 2000-2001

All wheat and wheat flour, July-June Crop Year

No.		1996-1997			1997-1998			1998-1999		
		World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	
		Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	
		'000 metric tonnes '000 tonnes métriques		%	'000 metric tonnes '000 tonnes métriques		%	'000 metric tonnes '000 tonnes métriques		
1	United Kingdom	1,079	273	25.3	1,654	297	18.0	1,486	417	
2	Ireland	350	0	0	473	0	0	615	5	
3	Belgium	2,608	249	9.5	2,863	262	9.2	2,906	92	
4	Denmark	222	0	0	283	0	0	409	0	
5	France	1,205	0	0	1,452	0	0	1,275	0	
7	Germany	2,377	0	0	1,737	0	0	2,130	29	
8	Greece	885	11	1.3	778	35	4.5	645	91	
9	Italy	6,646	530	8.0	7,371	712	9.7	6,048	522	
10	Netherlands	3,582	6	0	3,618	34	0	3,625	78	
11	Portugal	1,224	0	0	1,363	0	0	1,359	17	
12	Spain	2,326	26	1.1	3,712	57	1.5	4,031	190	
13	Western Europe, Total(2)	23,277	1,163	5.0	26,216	1,475	5.6	25,634	1,527	
14	Poland	2,085	66	3.1	541	39	7.2	575	30	
15	Russia	2,631	0	0	3,120	43	0	2,490	0	
16	Eastern Europe, Total	11,842	70	0.6	9,633	99	1.0	8,161	48	
17	Iran	5,567	2,636	47.4	5,211	2,139	41.0	2,345	554	
18	Iraq	1,140	0	0	2,707	0	0	2,028	3	
19	Israel	958	15	1.6	1,300	0	0	1,517	0	
20	Saudi Arabia	68	0	0	110	0	0	33	0	
21	Syria	14	0	0	25	0	0	106	0	
22	Egyptian, A.R.	6,893	14	0	7,134	7	0	7,454	0	
23	Middle East, Total	24,735	3,157	12.8	25,655	3,038	11.8	21,916	961	
24	Algeria	3,630	1,402	38.6	5,221	2,314	44.3	4,250	1,479	
25	Africa, Total	11,259	2,294	20.4	15,213	3,570	23.5	14,204	2,668	
26	Sri Lanka	889	166	18.7	761	51	6.8	867	158	
27	India	1,445	266	18.4	1,731	0	0	2,203	5	
28	Singapore	298	12	3.9	308	6	2.1	417	6	
29	Peoples' Republic of China	2,705	1,686	62.3	1,916	1,331	69.5	829	221	
30	Indonesia	4,201	1,502	35.8	3,664	1,058	28.9	3,117	722	
31	Japan	6,264	1,687	26.9	6,200	1,449	23.4	5,959	1,521	
32	Korea, South	3,465	806	23.3	3,917	474	12.1	4,689	114	
33	Asia, Total	30,241	7,148	23.6	30,455	5,579	18.3	30,766	3,868	
34	Oceania, Total	475	64	13.6	464	84	18.1	443	58	
35	Brazil	5,800	757	13.0	6,147	621	10.1	7,004	214	
36	Peru	1,292	385	29.8	1,239	636	51.4	1,346	341	
37	Venezuela	1,204	654	54.3	1,224	600	49.0	1,300	657	
38	South America, Total	10,653	2,647	24.8	11,365	2,947	25.9	12,681	2,136	
39	Mexico	1,940	499	25.7	2,166	791	36.5	2,485	676	
40	Cuba	954	35	3.7	946	109	11.5	977	70	
41	Central America and Antilles, Total	4,772	848	17.8	5,089	1,321	26.0	5,512	1,230	
42	United States	2,513	1,974	78.6	2,583	1,882	72.9	2,800	2,227	
43	North America, Total	2,513	1,975	78.6	2,583	1,882	72.9	2,800	2,227	
44	TOTAL	119,767	19,366	16.2	126,673	19,995	15.8	122,117	14,723	

(1) Source: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service; Canadian Grain Commission, Corporate Services Division and Statistics Canada, International Trade Division.

(2) Excludes trade within the European Union.

PART DU MARCHÉ MONDIAL

TABLEAU 32. Part du Canada du marché mondial du blé(1), campagnes agricoles 1996-1997 à 2000-2001

Blé et farine de blé, campagne agricole, juillet-juin

1999-2000			2000-2001			N°		
Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports		Canadian share	
Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada		Part du Canada	
%	'000 metric tonnes '000 tonnes métriques		%	'000 metric tonnes '000 tonnes métriques			%	
28.1	1,475	410	27.8	1,592	318	20.0	Royaume-Uni	1
0.8	539	4	0.7	450	0	0	Irlande	2
3.2	3,200	97	3.0	3,240	109	3.3	Belgique	3
0	333	0	0	396	0	0	Danemark	4
0	1,248	0	0	1,407	0	0	France	5
0	2,007	0	0	2,485	2	0	Allemagne	7
14.0	710	57	8.0	766	105	13.8	Grèce	8
8.6	6,189	336	5.4	6,722	217	3.2	Italie	9
2.1	4,204	36	0.9	4,972	79	1.6	Pays-Bas	10
1.2	1,336	16	1.2	1,275	0	0	Portugal	11
4.7	3,237	204	6.3	2,994	136	4.5	Espagne	12
6.0	25,709	1,227	4.8	27,133	984	3.6	Total, Europe occidentale(2)	13
5.3	200	54	26.8	900	26	2.9	Pologne	14
0	5,083	0	0	1,500	0	0	Russie	15
0.6	11,820	54	0.5	8,878	26	0.3	Total, Europe orientale	16
23.6	7,221	3,492	48.4	6,284	1,651	26.3	Iran	17
0	2,650	262	9.9	3,300	310	9.4	Irak	18
0	1,611	0	0	1,230	0	0	Israël	19
0	100	0	0	100	0	0	Arabie Saoudite	20
0	75	0	0	50	0	0	Syrie	21
0	5,872	99	1.7	6,050	153	2.5	Égypte, R.A.	22
4.4	27,668	4,531	16.4	25,642	2,508	9.8	Total, Moyen-Orient	23
34.8	4,750	1,453	30.6	5,600	1,346	24.0	Algérie	24
18.8	14,838	2,630	17.7	18,061	2,922	16.2	Total, Afrique	25
18.2	834	204	24.4	779	53	6.7	Sri Lanka	26
0	1,372	0	0.0	46	0	0.0	Inde	27
1.6	295	11	3.7	300	10	3.2	Singapour	28
26.6	1,010	661	65.5	195	18	9.1	Rép. pop. de Chine	29
23.1	3,744	702	18.7	4,068	836	20.6	Indonésie	30
25.5	5,960	1,446	24.3	5,911	1,600	27.1	Japon	31
2.4	3,811	138	3.6	3,127	291	9.3	Corée du Sud	32
12.6	29,129	4,387	15.1	24,679	4,235	17.2	Total, Asie	33
13.2	533	69	12.9	482	38	7.9	Total, Océanie	34
3.1	7,608	122	1.6	7,289	101	1.4	Brésil	35
25.4	1,215	317	26.1	1,451	500	34.5	Pérou	36
50.6	1,386	841	60.7	1,394	786	56.4	Venezuela	37
16.8	13,258	2,320	17.5	13,009	2,399	18.4	Total, Amérique du Sud	38
27.2	2,632	814	30.9	3,066	1,158	37.8	Mexique	39
7.2	1,119	56	5.0	963	131	13.6	Cuba	40
22.3	6,005	1,460	24.3	6,317	1,982	31.4	Total, Amérique Centrale et Antilles	41
79.6	2,568	1,634	63.6	2,445	1,662	68.0	États-Unis	42
79.5	2,568	1,634	63.6	2,445	1,662	68.0	Total, Amérique du Nord	43
12.1	131,528	18,313	13.9	126,646	16,756	13.2	TOTAL	44

(1) Source: Département de l'Agriculture des États-Unis, Foreign Agricultural Service; Commission canadienne des grains, Services à l'organisme Statistique Canada, Division du commerce international.

(2) A l'exception du commerce à l'intérieur de la Union européenne.

TABLE 33. Canadian Share of World Barley Markets(1), Crop Years 1996-1997 to 2000-2001

Barley.		1996-1997			1997-1998			1998-1999		
		World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	
No.		Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	
		metric tonnes - '000	tonnes métriques - '000	%	metric tonnes - '000	tonnes métriques - '000	%	metric tonnes - '000	tonnes métriques - '000	
1	Western Europe, Total(2)	5,620	0	0	5,073	0	0	4,624	0	
2	Poland	331	0	0	180	0	0	275	0	
3	Russia	474	0	0	168	0	0	335	0	
4	Eastern Europe, Total	1,806	0	0	698	0	0	1,266	0	
5	Saudi Arabia	5,900	1,090	18.5	4,024	387	9.6	5,853	0	
6	Middle East, Total	8,926	1,323	14.8	6,392	523	8.2	8,334	0	
7	Africa, Total	673	0	0	956	15	0	2,014	0	
8	Peoples' Republic of China	2,036	509	25.0	1,176	562	47.8	1,986	291	
9	Japan	1,431	575	40.2	1,435	254	17.7	1,660	183	
10	Asia, Total	3,740	1,135	30.3	2,887	835	28.9	3,953	474	
11	Oceania, Total	10	0	0	41	0	0	62	0	
12	South America, Total	619	65	10.5	460	14	3.0	379	0	
13	Central America and Antilles, Total	131	3	0	196	54	0	155	62	
14	North America, Total	801	913	114.0	876	687	78.4	649	563	
15	TOTAL	22,326	3,439	15.4	17,579	2,127	12.1	21,436	1,100	

TABLE 34. Canadian Share of World Coarse Grains Markets(1), Crop Years 1996-1997 to 2000-2001

Coarse Grains.		1996-1997			1997-1998			1998-1999		
		World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	
No.		Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	
		metric tonnes - '000	tonnes métriques - '000	%	metric tonnes - '000	tonnes métriques - '000	%	metric tonnes - '000	tonnes métriques - '000	
1	Western Europe, Total(2)	17,431	0	0	16,763	0	0	17,669	1	
2	Poland	1,106	0	0	600	0	0	499	0	
3	Russia	902	0	0	275	0	0	1,185	0	
4	Eastern Europe, Total	4,472	0	0	2,403	0	0	3,223	0	
5	Iran	2,154	158	7.3	1,600	106	6.6	1,447	368	
6	Iraq	0	0	0	0	0	0	0	0	
7	Israel	1,520	34	2.2	1,032	0	0	1,135	0	
8	Saudi Arabia	7,176	1,090	15.2	5,258	387	7.4	7,118	0	
9	Middle East, Total	19,491	1,323	6.8	14,987	523	3.5	17,646	416	
10	Africa, Total	4,528	7	0.2	4,334	20	0.5	6,146	0	
11	Peoples' Republic of China	2,125	509	23.9	1,591	562	35.3	2,615	291	
12	Japan	20,526	660	3.2	21,038	307	1.5	20,922	218	
13	Asia, Total	41,872	1,221	2.9	38,778	887	2.3	39,817	510	
14	Oceania, Total	28	0	0	44	11	0	78	0	
15	South America, Total	5,997	65	1.1	7,891	15	0.2	7,181	14	
16	Mexico	5,415	3	0.1	7,980	54	0.7	9,091	62	
17	Central America and Antilles, Total	8,223	38	0.5	10,214	58	0.6	11,938	101	
18	North America, Total	2,930	2,734	93.3	2,937	2,034	69.2	3,067	2,202	
19	TOTAL	104,972	5,389	5.1	98,351	3,548	3.6	106,765	3,244	

(1) Source: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service, for world import data.

(2) Excludes trade within the European Union.

TABLEAU 33. Part du Canada du marché mondial de l'orge(1), campagnes agricoles 1996-1997 à 2000-2001

Orge.								
1999-2000			2000-2001					
Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share		
Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada		
%	metric tonnes - '000 tonnes métriques - '000		%	metric tonnes - '000 tonnes métriques - '000		%	N°	
0	4,826	0	0	5,033	9	0.2	Total, Europe occidentale(2)	1
0	206	0	0	279	0	0	Pologne	2
0	839	0	0	375	0	0	Russie	3
0	1,747	4	0	1,420	0	0	Total, Europe orientale	4
0	4,800	160	3.3	5,200	293	5.6	Arabie Saoudite	5
0	8,157	200	2.5	8,172	418	5.1	Total, Moyen-Orient	6
0	1,706	0	0	1,513	55	3.7	Total, Afrique	7
14.7	2,239	428	19.1	2,500	552	22.1	Rép. pop. de Chine	8
11.0	1,608	376	23.4	1,498	264	17.6	Japon	9
12.0	4,120	826	20.0	4,283	816	19.1	Total, Asie	10
0	65	3	5.1	50	0	0	Total, Océanie	11
0	419	0	0	475	11	2	Total, Amérique du Sud	12
40.0	203	99	48.8	130	34	26.1	Total, Amérique Centrale et Antilles	13
86.8	602	595	98.8	636	597	93.9	Total, Amérique de Nord	14
5.1	21,845	1,727	7.9	21,712	1,941	8.9	TOTAL	15

TABLEAU 34. Part du Canada du marché mondial des céréales secondaires(1), campagnes agricoles 1996-1997 à 2000-2001

Céréales secondaires.								
1999-2000			2000-2001					
Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share		
Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada		
%	metric tonnes - '000 tonnes métriques - '000		%	metric tonnes - '000 tonnes métriques - '000		%	N°	
0	16,944	3	0	17,354	10	0	Total, Europe occidentale(2)	1
0	756	0	0	831	0	0	Pologne	2
0	2,493	0	0	607	0	0	Russie	3
0	5,570	4	0	4,465	0	0	Total, Europe orientale	4
25.5	1,850	0	0	1,829	110	6.0	Iran	5
0	0	0	0	131	0	0	Irak	6
0	1,310	0	0	1,395	0	0	Israël	7
0	6,300	160	2.5	6,589	293	4.5	Arabie Saoudite	8
2.4	20,086	200	1.0	19,812	418	2.1	Total, Moyen-Orient	9
0	5,005	0	0	6,344	58	0.9	Total, Afrique	10
11.1	2,335	428	18.3	2,635	552	21.0	Rép. pop. de Chine	11
1.0	20,414	399	2.0	20,219	299	1.5	Japon	12
1.3	42,443		0.0	42,036	859	2.0	Total, Asie	13
0	81	3	4.1	64	0	0	Total, Océanie	14
0.2	7,883	0	0	6,614	13	0.2	Total, Amérique du Sud	15
0.7	9,930	99	1.0	11,017	34	0.3	Mexique	16
0.8	13,444	106	0.8	14,517	99	0.7	Total, Amérique Centrale et Antilles	17
71.8	2,763	2,151	77.8	2,718	1,781	65.5	Total, Amérique de Nord	18
3.0	114,219	2,467	2.2	113,924	3,237	2.8	TOTAL	19

(1) Source: Dans le cas des importations mondiales, Département de l'Agriculture des Etats-Unis, FAS.

(2) A l'exception du commerce à l'intérieur de la Union européenne.

GRAIN STORAGE AND MOVEMENT - ENTREPOSAGE ET MOUVEMENT DES GRAINS

TABLE 35. Grain Production in Canada in 2000 and Deliveries by Producers to Licensed Elevators, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 35. Production de grains au Canada en 2000 et livraisons aux silos agréés par les producteurs, campagne agricole 2000-2001

Item	All wheat	Durum wheat	Oats	Barley	Rye	Flaxseed	Canola	Corn	Total
Détail	Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola	Mais	Total
metric tonnes - '000 - tonnes métriques									
Western division - Division de l'Ouest									
Production in 2000 - Production en 2000									
Manitoba	4,266.0	141.5	1,016.3	1,622.0	55.9	205.7	1,487.8	264.2	8,917.9
Saskatchewan	13,532.6	4,757.3	1,377.2	5,477.9	97.8	469.9	3,379.3	0	24,334.7
Alberta	7,287.8	748.4	657.0	5,388.7	42.5	17.8	2,154.6	27.9	15,576.3
British Columbia - Colombie-Britannique	93.9	0	50.6	88.8	0	0	55.2	0	288.5
Total	25,180.3	5,647.2	3,101.1	12,577.4	196.2	693.4	7,076.9	292.1	49,117.4
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs									
At primary elevators - Aux silos primaires									
Manitoba	3,708.3	74.2	658.3	632.3	45.1	178.9	1,391.8	45.6	6,660.3
Saskatchewan	9,800.7	3,145.3	784.4	2,829.8	33.6	375.2	2,845.1	0	16,668.8
Alberta	5,427.4	679.8	55.2	1,609.4	18.5	13.1	1,913.2	7.2	9,044.0
British Columbia - Colombie-Britannique	101.1	0	8.6	29.2	0.5	0.2	49.3	0	188.9
Total	19,037.5	3,899.3	1,506.5	5,100.7	97.7	567.4	6,199.4	52.8	32,562.0
At process elevators - Aux silos de transformation									
Manitoba	0	0	50.8	132.0	0	8.1	218.2	0	409.1
Saskatchewan	178.2	30.4	83.3	3.4	0	0	330.9	0	595.8
Alberta	345.5	23.1	116.8	33.5	0	3.1	634.5	0	1,133.4
Total	523.7	53.5	250.9	168.9	0	11.2	1,183.6	0	2,138.3
To Rail Cars or Trucks Destined For Port Terminals or Transfer Elevators/ Aux wagons ferroviaires ou aux camions destinés aux silos portuaires ou aux silos de transbordement									
Manitoba	26.3	0.4	0	0	0	0.3	0	0	26.6
Saskatchewan	209.7	98.6	3.2	14.3	0	4.9	18.5	0	250.6
Alberta	143.5	1.3	3.1	9.0	0	0	30.3	0	185.9
Total	379.5	100.3	6.3	23.3	0	5.2	48.8	0	463.1
Total producers' deliveries - Livraisons totales des producteurs									
Manitoba	3,734.6	74.6	709.1	764.3	45.1	187.3	1,610.0	45.6	7,096.0
Saskatchewan	10,188.6	3,274.3	870.9	2,847.5	33.6	380.1	3,194.5	0	17,515.2
Alberta	5,916.4	704.2	175.1	1,652.2	18.5	16.2	2,578.0	7.2	10,363.6
British Columbia - Colombie-Britannique	101.1	0	8.6	29.2	0.5	0.2	49.3	0	188.9
Total	19,940.7	4,053.1	1,763.7	5,293.2	97.7	583.8	7,431.8	52.8	35,163.7
Eastern division - Division de l'Est									
Production in 2000 - Production en 2000	1,623.8	0	288.3	890.7	64.1	0	49.1	6,534.6	9,450.6
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	690.6	0.1	3.6	26.6	2.3	0	12.2	149.3	884.6
All Canada - Tout le Canada									
Production in 2000 - Production en 2000	26,804.1	5,647.2	3,389.4	13,468.1	260.3	693.4	7,126.0	6,826.7	58,568.0
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	20,631.3	4,053.2	1,767.3	5,319.8	100.0	583.8	7,444.0	202.1	36,048.3

Source: Statistics Canada, Crop Reporting Unit and the Canadian Grain Commission, Corporate Services.

Source: Statistique Canada, Sous-section des grandes cultures et la Commission canadienne des grains, services à l'organisme.

See footnote(s) at end of table 42.

Voir note(s) à la fin du tableau 42.

TABLE 36. Shipments of Canadian Grain from Primary Elevators, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 36. Expéditions de grains canadiens à partir des silos primaires, campagne agricole 2000-2001

Distribution	All wheat	Durum wheat	Wheat except Durum	Oats	Barley
Répartition	Tout blé	Blé dur	Blé sauf blé dur	Avoine	Orge
Shipments - Expéditions	metric - tonnes - métriques				
Thunder Bay terminal elevators - Silos terminus de Thunder Bay	4,344,867	1,941,780	2,403,087	173,740	129,091
Eastern transfer elevators - Silos de transbordement de l'Est	0	0	0	0	0
Pacific terminal elevators - Silos terminus de la côte du Pacifique	9,804,669	933,015	8,871,654	12,228	1,171,589
Churchill terminal elevators - Silos terminus de Churchill	306,585	7,070	299,515	0	0
Process elevators - Silos de conditionnement	1,432,762	99,595	1,333,167	363,080	1,432,117
Cdn. Points, western division - Centres canadiens dans la division de l'Ouest	807,804	44,819	762,985	162,170	1,921,427
Cdn. Points, eastern division - Centres canadiens dans la division de l'Est	1,110,880	443,749	667,131	25,789	292,292
United States points - Centres aux États-Unis	1,683,447	376,711	1,306,736	771,117	462,617
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	19,491,014	3,846,739	15,644,275	1,508,124	5,409,133
	Rye	Flaxseed	Canola	Corn	Total
	Seigle	Lin	Canola	Maïs	Total
Shipments - Expéditions	metric - tonnes - métriques				
Thunder Bay terminal elevators - Silos terminus de Thunder Bay	6,409	317,081	343,136	0	5,314,324
Eastern transfer elevators - Silos de transbordement de l'Est	0	0	0	0	0
Pacific terminal elevators - Silos terminus de la côte du Pacifique	3,314	90,731	3,806,518	0	14,889,049
Churchill terminal elevators - Silos terminus de Churchill	0	8,329	0	0	314,914
Process elevators - Silos de conditionnement	50,331	129,195	1,726,175	297	5,133,957
Cdn. Points, western division - Centres canadiens dans la division de l'Ouest	17,330	12,596	159,711	3,915	3,084,953
Cdn. Points, eastern division - Centres canadiens dans la division de l'Est	556	2,025	58,174	0	1,489,716
United States points - Centres aux États-Unis	33,168	28,582	157,540	0	3,136,471
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	111,108	588,539	6,251,254	4,212	33,363,384

See footnote(s) at end of table 42.
Voir note(s) à la fin du tableau 42.

TABLE 37. Net Receipts and Shipments of Canadian Grain at Primary Elevators, by Province and Census Agricultural Region, Crop Year 2000-2001(1)

Province and census agricultural regions	Wheat excluding durum		Durum wheat		Oats	
	Blé sauf le blé dur		Blé dur		Avoine	
	Receipts	Shipments	Receipts	Shipments	Receipts	Shipments
	Arrivages	Expéditions	Arrivages	Expéditions	Arrivages	Expéditions
	metric - tonnes - métriques					
Manitoba						
1	579,287	661,206	44,569	40,513	93,896	103,954
2	599,559	574,017	24,596	33,617	27,045	26,716
3	301,661	307,421	1,995	2,085	31,661	29,958
4	177,388	178,933	213	505	6,284	7,076
5	231,730	195,425	375	0	3,104	3,331
6	230,257	232,081	465	1,264	51,694	49,704
7	573,162	498,182	102	12,018	153,642	151,790
8	625,249	671,753	1,882	32,392	213,740	228,318
9	228,043	318,923	0	11,536	53,275	47,109
11	35,774	16,561	0	0	23,968	27,824
12	51,998	34,691	0	0	20	5
TOTAL	3,634,108	3,689,193	74,197	133,930	658,329	675,785
Saskatchewan						
1A	165,838	136,722	92,282	93,657	25,041	34,024
1B	375,907	340,233	32,599	35,273	54,586	53,038
2A	143,722	172,174	327,137	329,718	11,677	13,323
2B	372,732	411,080	767,351	755,701	16,909	20,153
3AN	55,290	37,834	32,723	27,210	0	0
3AS	211,514	206,643	368,480	349,174	615	787
3BN	354,146	407,364	692,777	727,621	23	0
3BS	42,001	31,296	29,900	17,195	0	0
4A	38,548	48,139	43,677	41,258	0	0
4B	92,688	86,719	168,673	132,055	0	0
5A	501,995	480,724	52,222	51,688	202,468	203,307
5B	464,818	501,527	972	359	212,122	217,168
6A	557,857	535,034	108,119	103,226	40,317	32,714
6B	495,604	638,580	26,671	20,185	13,953	17,634
7A	306,347	362,452	366,732	438,729	60	81
7B	690,141	723,924	26,597	23,464	1,614	1,282
8A	720,628	730,073	3,282	3,445	132,640	133,933
8B	449,995	465,393	4,120	4,267	43,157	42,862
9A	394,792	436,139	623	884	23,275	26,322
9B	220,860	216,416	399	939	5,957	4,273
TOTAL	6,655,423	6,968,466	3,145,336	3,156,048	784,414	800,901
Alberta						
1	340,235	344,149	245,930	201,829	219	272
2	1,051,001	1,165,950	389,923	361,174	251	263
3	529,923	539,704	37,950	38,504	144	247
4	1,418,211	1,465,276	5,509	3,615	13,543	12,926
5	577,380	575,341	0	0	17,449	32,401
6	122,071	117,588	0	0	5,223	2,584
7	708,751	704,073	474	484	18,386	10,300
TOTAL	4,747,572	4,912,081	679,786	605,606	55,215	58,993
British Columbia						
7	101,079	120,273	0	0	8,572	11,124
TOTAL	101,079	120,273	0	0	8,572	11,124
Total by province:						
Manitoba	3,634,108	3,689,193	74,197	133,930	658,329	675,785
Saskatchewan	6,655,423	6,968,466	3,145,336	3,156,048	784,414	800,901
Alberta	4,747,572	4,912,081	679,786	605,606	55,215	58,993
British Columbia	101,079	120,273	0	0	8,572	11,124
TOTAL	15,138,182	15,690,013	3,899,319	3,895,584	1,506,530	1,546,803

See footnote(s) at end of table 42.

TABLEAU 37. Arrivages et expéditions nets de grains canadiens aux silos primaires, par province et régions agricoles de recensement, campagne agricole 2000-2001(1)

Barley		Rye		Flaxseed		Canola		Province et régions agricoles de recensement
Orge		Seigle		Lin		Canola		
Receipts	Shipments	Receipts	Shipments	Receipts	Shipments	Receipts	Shipments	
Arrivages	Expéditions	Arrivages	Expéditions	Arrivages	Expéditions	Arrivages	Expéditions	
metric - tonnes - métriques								
								Manitoba
173,649	133,943	22,687	22,899	34,130	39,673	233,075	240,950	1
112,626	79,620	9,035	9,702	33,532	29,246	277,513	280,067	2
94,063	66,126	3,034	2,222	14,063	13,455	133,865	132,406	3
38,737	27,081	689	496	4,669	4,661	50,662	50,381	4
12,437	12,588	618	553	877	845	114,237	111,529	5
28,375	29,897	1,300	1,248	7,331	7,560	97,614	95,090	6
52,494	27,783	2,211	2,912	29,424	29,293	200,101	196,662	7
89,215	79,213	5,343	6,185	36,499	36,501	168,315	173,263	8
15,795	15,690	203	1,780	9,924	9,150	69,054	70,810	9
12,878	4,585	0	0	2,087	1,795	16,705	14,800	11
2,056	2,100	0	0	2,107	1,855	29,048	20,073	12
632,325	478,626	45,120	47,997	174,643	174,034	1,390,189	1,386,031	TOTAL
								Saskatchewan
86,400	87,701	7,540	8,997	38,028	43,994	99,588	97,143	1A
87,818	77,073	2,948	2,835	27,202	30,075	161,463	157,068	1B
29,920	29,910	658	439	39,789	41,718	88,280	86,721	2A
146,633	144,798	4,017	3,956	62,428	65,634	182,271	180,717	2B
3,343	3,364	540	617	706	902	16,525	12,959	3AN
25,307	23,403	280	0	3,734	3,249	13,223	10,285	3AS
59,471	58,596	1,462	1,588	5,009	4,808	62,930	60,976	3BN
1,656	1,821	79	79	786	849	3,023	1,153	3BS
1,188	1,201	169	161	296	236	3,031	646	4A
13,553	13,345	400	359	280	379	4,954	382	4B
297,620	307,930	1,297	1,211	42,611	40,267	263,099	254,565	5A
309,073	322,021	342	324	36,461	43,148	320,688	317,483	5B
240,813	242,051	567	918	41,127	40,457	215,675	197,005	6A
96,189	105,212	873	1,638	16,027	21,802	200,747	226,660	6B
256,783	249,881	1,663	1,578	3,235	3,490	71,792	64,429	7A
141,556	143,972	3,028	2,662	3,846	4,408	236,514	220,195	7B
411,508	410,703	5,562	5,754	33,992	37,338	298,782	290,047	8A
294,606	290,588	605	41	12,466	12,195	197,532	182,537	8B
226,243	244,989	1,569	2,018	6,235	5,436	238,346	261,122	9A
100,157	104,290	34	67	942	855	166,612	141,752	9B
2,829,837	2,862,849	33,633	35,242	375,200	401,240	2,845,075	2,763,845	TOTAL
								Alberta
17,504	14,377	6,815	6,357	1,064	939	9,532	4,826	1
362,359	635,997	4,237	5,468	5,058	4,671	349,969	546,996	2
321,797	342,476	3,081	6,016	1,145	1,069	148,323	160,950	3
384,711	404,680	3,953	3,849	3,552	3,444	627,042	620,849	4
199,703	205,779	258	207	132	974	351,856	344,596	5
102,448	102,712	109	261	92	65	43,062	37,824	6
221,199	218,391	85	0	2,055	1,730	383,444	393,966	7
1,609,721	1,924,412	18,538	22,158	13,098	12,892	1,913,228	2,110,007	TOTAL
								Colombie-Britannique
29,165	28,645	491	447	189	147	49,320	46,818	7
29,165	28,645	491	447	189	147	49,320	46,818	TOTAL
								Total par province:
632,325	478,626	45,120	47,997	174,643	174,034	1,390,189	1,386,031	Manitoba
2,829,837	2,862,849	33,633	35,242	375,200	401,240	2,845,075	2,763,845	Saskatchewan
1,609,721	1,924,412	18,538	22,158	13,098	12,892	1,913,228	2,110,007	Alberta
29,165	28,645	491	447	189	147	49,320	46,818	Colombie-Britannique
5,101,048	5,294,532	97,782	105,844	563,130	588,313	6,197,812	6,306,701	TOTAL

Voir note(s) à la fin du tableau 42.

TRANSFER ELEVATORS

TABLE 38. Receipts and Shipments of Canadian Grain at Transfer Elevators, Crop Year 2000-2001

Destination		All wheat	Durum wheat	Wheat except Durum	Oats	Barley	Rye
Destination		Tout blé	Blé dur	Blé sauf blé dur	Avoine	Orge	Seigle
metric - tonnes - métriques							
Received from:							
Western Canada	W.	0	0	0	0	0	0
	L.	1,148,307	610,023	538,284	2,896	14,226	0
Thunder Bay	W.	3,623,821	1,835,551	178,827	0	0	0
	L.	0	0	0	2,243	0	0
Eastern Points	W.	0	0	0	0	0	0
	L.	690,548	80	690,468	3,625	26,612	2,291
Transfer from:							
Georgian Bay and Upper Lake ports	W.	317,075	0	317,075	0	0	0
	L.	14,410	0	14,410	0	0	0
Lower Lake & Upper St. Lawrence Ports	W.	249,817	0	249,817	0	0	0
	L.	5,939	0	5,939	0	0	0
Lower St. Lawrence Ports	W.	0	0	0	0	0	0
	L.	0	0	0	0	0	0
Maritimes Ports	W.	0	0	0	0	0	0
	L.	0	0	0	0	0	0
Total Water Receipts	W.	4,190,713	1,835,551	2,355,162	0	0	0
Total Land Receipts	L.	1,859,204	610,103	1,249,101	8,764	40,838	2,291
TOTAL RECEIPTS		6,049,917	2,445,654	3,604,263	8,764	40,838	2,291
Shipments to:							
Local domestic	W.	0	0	0	0	0	0
	L.	204,993	2,788	202,205	6,661	17,697	1,963
Flour mills	W.	3,675	3,675	0	0	0	0
	L.	719,592	112,862	606,730	313	0	0
Maltsters	W.	0	0	0	0	0	0
	L.	0	0	0	0	0	0
Distillers	W.	0	0	0	0	0	0
	L.	0	0	0	0	0	38
Crushers	W.	0	0	0	0	0	0
	L.	0	0	0	0	0	0
United States	W.	0	0	0	0	0	0
	L.	37,176	0	37,176	4,043	63	4,996
Overseas	W.	4,401,183	2,293,230	2,107,953	0	24,941	0
Transfers to:							
Georgian Bay & Upper Lake Ports	W.	0	0	0	0	0	0
	L.	183	0	183	0	0	0
Lower Lake & Upper St. Lawrence Ports	W.	41,199	0	41,199	0	0	0
	L.	14,299	0	14,299	0	0	0
Lower St. Lawrence Ports	W.	540,490	1,483	539,007	0	0	656
	L.	5,812	0	5,812	0	0	66
Maritime Ports	W.	3,066	0	3,066	0	0	0
	L.	2,000	0	2,000	0	0	0
Total Water Shipments	W.	4,989,613	2,298,388	2,691,225	0	24,941	656
Total Land Shipments	L.	984,055	115,650	868,405	11,017	17,760	7,063
TOTAL SHIPMENTS		5,973,668	2,414,038	3,559,630	11,017	42,701	7,719

See footnote(s) at end of table 42.

SILOS DE TRANSBORDEMENT

TABLEAU 38. Arrivages et expéditions de grains canadiens aux silos de transbordement, campagne agricole 2000-2001

Flaxseed	Canola	Corn	Soybeans	Total	Destination
Lin	Canola	Maïs	Soya	Total	Destination
metric - tonnes - métriques					
0	0	0	0	0	E. Arrivages:
1,011	83	0	38	1,166,561	T. De l'Ouest canadien
15,754	236,522	0	0	3,876,097	E. De Thunder Bay
0	23,375	0	0	25,618	T.
0	0	3,560	1,387	4,947	E. Des centres de l'Est
0	12,158	145,776	1,051,181	1,932,191	T.
Transferts à partir:					
0	0	0	85,754	402,829	E. De la baie Georgienne et des ports
0	0	0	0	14,410	T. du haut des Grands Lacs
0	0	39,962	77,559	367,338	E. Des ports du haut des Grand Lacs et
0	0	0	0	5,939	T. du haut Saint-Laurent
0	0	0	8,999	8,999	E. Des ports du bas Saint Laurent
0	0	0	0	0	T.
0	0	0	0	0	E. Des ports des maritimes
0	0	0	0	0	T.
15,754	236,522	43,522	173,699	4,660,210	E. Total, arrivages par voies maritimes
1,011	35,616	145,776	1,051,219	3,144,719	T. Total, arrivages terrestre
16,765	272,138	189,298	1,224,918	7,804,929	TOTAL, ARRIVAGES
Expéditions:					
0	0	5,098	0	5,098	E. Centres de la région
644	151	98,468	13,830	344,407	T.
0	0	0	0	3,675	E. Minoteries
0	0	1,088	0	720,993	T.
0	0	0	0	0	E. Malteries
0	0	0	0	0	T.
0	0	0	0	0	E. Distilleries
0	0	0	0	38	T.
0	0	0	0	0	E. Usines de trituration
0	244,059	0	429,544	673,603	T.
0	0	0	0	0	E. États-Unis
226	0	4,992	0	51,496	T.
15,764	25,088	57,137	583,496	5,107,609	E. Outre-mer
Transferts à destination de:					
0	0	0	0	0	E. De la baie Georgienne et des ports
0	0	0	0	183	T. du haut des Grands Lacs
0	0	5,014	0	46,213	E. Des ports du bas des Grands Lacs et
0	0	0	0	14,299	T. du haut Saint-Laurent
0	0	4,977	171,666	717,789	E. Des ports du bas Saint-Laurent
0	0	0	1,176	7,054	T.
0	0	33,288	0	36,354	E. Des ports des Maritimes
0	0	0	0	2,000	T.
15,764	25,088	105,514	755,162	5,916,738	E. Total, expéditions par voies maritimes
870	244,210	104,548	444,550	1,814,073	T. Total, expéditions terrestre
16,634	269,298	210,062	1,199,712	7,730,811	TOTAL, EXPÉDITIONS

Voir note(s) à la fin du tableau 42.

TERMINAL ELEVATORS - SILOS TERMINAUX

TABLE 39. Receipts and Shipments of Canadian Grain at Terminal Elevators, Thunder Bay, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 39. Arrivages et expéditions de grains canadiens aux silos terminus de Thunder Bay, campagne agricole 2000-2001

Distribution	All wheat	Durum wheat	Wheat except Durum	Oats	Barley	Rye	Flaxseed
Répartition	Tout blé	Blé dur	Blé sauf blé dur	Avoine	Orge	Seigle	Lin
metric - tonnes - métriques							
Receipts - Arrivages							
Received from - Reçus:							
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	4,935,135	2,102,941	2,832,194	218,851	145,731	0	421,658
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	4,935,135	2,102,941	2,832,194	218,851	145,731	0	421,658
Shipments - Expéditions							
By land to - Par terre:							
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	17,839	4,397	13,442	71	7,667	0	0
United States - Aux États-Unis	0	0	0	1,912	6,199	0	0
By water to - Par eau:							
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	3,915,981	1,794,470	2,121,511	0	0	0	15,780
United States - Aux États-Unis	0	0	0	211,993	112,787	0	0
Overseas - Par outre-mer	960,817	234,741	726,076	7,950	8,556	0	441,888
Canadian Domestic - À l'intérieur canadien	0	0	0	0	0	0	0
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	4,894,637	2,033,608	2,861,029	221,926	135,209	0	457,668
	Canola	Peas	Mustard Seed	Screenings	Canary Seed	Other	Total
	Canola	Pois	Graines de moutarde	Criblures	Alpiste des Canaries	Autres	Total
Receipts - Arrivages							
Received from - Reçus:							
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	434,687	540,371	20,516	29,926	10,698	53,536	6,811,109
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	434,687	540,371	20,516	29,926	10,698	53,536	6,811,109
Shipments - Expéditions							
By land to - Par terre:							
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	13,835	0	0	17,942	0	0	57,354
United States - Aux États-Unis	0	0	0	151	0	0	8,262
By water to - Par eau:							
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	266,135	73,488	0	12,693	0	0	4,284,077
United States - Aux États-Unis	0	0	0	0	0	0	324,780
Overseas - Par outre-mer	196,597	501,807	21,145	32,980	10,219	56,708	2,238,667
Canadian Domestic - À l'intérieur canadien	0	0	0	0	0	0	0
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	476,567	575,295	21,145	63,766	10,219	56,708	6,913,140

See footnote(s) at end of table 42.

Voir note(s) à la fin du tableau 42.

TABLE 40. Receipts and Shipments of Canadian Grain at Terminal Elevators, Vancouver, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 40. Arrivages et expéditions de grains canadiens aux silos terminus de Vancouver, campagne agricole 2000-2001

Distribution	All wheat	Durum wheat	Wheat except Durum	Oats	Barley	Rye
Répartition	Tout blé	Blé dur	Blé sauf blé dur	Avoine	Orge	Seigle
metric - tonnes - métriques						
Receipts - Arrivages						
Received from - Reçus:						
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	6,719,978	513,576	6,206,402	13,142	1,295,372	1,349
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	6,719,978	513,576	6,206,402	13,142	1,295,372	1,349
Shipments - Expéditions						
By land to - Par terre:						
Process elevators - Aux silos de transformation	2,643	133	2,510	307	3,220	0
United States - Aux États-Unis	286	0	286	28	28	0
By water to - Par eau:						
Overseas - Par outre-mer	6,779,238	511,876	6,267,362	11,859	1,268,217	1,037
United States - États-Unis	12,208	0	12,208	0	0	0
Canadian domestic - À l'intérieur canadien	0	0	0	0	0	0
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	6,794,375	512,009	6,282,366	12,194	1,271,465	1,037
metric - tonnes - métriques						
	Flaxseed	Canola	Screenings	Other	Peas	Total
	Lin	Canola	Criblures	Autres	Pois	Total
metric - tonnes - métriques						
Receipts - Arrivages						
Received from - Reçus:						
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	61,385	4,094,739	16,284	101,915	620,931	12,925,095
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	61,385	4,094,739	16,284	101,915	620,931	12,925,095
Shipments - Expéditions						
By land to - Par terre:						
Process elevators - Aux silos de transformation	399	545	43,536	35,129	1,266	87,045
United States - Aux États-Unis	0	0	10,655	22,869	0	33,866
By water to - Par eau:						
Overseas - Par outre-mer	64,649	4,207,467	0	110,160	640,829	13,083,456
United States - Aux États-Unis	0	0	0	0	0	12,208
Canadian domestic - À l'intérieur canadien	0	0	0	0	0	0
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	65,048	4,208,012	54,191	168,158	642,095	13,216,575

See footnote(s) at end of table 42.

Voir note(s) à la fin du tableau 42.

TABLE 41. Receipts and Shipments of Canadian Grain at Terminal Elevators, Prince Rupert, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 41. Arrivages et expéditions de grains canadiens aux silos terminus de Prince-Rupert, campagne agricole 2000-2001

Distribution	All wheat	Oats	Barley	Canola	Peas	Screenings	Total
Répartition	Tout blé	Avoine	Orge	Canola	Pois	Criblures	Total
metric - tonnes - métriques							
Receipts - Arrivages							
Received from - Reçus:							
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	2,131,131	0	0	157,323	0	0	2,288,454
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	2,131,131	0	0	157,323	0	0	2,288,454
Shipments - Expéditions							
By land to - Par terre:							
United States - Aux États-Unis	0	0	0	0	0	360	360
Canadian domestic - À l'intérieur canadien	0	0	0	0	17	4,123	4,140
By water to - Par eau:							
Overseas - Par outre-mer	0	0	0	0	0	0	0
United States - Aux États-Unis	2,053,094	0	1,958	160,365	0	0	2,215,417
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	2,053,094	0	1,958	160,365	17	4,483	2,219,917

TABLE 42. Receipts and Shipments of Canadian Grain at Terminal Elevators, Churchill, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 42. Arrivages et expéditions de grains canadiens aux silos terminus de Churchill, campagne agricole 2000-2001

	All wheat	Durum	Wheat except Durum	Flaxseed	Peas	Screenings	Total
	Tout blé	Blé dur	Blé sauf blé dur	Lin	Pois	Criblures	Total
metric - tonnes - métriques							
Receipts - Arrivages							
Received from - Reçus:							
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	518,435	11,338	507,097	17,803	123,533	0	659,771
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	518,435	11,338	507,097	17,803	123,533	0	659,771
Shipments - Expéditions							
By land to - Par terre:							
Canadian domestic - À l'intérieur Canadien	0	0	0	301	0	2,399	2,700
By water to - Par eau:							
Overseas - Par outre-mer	496,959	25,609	471,350	18,893	123,047	0	638,899
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	496,959	25,609	471,350	19,194	123,047	2,399	641,599

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

Notes / N.B. :

- "Canadian domestic" may include shipments to unlicensed process elevators. / "À l'intérieur canadien" comprend les silos de conditionnement non autorisés.

- Shipments have been adjusted to include direct hits (shipments by-passing the licensed terminal). /

Sont comprises les expéditions qui ne passent pas par les silos terminaux (expéditions directes).

- Excludes gains and losses in handling. / Les accroissements du poids net et les pertes à la manutention sont exclus.

(1) Excludes year-end adjustments reflected in table 36.

(1) Les ajustements à la fin de l'année sont exclus mais sont inclus dans le tableau 36.

LAKE SHIPMENTS OF GRAIN - EXPÉDITIONS DE GRAINS PAR LES GRANDS LACS

TABLE 43. Lake Shipments of Canadian Grain from Thunder Bay, by Port of Unload, Crop Year 2000-2001

TABLEAU 43. Expéditions de grains canadiens par les Grands Lacs à partir de Thunder Bay, selon les ports de déchargement, campagne agricole 2000-2001

Port of unload Port de déchargement	All wheat Tout blé	Durum wheat Blé dur	Wheat except Durum Blé sauf blé dur	Oats Avoine	Barley Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas Pois	Mustard seed Graines de moutarde
metric - tonnes - métriques									
To Canadian ports - À destination des ports canadiens									
Owen Sound	120,608	0	120,608	0	0	0	0	0	0
Goderich	161,209	75,838	85,371	0	0	0	0	0	0
Sarnia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	218,095	0	0
Port Colborne	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prescott	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Montréal	1,001,158	505,874	495,284	0	0	0	0	0	0
Sorel	148,989	97,782	51,207	0	0	0	25,088	0	0
Trois-Rivières	185,414	121,133	64,281	0	0	0	0	0	0
Québec	342,563	150,999	191,564	0	0	0	0	9,451	0
Baie-Comeau	793,454	547,931	245,523	0	0	0	0	0	0
Port-Cartier	692,987	285,910	407,077	0	0	15,754	0	59,846	0
Halifax	131,800	0	131,800	0	0	0	0	4,187	0
Other Ports - Autres ports	285,389	0	285,389	0	0	0	26,854	0	0
Vessels afloat - Sur navires	22,762	0	22,762	0	0	0	0	0	0
Canadian ports - Total - Ports canadiens	3,886,333	1,785,467	2,100,866	0	0	15,754	270,037	73,484	0
United States ports - Total - Ports américaines	0	0	0	211,994	112,787	0	20,990	0	0
Overseas - Outre-mer	958,818	234,741	724,077	7,950	8,556	444,844	175,606	501,807	21,146
TOTAL	4,845,151	2,020,208	2,824,943	219,944	121,343	460,598	466,633	575,291	21,146
Crop year 1999-2000 - Total campagne agricole 1999-2000	4,916,455	1,862,439	3,054,016	204,330	243,394	338,053	423,199	482,883	12,253

	Lentils	Canary Seed	Other
	Lentilles	Alpistes des Canaries	Autres
Canadian ports - Total - Ports canadiens	0	0	0
United States ports - Total - Ports américaines	0	0	0
Overseas - Outre-mer	10,000	10,219	56,788
TOTAL	10,000	10,219	56,788

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services .

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

GRAIN STORAGE - CAPACITÉ D'ENTREPOSAGE DES GRAINS

TABLE 44 Summary of Licensed Storage Capacity of Canadian Grain Elevators as at August 1, 2001

TABLEAU 44. Récapitulation de la capacité d'entreposage des silos autorisés canadiens, au 1er août 2001

		Primary elevators	Terminal	Process	Transfer	Total
		Silos primaires	Terminus	Conditionnement	Transbordement	
Number of Elevators by Province - Nombre d'éleveurs par province		number - nombre				
Maritimes	2000	0	0	0	1	1
	2001	0	0	0	1	1
Quebec - Québec	2000	0	0	0	6	6
	2001	0	0	0	6	6
Ontario	2000	0	8	1	8	17
	2001	0	8	1	7	16
Manitoba	2000	196	1	8	0	205
	2001	165	1	8	0	174
Saskatchewan	2000	437	0	9	0	446
	2001	302	0	9	0	311
Alberta	2000	209	0	9	0	218
	2001	154	0	9	0	163
British Columbia - Colombie-Britannique	2000	6	7	1	0	14
	2001	6	7	1	0	14
Total	2000	848	16	28	15	907
	2001	627	16	28	14	685
Capacity of Elevators by Province - Capacité des éleveurs par province		metric - tonnes - métriques				
Maritimes	2000	0	0	0	144,290	144,290
	2001	0	0	0	144,290	144,290
Quebec - Québec	2000	0	0	0	1,476,220	1,476,220
	2001	0	0	0	1,476,220	1,476,220
Ontario	2000	0	1,399,780	80,900	775,400	2,256,080
	2001	0	1,399,780	80,900	691,170	2,171,850
Manitoba	2000	1,251,040	140,020	97,360	0	1,488,420
	2001	1,240,100	140,020	97,360	0	1,477,480
Saskatchewan	2000	3,512,640	0	195,590	0	3,708,230
	2001	3,032,660	0	195,590	0	3,228,250
Alberta	2000	1,957,660	0	166,290	0	2,123,950
	2001	1,789,960	0	164,280	0	1,954,240
British Columbia - Colombie-Britannique	2000	37,840	1,163,800	2,500	0	1,204,140
	2001	37,840	1,163,800	2,500	0	1,204,140
Total	2000	6,759,180	2,703,600	542,640	2,395,910	12,401,330
	2001	6,100,560	2,703,600	540,630	2,311,680	11,656,470

Source: Canadian Grain Commission.

Source: Commission canadienne des grains.

Census Agricultural Regions, Prairie Provinces, 2001

Régions agricoles de recensement, provinces des Prairies, 2001

